



QUEEN
ELIZABETH
SCHOOL
MAGAZINE

■ 1958

The Queen Elizabeth School Magazine

VOL. 1 No. 4

1957-58

CONTENTS

Editorial	- - - - -	Page	1
Speeches and Reports:			
Dr. S. N. Chau's Speech	- - - - -	2	
The Principal's Comments	- - - - -	3	
The Principal's Annual Report, 1956-57	- - - - -	5	
School Notes	- - - - -	18	
Prefect's Notes	- - - - -	19	
The Prefects' and Monitors' Association Notes	- - - - -	20	
House Notes	- - - - -	22	
Form Notes	- - - - -	27	
School Activities:			
Speech Day	- - - - -	42	
School Choir	- - - - -	43	
School Harmonica Band	- - - - -	44	
Visits to the Legislative Council	- - - - -	44	
20th Kowloon Group Boy Scouts	- - - - -	45	
The Jamborette	- - - - -	47	
11th Kowloon Girl Guide Company	- - - - -	48	
Inter-House Speaking Contest and Quiz	- - - - -	49	
Inter-House Chinese Debate	- - - - -	50	
Chinese Essay Competition	- - - - -	50	
Chinese Calligraphy Competition	- - - - -	51	
Photographic Club	- - - - -	52	
Dramatic Club	- - - - -	52	
The School Play	- - - - -	53	
Inter-House Dramatic Competition	- - - - -	55	
Life-Saving Club	- - - - -	56	
Q.E.S. Christian Fellowship	- - - - -	57	
Christmas Party	- - - - -	58	
The Proposed Art Club	- - - - -	58	
Sports Club	- - - - -	59	
Hockey	- - - - -	60	
Sports Activities of the School	- - - - -	61	
Articles			
The World Brotherhood Movement	- - - - -	Page	69
Camping in Chai Wan	- - - - -	70	
"Vice Versa"	- - - - -	71	
The Haunted House	- - - - -	71	
The Street in which I Live	- - - - -	72	
Thoughts of a New Student	- - - - -	72	
Kwoh Hoi	- - - - -	73	
The Era of Artificial Food	- - - - -	75	
One More	- - - - -	76	
Farewell	- - - - -	76	
Ghost or No Ghost?	- - - - -	77	
Articles			
Multum in Parvo	- - - - -	Page	78
Detective Stories	- - - - -	79	
How to Make a Rainbow	- - - - -	80	
In the Brave Days of Old	- - - - -	80	
My Early Years	- - - - -	81	
The Journey to School	- - - - -	82	
The Little Doctor	- - - - -	83	
A Dream	- - - - -	83	
My First Appearance as a Public Speaker	- - - - -	84	
A "Mis-sent" Letter	- - - - -	85	
Old Students' Section:			
The Q.E.S. Old Students' Association	- - - - -	Page	86
An Old Boy's Letter	- - - - -	87	

EDITORIAL

Editorial Board

Editor-in-Chief: MR. A. HINTON

Publication Manager: MR. KONG CHI WING

English Section: MR. P. I. PRICE
MR. A. LING

Photographs: MR. J. TONG

Chinese Section: MR. MAN CHONG KI
MR. CHAN KAI SUN
MR. YANG CHEN TONG

Advertisements: MR. TANG TUNG CHUEN
MR. W. NG
MR. KING SHIH WANG
MR. LO CHUN KONG

Pupil Assistants: WONG FU YIN, 5A.
CHAN CHARN SING, 4A.
TSOI HEUNG SANG, 4A.

Cover Design by TSOI HEUNG SANG, 4A.

EDITORIAL

It is time that we stopped thinking of ourselves as a new school. The natural tendency hitherto has been for us to exaggerate our successes and excuse our failures by constantly reiterating that Queen Elizabeth School is so young.

This summer, however, our first Upper Sixth classes have taken the Advanced Level Examinations of the Hong Kong Matriculation. We have thus grown into the final stage of Hong Kong school education. Those who have taken the Hong Kong School Certificate Examination this summer entered this school in 1954 as our first Form II students, so we have had them with us for four years. Furthermore we now have an Old Students' Association, a clear indication that we are growing up.

In the course of these four years we have gained valuable traditions which are strong but, fortunately, have not yet become hallowed limitations of our activities. But in these four years we have lost, to some extent at least, one of our most valuable assets—enthusiasm. Our senior students are so much concerned with examinations that they cannot always give the zealous leadership which would call out the enthusiasm of the younger students. This is not to say that there is no enthusiasm among the students, but there is certainly not as much as we should like to see. Enthusiasm for extra-curricular activities is confined to a comparative few, a faithful few who cheerfully assist in all kinds of ways. The school owes a great debt to these enthusiasts for they play a major part in making this a lively institution and not just a long corridor leading to the examination room.

One of our most important tasks in the coming school years is to try to generate among our new students the natural enthusiasm of our first generation of pupils, and to see that this enthusiasm is not limited to a few but encourages the many. This magazine records many of our activities. We hope that the next few months will see more students participating in these activities and taking the lead in developing others.

齡 記



書 店

香港上環樓梯街·電話二二六二一

LING KEE BOOK STORE

WHOLESALE BOOKSELLERS • PUBLISHERS • SCHOOL SUPPLIERS

LADDER STREET, HONG KONG.

Tel. 22621

◀ 統 辦 中 西 圖 書 文 具 ▶

◀ 專 營 英 文 課 本 批 發 ▶

Headquarters

of

Textbooks and Reference Books

UNEQUALLED SERVICE TO SCHOOLS

- **Specialised Service**
- **World-wide Connections**
- **Most Comprehensive Stock Lines**

"LET'S HELP YOU SOLVE YOUR BOOK PROBLEMS!"

With the Compliments

of

Mr. Yeung Wing Hong
Yeung Fat & Company

ROOM 206 KWOK MAN HOUSE

HONG KONG

Telephone 23989

齡記書店



With the Compliments

LING KEE BOOK STORE

WHOLESALE BOOKSELLERS • PUBLISHERS • SCHOOL SUPPLIERS

LADDER STREET, HONG KONG

of

Tel. 22621

Queen Elizabeth School

Parents-Teachers' Association

Textbooks and Reference Books
ROOM 206 KWOK MAN HOUSE

HONG KONG

UNEQUALLED SERVICE TO SCHOOLS

Telephone . . . 23989

• Specialised Service

• World-wide Connections

• Most Comprehensive Stock Lines

"LET'S HELP YOU SOLVE YOUR BOOK PROBLEMS"



With the Compliments

of

Mr. Leung Tuen Hing



瓷
宇
款
新
價
廉
色
美



器
瓷
塘
瓶
水
熱

金 錢 牌

益
豐
糖
瓷
公
司
金
錢
熱
水
瓶
公
司
出
品

外
面
漂
亮
裡
面
熱



FOR PASSAGES BY AIR AND SEA

本 廠

TO

英國樂高牌

上等拖肥糖

- 美味滋養
- 長食有益
- 裝璜瑰麗
- 送禮佳品



總代理 源記行

永樂西街二百四十七號 電話：四三五八五

售代有均 · 多士大各

大華路五十八號 電話：五八六一

“CHANGHE” 號掛裝 電話：五六八二

振源綉花廠

本廠

及 歐 美 各 地	女 服 行 銷 本 港	新 穎 花 款 顧 綉	專 心 設 計 各 種	重 聘 上 海 名 師
-----------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

美 物 廉 價 ● 緻 精 瓏 玲

售 代 有 均 司 公 貨 百 大 各 港 本

Chan Yuen Embroidery Company has been established for years and is situated at 85, Hau Wong Road, Kowloon, Hongkong. Its main products are Ladies' Hand Embroidered Cotton or Nylon Blouses which are of the highest standard, and have the most attractive and up-to-date dainty embroidery designs. They are not only of popular demand in the local Department Stores but also of a good popularity in European countries. Meanwhile, all its products are eligible for Certificate of Origin and 50% Imperial Preference Certificate, Imperial Preference Certificate of Origin E. Form 120 (Sale) and Comprehensive Certificate Of Origin to U.S.A.

一七六八五：話電 號五十八道王侯龍九

二八六五：箱信 "CHANYEMB" 號掛報電

FOR PASSAGES BY AIR AND SEA

TO

ALL DESTINATIONS

CALL

世界旅行社

THE TRAVEL ADVISERS, LTD.

ESTABLISHED 1932

Corner Gloucester Arcade,

18A, Des Voeux Road, C.

Cables: "ADVISER"

Tel. 31101

**Booking Agents—Passage & Freight—
All Sea & Air Lines**

NO BOOKING FEES



COPYRIGHT 1957 THE COCA-COLA COMPANY.

Don't just sit there!

You'll enjoy today's copy of this publication
much more if you'll get up right now and get
yourself an ice-cold bottle of Coca-Cola.

(Naturally, we'd be happier, too!)



SIGN OF GOOD TASTE

Bottled under authority of The Coca-Cola Company by
HONGKONG BOTTLERS, Federal Inc., U.S.A.

7-C-427-2

A Psalm of David.

The Lord is my shepherd, I shall not want;
he makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters;
he restores my soul.
He leads me in paths of righteousness
for his name's sake.

Even though I walk through the valley
of the shadow of death,
I fear no evil;
for thou art with me;
thy rod and thy staff,
they comfort me.

Thou preparest a table before me
in the presence of my enemies;
thou anointest my head with oil,
my cup overflows.

Surely goodness and mercy shall follow me
all the days of my life;
and I shall dwell in the house of the Lord
for ever.

* * * * *

Rejoice in the Lord always, again
I will say, Rejoice. Let all men know
your forbearance. The Lord is at hand.
Have no anxiety about anything, but in
everything by prayer and supplication
with thanksgiving let your requests be
made known to God. And the peace of
God, which passes all understanding,
will keep your hearts and your minds
in Christ Jesus.

Philippians 4:4/7.

* * * * *

Then let us no more pass judgment
on one another, but rather decide never
to put a stumbling-block or hindrance
in the way of a brother.

Romans 14: 13.

God's Promise

The promise to Abraham and his
descendants, that they should inherit
the world, did not come through the
law but through the righteousness of
faith. If it is the adherents of the law
who are to be the heirs, faith is null
and the promise is void. For the law
brings wrath, but where there is no law
there is no transgression.

That is why it depends on faith,
in order that the promise may rest on
grace and be guaranteed to all his de-
scendants—not only to the adherents of
the law but also to those who share
the faith of Abraham, for he is the
father of us all, as it is written, "I have
made you the father of many nations"—
in the presence of the God in whom
he believed, who gives life to the dead
and calls into existence the things that do
not exist. In hope he believed against
hope, that he should become the father
of many nations; as he had been told,
"So shall your descendants be." He did
not weaken in faith when he considered
his own body, which was as good as
dead because he was about a hundred
years old, or when he considered the
barrenness of Sarah's womb. No distrust
made him waver concerning the promise
of God, but he grew strong in his faith
as he gave glory to God, fully convinced
that God was able to do what he had
promised.

Romans 4: 13/21.

Speeches and Reports

DR. S. N. CHAU'S SPEECH

I must begin by thanking your Principal for inviting me here tonight. It is always a pleasure for me to attend gatherings like this, especially in your school, which is the latest secondary school to be built by Government. The Principal's report shows how quickly this school has settled down and how active you have been on all fronts since the school's opening. This is very commendable indeed, and merits the highest praise to all concerned, particularly of course to your Principal and his staff.

It is on this topic that I would like to speak to you tonight. Young people tend to take many things for granted, and indeed, it is inevitable, in the course of things, that you should take many things for granted when very young and no great harm is done thereby. But there is a stage in growing up when it is profitable for you to think on certain important matters and tonight I would like to talk to you about Duty and Service. These are hard words but as you progress in life, you will realize that they mean very important things. For a full man, and the purpose of education is to make a full man, they are the very foundations of his conduct. In the larger sphere too, of the community, it is on the dedication of the leaders of the community to the highest ideals of duty and service that the well-being of the community largely depends.

Now, I think the simplest way I can bring home to you the meaning of these two ideas of Duty and Service is to relate them to your school. This is a good school — well on the way to establishing a very sound tradition. But good schools don't just happen. They are in a very real sense created, and in the creation of a good school a great many people have to come together and exert themselves.

In the first place the school building has to be provided, and suitable staff have to be engaged. This has been done in this case by Government. For it has always been recognised in all countries from the earliest times that society has a duty to assist in providing for the education of its children. In Hong Kong the primary school expansion programme is well under way, and I am informed that about 80,000 places in primary schools have been provided since the beginning of the programme. This school is part of the logical extension of this programme since an increase in the facilities for primary school education inevitably necessitates an appropriate increase in secondary and higher education.

By providing this school the community has done you a service, and when someone does you a service you are thereby placed under an obligation. Now, what are your obligations? You have clearly a duty to co-operate fully with your teachers in all the activities organized for you both inside and outside of school hours. It is, let me hasten to add, obvious from your school record that you have done this and you are to be congratulated. But your duties to your school do not finish when you finish your schooling. There are other ways in which a school is judged. It is judged by the kind of people it produces just as a tree is judged by the fruit it yields. There is therefore a wider duty which you owe to your school and your community and you discharge this wider duty when you leave school. You are the future citizens of Hong Kong. You are reaching adulthood in a very exciting and adventurous age, an age in which each community needs the greatest efforts by its citizens, especially from those who have had the advantages of higher education, if it is to stay abreast of modern developments. You have therefore a duty to yourself to absorb as much as you can while you are in school. In this, you yourself benefit as you will then be able to occupy a more important position in society and the community also benefits since it then has the services of someone who can do important work. You will remember the saying 利己利人. It is in this way that you repay to society what society has done to you. By fulfilling your duty you are being of service to this community. It is this, I think, which lies behind your school motto — "Vos parate ut serviatis" — 'Prepare yourselves in order that you may serve'. — It is a good motto, and you should live up to it.

PRINCIPAL'S COMMENTS

Dr. Hon. S. N. Chau, Ladies and Gentlemen,

Before I review the activities of the school during the past year I desire first of all to say how greatly honoured we feel by your kind presence this evening. We are especially grateful to Dr. the Hon. S. N. Chau who despite his many engagements has been pleased to come amongst us, to address the gathering and to distribute the awards. As a Chinese representative on the Executive and Legislative Councils, as a public-spirited citizen and as a physician, he has set a high example to all and our pupils are indeed fortunate to be able to listen to him and receive prizes from his hand. So on your behalf and on my own I thank him most heartily for honouring us with his presence.

Queen Elizabeth School entered its third year of existence in September 1956 and is waxing strong with the increase of time. The provision of Form 6 has turned it into a complete Secondary School and by virtue of its ability to discharge its proper functions it is beginning to take its rightful place among the leading schools in the Colony.

The aim of education as expounded in the Book of Great Learning is to abide in the highest good through manifesting one's illustrious virtue and renovating the people. According to the great sage this path is marked by the successive stages of investigation of things, the extension of knowledge, the sincerity of thought, the rectifying of one's mind, the cultivating of one's self, the regulating of one's family, the good ordering of the state and finally the bringing of peace and happiness to the world. In other words, the goal is to be and can be attained only through individual culture and social service.

In this school where children are trained in Eastern and Western culture this aim has constantly been kept in view and pursued with diligence. No effort has been spared to enable them to reach full individual development and to become useful members of the community. Since the school is society on a small scale they are encouraged to centre their interests around the two vital poles of SELF and SOCIETY. On the one hand they are taught to develop their potential powers to the full while on the other they are exhorted to utilise those powers to serve their fellow men. It is therefore their duty to strive after and attain to the highest good in a concerted effort ultimately to bring peace and happiness to the world.

This ideal is prominently set out in the school motto which bears the Chinese characters (修己善羣). Interpreted into English it means "Cultivate yourself to better the community". The 'self' must be properly cultivated first before community life or society can be bettered, for, to use the convincing words of the Master, all people from the Son of Heaven down to the ordinary citizen must consider the cultivation of the person the root of everything besides.

The response on the part of our pupils to our educational efforts has so far been exceedingly satisfactory. They have tried to make the best use of the facilities offered them and to benefit from the wide range of courses herein provided. Physically they have greatly improved their health and vigour by participating in all kinds of games and exercises and in a variety of competitions at different levels. Although no major honours in inter-school contests have been won there has been widespread enthusiasm for sports which is bound to yield fruitful results in the future. In athletics our boys succeeded last year in establishing new records in two inter-school events and achieved notable results in relay races. Generally speaking, it is true to say that the boys are showing visible signs of marked improvement in physical strength. The girls too are coming along and increasingly making their presence felt on the playground.

Intellectually their development has been comparatively more pronounced. There has been a general rise in academic standards and an increased devotion to study. 42 students of our Form Lower VI entered for the Hong Kong Matriculation Examination and 30 of them managed to pass in four or more subjects at the ordinary level. Thirty of these candidates also sat the G.C.E. Examination and 24 succeeded in gaining full certificates with seven distinctions in Advanced Level Chinese. We presented all of our Form V students numbering 211 for the Hong Kong School Certificate Examination. One was absent due to illness while out of the 210 who sat, 183 passed, gaining one Govern-

ment Scholarship and earning among themselves 47 distinctions and 458 credits. The pass percentage is 87.1, showing an improvement of nearly 15% on last year's results. Such an achievement can be considered quite creditable, and specially so when one calls to mind the great number of candidates that had to be taught and entered without exception. It is a great pity that we have not been able to win as many scholarships as we did last year.

In the field of fine arts some measure of success has also been gained. James Law, playing the role of Master Julep in the 'Dumb Wife of Cheapside' entered by us for the Senior English Section of the Inter-school Dramatic Competition, was adjudged the best boy actor, while Tsui Shun Wah came first in the Senior Chinese Soprano Contest at the Music Festival. Two students, Yu Kwok Leung and Mok Yee Wah, represented local schools very capably in giving the Hong Kong Christmas Message to the children of the Commonwealth over the B.B.C.

As regards their moral development — and this undoubtedly is the most important factor — they have satisfactorily demonstrated their ability to exercise good sense and judgment — to discern between right and wrong, to detest what is bad or evil and to practice what is good and just. They have learned to realize more fully the probable consequences of their actions and to regulate their emotional life through the formation of sound moral sentiments. In the absence of direct religious instruction they are urged to strive after purity and truth and to live up to high standards of behaviour and conduct. Thus far, they have behaved themselves so well that there has been no occasion for detention or corporal punishment.

Socially, they are developing a strong sense of civic responsibility through the House system and a vast variety of corporate activities. Each pupil is required to give of his best for the common good and to live in harmonious relationship with others. More often than not he is called upon to make sacrifices, to subordinate himself to the larger self and to work for the advancement of the group to which he belongs. This invariably has been done in a willing and cheerful manner. It is indeed gratifying to see the happy family spirit prevailing in and spreading through the school. In this connection I wish to congratulate specially South House on winning the overall Inter-house Championship and Cheng Sai Wah on winning the special prize for outstanding service.

I have mentioned earlier that the school is going from strength to strength. The increase in enrolment, the provision of greater facilities, the wide choice of courses, the immense variety of activities — all point to its rapid growth. Even the school building is now being put to its fullest use. Apart from the Hall and the Lecture Room being used for many varied purposes by numberless outside bodies, the classrooms are being used to accommodate five different sessions from 7.45 a.m. to 10 p.m. These are (1) our own school, split into partly A.M. and partly whole day, (2) the Kowloon Government Primary School as an afternoon session on the Ground Floor, (3) the Government Evening Institute from 5.15 to 6.45 p.m., (4) the Technical College Evening Department from 7.00 to 9.00 p.m. and (5) the Trade Union Commercial Classes from 8.30 to 10.00 p.m. This continued use of our school premises naturally has caused much inconvenience, complication and even difficulty in administration, but, nevertheless, we are happy to be able to help others by sharing with them the advantages we possess.

The printed report in your hands gives some account of the scholastic achievements and extra-curricular activities in the school. In the short space of three years some headway has been made though much of course still remains to be done. There is a saying in Chinese that it takes a decade to accomplish results in tree-planting but a century in education. For the complete success of our work, we, therefore, look to parents, old students and friends of the schools for continued support.

As two batches of our Form V students have already passed out into the world a move has been made to form an Old Students Association. It is sincerely hoped that Q.E.S.O.S.A. will soon be on its feet and serve as a vital link between past students and their old school.

As before, the Parents-Teachers Association is continuing to help the school. I am deeply grateful to the Chairman, Mr. Yeung Wing Hong, and his efficient Committee for all the assistance, support and encouragement they have given to us.

In conclusion I wish once more to thank you all, ladies and gentlemen for your kind presence and patient attention, and you, Honourable Sir, for the honour you have done us to-day. Before I resume my seat I should like to place on record my very sincere appreciation of the excellent work done by the staff, teaching, clerical and menial. I thank them all from the bottom of my heart — particularly Mr. Chamberlain who acted as Senior Master during the absence of Mr. Hinton — for their loyal support and conscientious service throughout the year.

QUEEN ELIZABETH SCHOOL

Annual Report, 1956-57

The school year 1956-57 has been a happy and successful one marked by steady progress in all directions, particularly in academic work and corporate life.

STAFF

There has inevitably been a number of changes in the Staff. We should like to pay tribute to the work of those teachers who have left this school and to welcome those who have joined us.

PUPILS

Enrolment:

The maximum enrolment was 943 (621 boys and 322 girls) in October, 1956 and the minimum 912 (597 boys and 315 girls) in July, 1957. All the vacancies in Form II were filled by pupils promoted from Yaumati Government School while those occurring in higher Forms were filled partly by transfers from other Government Schools and partly by selected candidates on the results of an entrance examination held at the beginning of August, 1956.

Scholarships and Free Places:

The table below gives the number of holders of scholarships and free places:

Awards	No. of Holders
Government External Scholarships	28
Government Internal Scholarships	4
Woo Hay Tong Scholarships	3
Government Scholarship for Police Children	1
Tramway Co. Scholarship for Employee's Children	1
Full Free Places Granted by Hong Kong Government	186
Half Free Places Granted by Hong Kong Government	185
Full F.P. Granted by Parents-Teachers Association	2
Half F.P. Granted by Parents-Teachers Association	11

Organisation:

The pupils were organized into 25 classes one of which had to be accommodated in the Needlework Room. These consisted of

Class Form II	4 Divisions
Form III	5 Divisions
Form IV	8 Divisions
Form V	6 Divisions
Form VI (Lower)	2 Divisions

House. As usual, all pupils were divided into 4 Houses — North, South, East, West — to enable them to compete in friendly rivalry and co-operate in collective

endeavour. The idea is to supplement class organisation by bringing children of differing age and outlook together and thus to instil in them a strong sense of unity, fellowship, service, self-denial and loyalty.

The final result of the overall Inter-house Competition for the past year is as follows:—

Position	House	Points Gained
First - - - - -	South	814
Second - - - - -	West	764
Third - - - - -	North	705
Fourth - - - - -	East	688

Prefects and Monitors:

24 prefects — (14 boys and 10 girls) were chosen from among the senior pupils and 2 monitors were elected by each class to assist in the maintenance of general discipline and in the organisation of group activities. They rendered very useful service throughout the year and contributed much to building up a healthy tone in the school.

Health:

All pupils without exception participated in the School Health Scheme and received medical care from the School Health Service. As a result of protective inoculations, periodic inspections and clinical attention the children are looking stronger and enjoying better health. We are grateful to the School Health Staff for the excellent job they have done and are still doing.

Attendance:

The average attendance for the year was 894.2 or 96.4%. The drop from 98.3% last year to 96.4% this year was mainly due to the "Asian flu" which swept through the Colony in late spring. On April 23, it reduced the attendance by 104 and was largely responsible for the untimely death of Liu Kin Kwok, the top boy of Form 3B.

Examinations:

All pupils in Forms V and VI were presented for external Examinations while those in Forms II, III and IV were examined by ourselves.

Form VI Lower:	Matriculation Exam.		G.C.E. Exam.
	H.K.U.		London University
No. sat - - - - -	- - - - -	42	30
No. passed in 4 or more subjects - - - - -	- - - - -	30	24
Subjects at Advanced Level:	Entered - - - - -	4	17
	Passed - - - - -	3	13
			(with 7 Distin.)
Subjects at Ordinary Level:	Entered - - - - -	224	157
	Passed - - - - -	161	129
Subjects at Lower Level:	Entered - - - - -	12	Nil
	Passed - - - - -	12	Nil

Form V: Hong Kong School Certificate Examination

No. sat - - - - -	210
No. passed - - - - -	183
Pass % - - - - -	87.1
No. of distinctions Gained - - - - -	47
No. of Credits Gained - - - - -	458

Internal Examinations:	Form IV	Form III	Form II
No. sat - - - - -	300	195	158
No. passed - - - - -	195	156	143
Pass % - - - - -	65	80	91

Sports & Games:

This side of school life has always been popular and aroused wide-spread interest. Results of competitions at various levels are given below:

(i) Inter-school:

- Athletics - - - School won 3rd place with 25 points in A Grade among 18 competing schools. Our athletes succeeded in establishing new records in the High Jump and 110 M. Hurdles.
- Basketball - - - Qualified for Final in A Grade Kowloon and placed 5th in Final Round.
- Boxing - - - - Wong Lee Lun won his weight in this competition.
- Football - - - Placed 5th among 7 League teams in Senior Division. Two players selected to represent Hong Kong Schools in Interport Match.
- Hockey - - - - Placed 3rd among 4 teams. Four players chosen to play in Interport Match against Macao Schools.
- Table-Tennis - - (Knockout Contest).
- Senior Boys - - - Lost to La Salle College by 4 — 5.
- Intermediate Boys - Lost to Wah Yan College, H.K. by 4 — 5.
- Girls - - - - - Beat St. Mary's Girls School 3 — 2.
Lost to St. Paul's Co-ed 1 — 3.
Lost to Ho Tung Technical School 1 — 3.
- Swimming - - - - Our entries in A Grade won 2nd place in both the 100 M. Breast Stroke and the 50 M. Butterfly Stroke.
- Volley Ball - - - Placed 3rd among 4 Kowloon teams.

(ii) Inter-house:

Athletics	- - - - -	1st South House	2nd West House	3rd East House
Badminton (Boys)	- - -	1st South House	2nd West House	3rd East House
Badminton (Girls)	- - -	1st East House	2nd North House	3rd West House
Basketball (Boys)	- - -	1st East House	and North House	3rd South House
Basketball (Girls)	- - -	1st North House	2nd East House	3rd South House
Football	- - - - -	1st East House	2nd West House	3rd North House
Table-Tennis (Boys)	- -	1st West House	2nd South House	3rd East House
Table-Tennis (Girls)	- -	1st West House	2nd South House	3rd North House
Volley Ball	- - - - -	1st South House	2nd West House	3rd East House

(iii) **Inter-form:** Basketball: 1st L. 6B. 2nd 5A.

(iv) Individual:

Athletics: Senior Champion	- - - - -	Pang Chung
Intermediate Champion	- - - - -	Chan Shiu Kam
Girls Champion	- - - - -	Mak Siu Ping
		Fan Tuen Fong (tied).

Table-Tennis (Boys)

1st	Lau Chun Tong
2nd	Chow Kwok Woon
3rd	Cheung Kam Chuen

Table-Tennis (Girls)

1st	Leung Ching Man
2nd	Sung Sai Heung
3rd	Chow Sau Ha

Dramatics:

Inter-school. The school entered "The Dumb Wife of Cheapside" and "Motherhood" respectively for the Senior English and Senior Chinese Section. They provided much entertainment though both were unplaced. James Law playing the role of Master Julep was adjudged the best boy actor and was given a special prize for his outstanding performance.

Inter-house. Each House put up an English Play for the enjoyment of the whole school. The competition was won by East House for its presentation of "The Missing Element".

Debating & Public Speaking:

Debates were held regularly in Chinese and in English. Our Form 6 students had a friendly debate against their counterparts in the Diocesan Boys' School and managed to score an 'away' win. There was intense enthusiasm shown in the public speaking contests which were adjudicated by outside judges. South House won the Inter-house English contest while 5E and 4C were winners respectively of the Senior and Junior Section of the Chinese Competition.

Quiz:

This Inter-house Contest was instituted as a relaxation after the mid-year examination and formed a good pastime for testing the pupils in General Knowledge. The questions covered a wide range of subjects and their answers often provoked loud laughter. East House was first with South House second.

School Choir:

The work of the School Choir culminated in a recording of some eight 4-part songs at Radio Hong Kong which were subsequently broadcast in January of this year. Two members of the choir also sang a duet in Mandarin in the recording made by the BBC undertaken by Q.E.S. students, as part of the Commonwealth link-up at Christmas. This programme was transmitted on Christmas Eve throughout the British Isles in the famous "Children's Hour" series. As a tribute to all taking part no editorial cuts were made and it was broadcast exactly as recorded. Silver pencils were given as souvenirs to all participants.

Harmonica Band. Steady progress was maintained under the direction of Mr. Lam Muk but since his departure for U.S.A. the band has had to practice on their own. At the Music Festival they entered one ensemble, one senior solo and one junior solo for the competition. These were placed 5th, 3rd and 4th in their respective sections and all three earned certificates of merit.

Scouts & Guides:

Both the 20th Group Kowloon and the 11th Company Kowloon lived up to the ideals and had their share of activities both inside and outside the school. They were especially helpful at school functions and were a shining example to their fellow students in unselfish devotion to public service.

Christian Fellowship:

This group has been extremely active with morning prayers every day, meetings for religious talks and Bible study and a Christmas Party for underprivileged children. The last seems to have become an annual feature and certainly did much to bring cheer and comfort to over 70 youngsters in the time of general festivity.

Social Service:

Pupils were encouraged to serve others by helping to raise funds for charitable causes. They often made collections inside the school and assisted in the sale of flowers or flags in the streets. Assistance of this nature was given to the Anti-tuberculosis Association, Po Leung Kok, Society for the Protection of Children, Mission to Lepers, Boys & Girls Clubs Association, St. John Ambulance Brigade, Salvation Army, Hong Kong Family Welfare Society, and Tung Wah Group of Hospitals. In addition, there was enthusiastic support for the New Year FAT CHOY Drive which netted \$537.60 for the benefit of the poor and destitute.

Excursions:

As usual, many visits were made to various places of interest by individual class or club parties, under the supervision of teachers-in-charge. By such means they were able not only to enjoy the beauties of nature but also to study the operations of modern industry. Other excursions included attendance at the opening of the Assizes, the Budget Debate of the Legislative Council, the Commonwealth Day services, the Police Parade, the Education Sunday Services and the Queen's Birthday Parade.

Concerts:

As before concerts were at various times organised by prefects and monitors for the benefit of all pupils to make school life more pleasant and cheerful. Among these were the Christmas Party, the end-of-term concerts, the House Parties and the social for senior pupils. A special innovation was introduced last year in the form of a pantomime staged by the staff for the entertainment of the student body. A delightful Chromonica concert was also given by our Harmonica Band Director, Mr. Lau Muk, with piano accompaniment by Prof. Harry Ore.

Talks:

A very interesting career talk was given by Miss D. Lee of the Social Welfare Department to members of Form V concerning careers in her department. Mr. N. C. Cheung of the Urban Services Department also gave an enlightening talk on the Anti-mosquito Campaign.

Open Day:

This was held on 10th May together with a display of pupils' work and an exhibition of school activities. Over 200 visitors, mostly parents, turned up to see the school in session and the children at work. Some were favourably impressed by what was taught in the Domestic Science Room where they were treated to samples of cooking done by their own children.

Summer Courses:

Several teachers volunteered to give summer courses to pupils during the long vacation. As a result classes were formed to receive special instruction in Advanced Mathematics, English Literature, Chinese Calligraphy, Photography, Basketball, Football, Chinese Boxing, Life-saving and First Aid. In a First Aid Examination held at the end of the course, 53 pupils satisfied the examiners and received official certificates.

School Library:

During the year the library was extensively used. It now contains nearly 4000 books on a wide variety of subjects, in an attempt to cater for the needs and interests of all pupils from Form 2 to Upper 6. A large number of magazines is available for reading in the library.

Pictorial charts on many different subjects were displayed throughout the year on the notice boards in the library and at the school. The charts were changed regularly and attracted a lot of attention. A Current Affairs Board was established in the Covered

Playground and this helped to focus the attention of pupils on important events happening in the world.

School Magazine:

The third issue was published in July, 1957. It contained many articles in English and Chinese contributed by the pupils and gave a vivid picture of life in the school. The Editorial Board was to be congratulated on its meritorious efforts in making this publication so successful.

Old Students:

As two batches of our Form V pupils have already passed out of the School the number of old students has sufficiently increased to suggest the formation of an Old Students Association. With this end in view a meeting was called to appoint a Sponsoring Committee with power to draft a constitution and to deal with procedural matters. The work is now proceeding smoothly and Mr. Cheong See Chuen has been elected the first chairman. It is sincerely hoped that this Association will soon be properly established and will serve as a living link between Past Students and their Old School as well as among the past students themselves.

The statistics below give some information about those students who have left after completion of their final examination:

(a) No. proceeding outside the Colony for further studies — twenty.	
Australia and New Zealand - - - - -	8
Canada - - - - -	5
United Kingdom - - - - -	2
U.S.A. - - - - -	3
Formosa - - - - -	2
(b) No. entering Northcote Training College - - - - -	1
(c) No. entering Grantham Training College - - - - -	25
(d) No. entering Hong Kong Technical College - - - - -	8
(e) No. entering other local post-secondary Institutes - - - - -	5
(f) No. entering Government employment - - - - -	26
Total: - - - - -	<u>85</u>

Parents-Teachers Association:

This Association is developing satisfactorily under the wise guidance of its President Mr. Yeung Wing Hong and is going from strength to strength. We are grateful for the support it has given to the school and for the financial assistance it has given to our needy pupils. Indeed it has conferred valuable benefits alike on parents, pupils and the school.

Appreciation:

Sincere thanks are due to

The Parents-Teachers Association for active support and financial assistance,
U.S.I.S., the British Council, the Shell Company and P.A.A. for gifts,
publications and loans of films,

The St. John Ambulance Brigade for helpful service,

The Staff, teaching, clerical and menial, for their conscientious work and loyal support all through the year

Matriculation Examination Results — 1957

N.B.—The various subjects are indicated as follows:—

E = English Language

C = Chinese Language & Literature

M = Pure Mathematics

H = History

P = Physics

B = Biology

(AL) = Advanced Level

* = Distinction

EL = English Literature

CH = Chinese History

AM = Applied Mathematics

G = Geography

Y = Chemistry

P/Y = Physics & Chemistry

(LL) = Lower Level

Name in English	Name in Chinese	H.K.U. Matriculation Examination	London University G.C.E. Examination
Chan Koon Kay	陳觀奇	E, C, P, Y, B.	C, M, AM, P, Y, B.
Chan Man Ching	陳文正	E, C, Y, H, G.	C, M, Y, H.
Chan Shun Chi	陳信持	E, C, Y, B, G(AL).	—
Chan Wai Nang	陳威能	E, C, Y, B.	C, M, Y, B.
Chik Lai Chung	植禮忠	—	C, M, P, Y, B.
Choi Yeung Hung	蔡養雄	E, C, Y, B.	C, M, P, Y, B.
Choi Yeung Kuen	蔡養權	E, C, P, Y, H.	E, C, M, P, Y, H.
Ho Chi Keung	何智強	E, C(LL), M, P, Y, B.	E, M, P, Y, B.
Ho Che Leung	何子樑	E, C, Y, H, G.	E, C(AL), M, Y, H, G.
Ho Tung Pui	何東培	E, C(LL), M, P, Y, B.	E, M, AM, P, Y, B.
Hui Kwok Hung	許國雄	E, C, CH, G.	—
Kwai See Shun	桂詩純	E, C(LL), M(AL), P, Y, H.	—
Lam Hin Ying	林獻英	E, C, (LL), M, P, Y.	E, C, M(AL), P, Y.
Lee Hay Yue	李熙瑜	E, C(LL), P, Y, B.	M, P, Y, B.
Lee Sai Ping	李世平	E, C, M, Y.	*C(AL), M, P, Y, B.
Leung Hung Sang	梁鴻生	E, C(LL), Y, B, G.	C, M, Y, B, G.
Li Chi Keung	李子強	—	C, M(AL), P, Y.
Li Shiu Kau	李兆裘	E, C, P, Y, H.	E, C, M, P, Y, H.
Liu Yuk Wah	廖煜華	E, C(LL), P, Y, B.	E, C(AL), M, P, Y, B.
Mok Pui Kwan	莫培均	E, C, P, Y.	E, M, P, Y, B.
Pun Hong Sing, Johnny	潘康盛	—	E, *C(AL), M, P, Y.
Pun Yuen Ki	潘鏡基	E, C, P, Y, B.	C, M, P, Y, B.
Tam Sai Po	譚世寶	—	E, C, M, P, Y, B.
Tin Lai Shin	田麗蟬	E, C, B, G.	—
Tin Yuen Kwan	田延昆	E, C, M, P, Y.	E, *C(AL), M, P, Y.
Tse Kwong Wah	謝廣華	E, C(LL), Y, B, G.	—
Tso Shiu Kit	曹紹傑	E, C, M(AL), P, Y.	—
Wong Wan Ming	黃允明	E, C, M, P, Y.	E, *C(AL), M, P, Y.
Yu Hon Sum	余漢森	E, C, Y, H.	—
Yu Kwok Leung	余國樑	E, C, P, Y.	E, *C(AL), M, P, Y, H.
Cheong, Ella	張淑姬	E, EL, C(LL), B, H, G.	E, C, B, H(AL), G(AL).
Kan Suk Ching	簡淑貞	E, C(LL), B, G, P/Y.	—
Li Chor Sheung	李楚湘	E, Y, B, G.	—
Mak Pik Wan	麥碧雲	E, EL, C, G.	—

Hong Kong Certificate Examination — 1957

RESULTS

N.B.—The various subjects are indicated as follows:—

E = English Language	EL = English Literature
C = Chinese Language	CL = Chinese Literature & History
C $\frac{1}{2}$ = Elementary Chinese	H = History
G = Geography	V = Civics
K = Biblical Knowledge	M = Mathematics
M $\frac{1}{2}$ = Elementary Mathematics	B = Biology
P = Physics	Y = Chemistry
D = Domestic Science	A = Art
W = Woodwork	J = Oral Kuoyu

Name in English	Name in Chinese	Distinction	Subjects Credit	Pass
Au Kwok Chu	歐國柱		V, Y, A.	E, C, CL, H, M, P, B.
Chan Cheuk Kin	陳卓堅	G.	CL, V, M.	E, C, H, P, B.
Chan Chor Kei	陳楚淇	M, Y.	CL, V, P, B.	E, C, H, J.
Chan Kam Hung	陳錦鴻		H, G.	E, C, CL, V, B, J.
Chan Kang Chow	陳鏡洲		CL.	E, C, H, V, M.
Chan Kit Ching	陳潔貞		G, V, M, Y, B.	E, C, CL, H, J.
Chan Ling Kin	陳靈健		E, H, G, V, M, B.	C, CL, Y, J.
Chan Wing Chee	陳永智		C, H, V.	E, CL, G, M, Y, B, J.
Chan Yue Cheung	陳裕章		E, C.	CL, H, M, Y.
Chen So Sam, Sally	陳素心		—	E, C, CL, H, V, M $\frac{1}{2}$, B.
Chan Chai Keung	陳濟強		M.	C, CL, H, G, V, Y, B.
Chan Kwan Ngok	陳君鈞		H, M.	C, CL, G, V, Y.
Cheng Hin Chan, Daniel	鄭顯燦		—	E, C, CL, H, V, M, Y.
Cheng Hon Wah	鄭漢華		C, H, V, Y.	E, CL, M, P, B, J.
Cheng Sai Wah	鄭世華	Y.	E, C, CL, H, V, M.	EL, P, B.
Cheng Sheung Yan	鄭双恩		E, C, CL, H.	V, K, M, Y.
Cheng Wai Hong	鄭偉康		V.	E, C, CL, H, G, M $\frac{1}{2}$, Y.
Cheng Wai Sien	鄭爲善		G.	E, C, CL, H, V, B, J.
Cheuk Wing Tin	卓榮田		C, G.	E, CL, V, M, B, W.
Cheung Koon Yuet, Peter	張冠粵		H.	E, C, CL, V, Y, B.
Cheung Kwok Yin	張國賢		Y.	C, CL, H, V, M, B, J.
Cheung Shung Ming	張崇明	G.	C, H, V, M, Y.	E, CL, P, B.
Cheung Siu Sun	張紹燊		E, H, V, Y.	C, CL, B.
Cheung Yan Chee	張恩慈		E, H, G, Y, B.	CL, V, M, J.
Cheung Yuen Ming	張婉明		G, M, Y.	E, C, CL, V, P, B, J.
Cheung Yuk Kwan	張玉君		—	E, C, CL, G, V, M, B.
Chiu Hin Shun, Samuel	招顯信		E, H, V.	C, G, M, Y.
Chow Kan Yung	周勤勇		H, Y.	E, C, CL, V, M, B.
Chow Kwok Woon	周國垣		C, CL, G, V.	E, H, M, B.
Chow Man Kin	周文堅	G.	—	E, C, CL, H, V, M, B.
Chow Sau Ha	周秀霞		E, C, CL, G, V, K, M, Y, B.	P, J.
Chu Chi Fun, Julia	朱次焯		E, C, V.	CL, H, G, M, B, J.
Chu Kit Wing	朱潔榮		G, V.	E, C, CL, H, B, J.

Name in English	Name in Chinese	Distinction	Subjects	
			Credit	Pass
Chui Wai Fat	徐威發		C, CL, H, G, V, M, Y, B.	E, P, J.
Chung Wah Tin	鍾華田		CL, V.	E, C, M, Y, B, J.
Fung Dick Ping	馮敵平		—	E, C, CL, G, V, M.
Fung Hay Tang, Louis	馮熹騰		H, M, P, Y.	E, C, CL, V, B.
Fung Pui Ming	馮佩鳴		D.	E, C, CL, H, V, B, J.
Ho Chek Chew	何澤樵		G, M.	E, C, CL, V, Y, B, J.
Ho Man Jin	何文展	G.	B.	E, C, CL, V, M, Y, J.
Ho Sing Joe	何勝祖		E, C, V, B.	CL, H, M, Y.
Ho Tse Kong	何子江	CL, G, B.	E, C, M, Y.	H, V, P.
Ho Tse Pak	何子柏		E, C, M, B.	CL, H, V, Y.
Ho Yiu Kee	何堯機		C, CL, M, Y, B.	E, H, V, P.
Hon Kin Yan, Joseph	韓建仁	M.	E, C, G, V, Y, B.	H, CL, J.
Hui Bo Cheung	許寶章		B.	E, C, CL, H, V, Y, J.
Hui Chung Chi	許宗熾		H, G, M, B.	E, C, CL, V, Y.
Hung Tung Kong, Daniel	洪同剛		—	E, C, CL, G, V, M, Y, B.
Ip Kam Bor	葉鑑波		G, M, Y, B.	C, CL, H, V, P.
Ip Moon Lam, Robert	葉滿林		C, M, Y.	E, CL, V, P, J.
Ip Yu Wing	葉子鏦	C.	E, CL, H, M, P, Y.	B, J.
Kan Mi Ki	靳美琪		CL.	E, C, H, G, V, B, A, J.
Ko Hon Yim	高漢棧	M, P, Y, B.	E, C, CL, H, G.	V.
Kong Shiu Chung	江紹宗	M.	CL, G, V, Y, B.	E, C, H, P.
Koo Yin Mei	古媽薇		—	E, C, CL, H, V, B, D.
Kwan Ching Hang	關正鑑		CL.	E, C, M, Y.
Kwan Hon Biu	關漢標		C, CL, V, Y, B.	E, M, J.
Kwan Kee Ying	關其應	B.	CL.	E, C, V.
Kwok Kam Chuen	郭錦泉	B.	M, Y.	E, C, CL, H, G, V, P.
Kwong Pui Fun	鄺佩芬		D.	E, C, CL, H, V, B.
Lai Chi Wing	黎志榮	B.	E, C, H, Y.	CL, V, M.
Lai Chiu Man	黎超文		G, B.	E, C, CL, H, V, M, P, Y, J.
Lai Pui Chuen	黎培銓	B.	G, V.	E, C, CL, Y.
Lai Wai Yuen	黎威燕		—	E, C, CL, H, V, M, B.
Lai Yiu Yan	黎耀恩		G.	E, C, CL, V, M, Y, B, J, W.
Lai Yui Por	黎銳波	C.	H, Y.	E, CL, G, V, M, P, B.
Lam Ka Fat	林家佛		C, V, B.	E, CL, H, Y, J.
Lam Ka Kit, Patrick	林家傑		C.	E, CL, H, V, M, P, Y, J.
Lam Kwok Fu	林國富		E, C, EL, V, P, Y, B.	CL, H, M.
Lam Pui Ling	林佩玲	Y.	E, C, H, G, V, B.	CL, M.
Lam Wing Chee	林永持		M, Y, B.	E, C, CL, G, P, J.
Lam Wing Kwong	林榮光		G, V, M.	E, C, CL, H, P.
Lam Wing Tak	林榮德		—	E, CL, H, V, M, B, A.
Lam Yuet Ngor, Patricia	林月娥		C, V, Y.	E, CL, H, G, M, B, J.
Lau Lai Lee, Lily	劉麗梨		V.	E, C, CL, H, G, Y.
Lau Lai To	劉麗桃		Y.	E, C, CL, G, V, M, B.
Lau So Han	劉素嫻		E.	C, CL, H, G, V, M, B, D, J.
Lau Sui Man	劉瑞民		B.	E, C, CL, V.
Lau Wai Han	劉慧嫻		—	E, C, CL, H, V, K, M, Y, B, J.
Lau Wan Lan	劉韻蘭		H, V, B, D.	E, C, CL, G.
Lau Yuen Yee, Anna	劉婉儀		E, C, H, V, B.	CL, K, M, D, J.

Name in English	Name in Chinese	Distinction	Subjects Credit	Pass
Lee Bik Shuen, Teresa	李碧璇	Y.	—	E, C, CL, H, G, V, M, B.
Lee Hui Kwan	李許羣		C, B.	E, CL, H, V, M, P.
Lee Kwok Chuen	李國銓		V, B.	C, CL, H, M, Y.
Lee Lin Shing	李連勝		—	E, C, CL, V, M, Y, B.
Lee Mee Ching, Betty	李美貞		K, B.	E, C, CL, G, V, M.
Lee Oi Yung	李愛容		V.	E, C, CL, G, M $\frac{1}{2}$, B, D.
Lee Pui Ching	李沛貞	V, D.	H.	E, C, CL, B.
Lee Shu Chee	李樹芝		E, H, G, V, M, Y, B.	C, CL, P.
Lee Shui Tze	李穗子		E, C, H, G, V, M, Y, B.	CL, P, J.
Lee Tit Man	李鐵民		G, M, B.	E, C, CL, P, Y.
Lee Wai Yee, Brenda	李蕙兒		E, Y.	C, CL, H, G, V, B, J.
Lee Yuk Ling, Selina	李玉蓮		E, H, V, M, Y, B.	C, CL, G, J.
Leung Ching Man	梁靜文		—	E, C, CL, H, G, V, B.
Leung Chun Wing	梁振榮	G.	V.	E, C, CL, M, Y, B.
Leung Kai Ming	梁啓明		C, H, K.	E, CL, V, B, J.
Leung Lap Poon	梁立磐		H.	C, CL, G, V, M, P, B.
Leung Mei Mei	梁美美	D.	E, CL, H, G, V, B.	C, M.
Leung Sek Chong, Louis	梁錫莊		CL.	E, C, G, V, M, P, B, A.
Leung Shuet Kin	梁雪健		H, G, Y, B.	C, CL, V, M, J.
Leung Tat Yan	梁達仁	C.	H, V, M, Y.	E, CL, P, B, W.
Lam Yuk Wah	林玉華		D.	C, CL, H, G, V, M, B, J.
Li Hing Huen, Alexander	李慶煊		C, CL, V, K, B.	E, H, M $\frac{1}{2}$, P.
Li Kai Chi	李啓智		G.	E, C, CL, V, B, J.
Li Kwan Ha	李君夏		C, CL, G, V.	E, H, M, B, J.
Li Shiu Keung	李兆強		H, M.	E, C, CL, V, Y, B, J.
Li Yuen Fun	李婉芬		—	E, C, CL, H, V, M.
Lin Lok Gee	林樂基		V.	E, C, CL, H, M, Y, B, J.
Liu Koon Keung	廖觀強		V.	E, C, CL, H, M, Y, B, J.
Liu Tit Hung	廖鐵鴻	G.	C, V.	CL, M, Y, B, J.
Lo Chun Chu, Pearl	盧眞珠	Y.	H, V, B.	E, C, CL, G, M, J.
Lo Man Lan	盧文瀾		—	E, C, CL, H, G, V, M, P.
Lok Kwong Hing	駱國慶		—	E, C, CL, H, V, M, Y, B.
Loo Kwok Lai	盧國禮		CL, H, G, V, B.	E, C, M, Y.
Luk Siu Fai	陸兆輝		C, M, P.	E, CL, G, V, Y, B, J.
Lung Ting Ching, Catherine	龍定正		—	E, CL, H, V, M $\frac{1}{2}$, B, D.
Ma Kwan Kwong, Fanny	馬坤光		V, D.	E, C, CL, H, M $\frac{1}{2}$, B.
Ma Tung Po	馬東浦	G.	H, M, P, Y, B.	E, C, CL, J.
Mo Kam Chuen, Jackie	巫錦銓		M.	E, C, CL, V, Y, B, A, J.
Ng Kwok Man	伍國民		C, G.	E, CL, V, M, Y, B, J.
Ng Shing Hoi	吳聲海		M, B.	E, C, CL, G, P.
Ng Siu King, Agnes			E, C, H, Y.	CL, G, V, M, P, B, J.
Ng Wai Kwok	伍偉國	K, M.	E, C, H, P.	CL, Y, J, B.
Ning Cheung Shing	寧章成		—	E, C, CL, H, V, M $\frac{1}{2}$, J.
Pang Tse Wai	彭子威		E, C, M.	CL, H, G, V, P, Y, B, J.
Pun Chiu Tung	潘朝棟		E, V, M, Y.	C, CL, H, G, B.
Pun Kwok Kai	潘國楷		H, V, M.	E, C, CL, G, P, B.
Pun Wood Sun	潘活新		—	E, C, CL, H, V, M, B.
Pun Yip Kai	潘業啓		W.	E, C, CL, H, G, V, M, P.

Name in English	Name in Chinese	Distinction	Subjects	
			Credit	Pass
So Fook Kuen	蘇 福 權		—	C, CL, H, V, M, Y, B.
Sun Kam Chuen	孫 錦 泉	C, M.	E, CL, V, P, Y, B.	H.
Sung Sai Heung, Katherine	宋 世 香		D.	E, C, G, V, M, B.
Sze Mee Yung, Edmund	史 美 融		C.	E, CL, M, Y, B.
Szeto Chi Wing	司徒志榮		Y.	E, C, CL, H, V, M, B.
Tam Cheuk Cheung	譚 卓 章	P, Y.	E, C, H, V, M.	CL, B, W.
Tam Kui Chiu	譚 鉅 超		H, V.	E, C, CL, G, M, B.
Tam Sau Ling	譚 秀 玲		V.	E, C, CL, G, H, M, P, B.
Tang Kai Wai, Victor	鄧 繼 偉		G, M.	E, C, CL, V, B.
Tang Kwok Keung	鄧 國 強		C, H, M.	E, CL, G, P, Y, B.
Tang Ling Yee	鄧 令 儀		V, D.	E, C, CL, H, M $\frac{1}{2}$.
Tang Pak Chong	鄧 柏 莊		H.	E, CL, C, EL, V, M, P, Y, B.
Tang Wo Mook	鄧 和 睦		V, M, Y.	E, C, CL, H, P, B.
Ting Po Chun	丁 寶 珍		—	E, C, CL, V, M $\frac{1}{2}$, D.
Tong Yeo Kam	湯 綺 琴		—	E, C, CL, H, V, K, B, D, J.
Tsai Yuan Miao	蔡 源 森	E, Y.	C, EL, M, B.	CL, H, V, P.
Tsai Yng Sun, Johnson	蔡 榕 森		—	E, C, CL, G, V, Y, B, J.
Tsang Chi Ping	曾 治 平		M.	E, C, CL, H, V, B.
Tsang Chiu Ying, Rebecca	曾 昭 瑛		E, H, G, B.	C, CL, V, M $\frac{1}{2}$, Y.
Tse Suk Hing, Alice	謝 淑 馨		—	E, C, CL, H, M, B, J.
Tse Woon Wai, Alexander	謝 煥 偉		H, Y.	E, CL, C, V, M, P, B.
Tse Yui Kwong	謝 銳 光		Y.	C, CL, H, V, M $\frac{1}{2}$, B.
Tsui Miu Ling	崔 妙 玲		E, H, G, M, Y, B.	C, CL, V, J.
Tsui, Shirley	徐 紹 兒		H.	E, C, CL, G, V, Y, B.
Tsui Shun Wa, Anita	徐 舜 華		—	E, C, CL, H, V, B, D.
Wan Hing Tak	溫 顯 德	C.	—	E, CL, G, V, Y, B, J.
Wan Shok Yuen, Margaret	溫 淑 婉		H, Y.	E, C, CL, G, V, M.
Wan Yiu King Shing	溫 麟 成		—	E, C, CL, H, V, M, B, J.
Wei Tsun Kuen	韋 鎮 權		M, Y.	E, C, CL, G, P, B.
Wong Chi Keung	黃 志 強		—	E, C, CL, H, G, V, M, Y, B, J.
Wong Chi Leung	黃 梓 樑		C.	E, CL, V, M $\frac{1}{2}$, Y, B.
Wong Chok Kai, Laurie	黃 作 楷		C, P, Y.	E, CL, H, V, M.
Wong Chong Hing	黃 創 興		E, C, H, V, M, P, Y.	CL, G.
Wong Chung Wai	黃 宗 煇		C, Y.	E, CL, G, V, B.
Wong Hok Ling	黃 學 齡		V, K.	E, C, CL, H, G, M, B, J.
Wong Lee Lun	黃 利 麟		E, C, V.	CL, H, B.
Wong On Pong	黃 安 邦		G, V.	E, C, CL, M, B, J.
Wong Ping Ki	黃 炳 圻		E, H, G, V, M, Y.	C, CL, P, B.
Wong Shung Yam	黃 崇 任		E, C, V, Y.	CL, H, G, M, P, B.
Wong Tat Sing	黃 達 昇		—	E, C, CL, H, M, Y, B, J.
Wong Wan Chung	黃 允 中		C.	E, CL, H, G, V, M, Y, B.
Wong Wing Tim	黃 永 添		C, Y.	E, CL, H, V, M, P, B, J.
Wong Yau Kwai	黃 有 貴		H.	E, C, CL, G, V, M, Y, B.
Woo Yam Poon	胡 蔭 磐	M, Y.	CL, H, V, P.	C, B, J.
Yan Kwok Wing	甄 國 泳		C, CL, V, M, Y.	E, H, G, P, B, W, J.
Yeung Koon Leung, John	楊 官 良		V, M, Y, B.	E, C, EL, CL, H, G.
Yeung Man Fong	楊 文 晃	H, G.	V, M, P, Y, B.	E, C, VL.
Yeung Wai Kuen, Norah	楊 慧 娟		C.	E, CL, H, V, M $\frac{1}{2}$, B, D, J.

Name in English	Name in Chinese	Distinction	Subjects Credit	Pass
Yim Tin Man, Samuel	嚴天民	—	E, V, M, P, Y, B.	C, CL, H, J.
Yiu Cheung Ling	姚祥寧	—	—	E, C, CL, H, V, B.
Yue Ka Yu, Alexander	余啓宇	—	H, G, Y, B.	E, C, CL, V, M, P, J.
Yue Kien Toong	余乾棟	M, Y.	H, G, V, P, B.	E, C, CL.
Yuen Ka Shuen	袁家璇	—	—	E, C, CL, H, V, M $\frac{1}{2}$, J.
Yung Ho Koon	容可觀	—	C, M, Y, B.	E, CL, H, V, P.

Scholarship & Prize List, 1956-57

Government Free Scholarships

Scholarship for Matriculation Course	- - - - -	Ko Hon Yim	高漢焱
Scholarship for Form 5	- - - - -	Wong Fu Yin	黃富賢
Scholarship for Form 4	- - - - -	Chan Charn Sing	陳燦升
Scholarship for Form 3	- - - - -	Tong Sau Ping	唐秀萍

Special Prizes

Head Prefect	- - - - -	Ho Chi Keung	何智強
Outstanding Service	- - - - -	Cheng Sai Wah	鄭世華
Champion House (School Shield)	- - -	South House	仁愛社

Class Prizes

L6A	Kwai See Shun	桂思純	4F	Tso Pui Man	曹沛文
L6B	Lam Hin Ying	林獻英	4G	Lee Kit Yee	李潔儀
5A	Chow Sau Ha	周秀霞	4H	Fong Wing Han	方穎嫻
5B	Cheung Shung Ming	張崇明	3A	Tsoi Heung Sang	蔡香生
5C	Leung Mei Mei	梁美美	3B	Mok Tik	莫敵
5D	Hon Kin Yan	韓建仁	3C	Chan Charn Sing	陳燦升
5E	Cheung Siu Sun	張紹燊	3D	Chan Yik	陳亦
5F	Lee Wai Yee, Brenda	李蕙兒	3E	Lam Wing Sum	林永深
4A	Ho Hay Kwong	何曦光	2A	Tse Yuk Sing	謝旭昇
4B	Lo Shin Yee	盧倩儀	2B	Chan Pak Miu	陳白梅
4C	Wong Kam Yin	黃金燕	2C	Tsang Kim Fai	曾劍輝
4D	Lo Shuet Hing	魯雪卿	2D	Iu Man Ling	姚蕩齡
4E	Wong Siu Mui	黃筱梅			

PRIZE - LIST 1956 - 57.

Subject	Form 6 Lower		Form 5	Form 4		Form 3	Form 2	
	Choi Yeung Kuen	Choi Yeung Kuen	Tsai Yuan Miao	Wong Fu Yin	Sung Man Ling	Tsoi Heung Sang	Tong Sau Ping	Tse Yuk Sing
English Language			Lam Kwok Fu	Au Pik Ching	何賢	Mok Tik	Poon Man Chiu	謝旭昇
English Literature					歐璧清			潘文釗
Chinese			蔡養權		何曠光			
			何東培		羅楚鵬			
			張淑姬		陳英華			
			麥碧雲		屈抗生			
			田延昆		黃金燕			
			蔡養權		陳廷漢			
History			張淑姬		黃任福			
			李兆葵		何曠光			
			田麗蟬		曾昭國			
Geography			潘祝恒		黃國典			
					劉鎮堂			
					屈抗生			
Civics					屈抗生			
					何曠光			
					會昭國			
Mathematics					黃國典			
					劉鎮堂			
					屈抗生			
Physics					屈抗生			
					何曠光			
					曹沛文			
					鄭銳基			
Chemistry					梁碧雲			
					吳翠薇			
					伍榮潤			
Biology					陳廷漢			
					朱子輝			
					陳澤安			
					曹沛文			
					黃思倫			
Domestic Science								
Art								
Woodwork								
Music								

General Science

SCHOOL NOTES

Reopening:

School reopened on Tuesday, 10th September, 1957, with 24 divisions — two divisions of Upper Form VI, three divisions of Lower Form VI, five divisions of Form V, six divisions of Form IV and four divisions each of Form III and II.

At the beginning of the school year, eight ground floor classrooms were loaned to Kowloon Primary School as an afternoon session. This resulted in Form II and III attending school in the morning only. After Christmas, the classrooms were returned and the whole school returned to its normal schedule.

Staff Changes:

Since the Summer Vacation last year, we have seen the departure of Messrs. Lee Lung, Liu Tsu Yen and D. E. Parker and Miss Linda Li, Miss Grace Chau, who were transferred; Miss Therese Poon, Mrs. Barbara Yu Yeung, both on leave, and Miss Sinclair who returned to the United Kingdom.

This year, we have welcomed Mr. A. Hinton (Senior Master) from home leave, and Messrs. Li Kai Yeung, J. C. Hadfield, G. B. Ramage, P. I. Price and Miss Joan Lin, Miss Ida Cheung, Miss Lena Liang and Mrs. Cho Kan Yuk Kit to the regular staff, while Miss Lee Cheuk Kwan, Mr. M. J. H. Orsler, Mr. Fung Yue Kit and Miss Tsang To Ching were also with us for a short time.

During the course of the year, student teachers from the Northcote Training College and the University of Hong Kong have done their teaching practice in this school.

Prefects and Monitors:

On the 19th September, 1957, 30 prefects were elected from Forms IV to VI. Wong Wan Ming was chosen Head Prefect and Ella Cheong Head Girl Prefect. The latter left the school in November and was succeeded by Cheung Yuen Ming.

A Prefects' and Monitors' Association was formed in November, with the Principal as Hon. President and Ho Che Leung as chairman.

Examinations:

Last June, the school presented its candidates for the Hong Kong School Certificate Examination for the second time, and entered some 40 candidates for the Ordinary Level of the Matriculation Examination of the Hong Kong University. This year, besides preparing candidates for the above examinations, the school is entering candidates for the Advanced Level of the Matriculation Examination for the first time.

Speech Day:

The third annual Speech Day was held in the Hall on the 6th December, 1957 in the presence of a large and distinguished gathering presided over by Mr. L. G. Morgan, Acting Director of Education. The gathering was addressed by Dr. the Hon. S. N. Chau who also gave away the prizes to the successful pupils.

Open Day:

The School Open Day was held on May 8th and about 200 visitors came. The Needlework and Art Sections were particularly impressive. The refreshments prepared in the Domestic Science Room reached their usual high standard and were much appreciated. Hungry members of the Staff seized every opportunity to escort visitors there and to join them in sampling the refreshments.

Extracurricular Activities:—

Sporting events continued to dominate the scene throughout the year. School teams participated in various Inter-School Competitions. Reports on these can be found elsewhere in this Magazine.

At 3 p.m. on the 27th November, 1957, the school was treated to a dress rehearsal of the School Play, "Magic in a Mirror", entered by our school for the Inter-school Dramatic Competition.

The Boy Scouts and Girl Guides were pillars of strength during various school functions throughout the year. They have proved themselves worthy of the groups to which they belong.

The Christian Fellowship, in addition to setting up a study group for pupils who wish to attempt the Biblical Knowledge paper in the School Certificate Examination, continue their morning prayers every day. They also hold meetings from time to time with guest speakers. A party for poor children was given by it last Christmas.

We shall only briefly mention other activities of the school, for detailed notes of them can also be found in this magazine. The Photographic Club, now two years old, arranged a Photographic Competition early in 1958; public speaking contests and debates took place under the direction of the Public Speaking and Debating Club; the Inter-House Dramatic Competition, which East House won, was held after the Easter Holidays; Mr. Wen Ch'ing Hsi publishes the current News Board, "A Bird's Eye-view of Current Affairs" and has organised several visits of civic interest; the choir, under the leadership of Mr. Parker, the former music teacher, and Mrs. Cho, did well in the annual Music Festival to win first place; more than 60 students attended the public farewell at Government stadium on the 28th December, 1957 for the former Governor of Hong Kong and Lady Grantham; and \$822.70 were collected by the prefects from the school in aid of the Charity Drive for under privileged children sponsored by Wah Kiu Yat Po.

Career Talk:

A career talk given to members of Form V by Miss D. Lee on the 12th February concerning careers in the Social Welfare Department resulted in many pupils becoming interested in those careers.

Also, in order to assist pupils who are leaving the school to seek employment, notices of government and commercial vacancies have been constantly put up on the school Notice Board since March, and teachers' advice on choosing occupations is available when needed.

PREFECTS' NOTES

This year, the number of prefects was increased from 24 to 30. The election was held on the 19th September, 1957, when twelve Sixth Formers, eight members of Form V and ten of Form IV were elected as prefects. In November, Miss Ella Cheong, the Head Girl Prefect, left the school. Her post was filled by Miss Cheung Yuen Ming.

Though most of the prefects were new, they soon got acquainted with one another and set to work co-operatively. To a certain extent, the working system of previous years was adopted, with modifications. The prefects serving on each floor are headed by a Prefect-in-charge and an assistant. The Prefect-in-charge is given authority to assign the work of his prefects and is responsible for seeing that their duties are properly discharged.

As was pointed out in last year's Prefect's Notes, at the beginning of the year, some junior students continued to linger in classrooms during recesses. This was mainly because most of them were newcomers and were unaccustomed to the School Regulations.

Their classrooms too, are close to the playground so that they can go inside most easily. However, thanks to the prefects' efforts together with the aid of the monitors, this tendency was gradually overcome.

It is regretted that, occasionally, a few students do not wear the School Badges and need the prefects to remind them. It should be remembered that the School Badge is the emblem of the school of which we are so proud.

A lenient policy is adopted by the prefects, and friendly persuasion is always preferred by them to commands. One may think this would easily make the students neglect school discipline. But it is not so. They are no longer small boys and girls. They have self-control. When they see that their self-esteem is respected they are more ready to do their part in helping the prefects to carry out their duties.

In November, a 7-member Prefects' Standing committee was set up with Lam Kwok Fu in the chair. The work of it is to help the Head Prefect in those extracurricular activities in which the prefects are concerned. At the same time a Prefects' and Monitors' Association was established to strengthen the bond between prefects and monitors and to organise concerts and filmshows for the students.

The second annual social gathering for senior students of the school was held during Chinese New Year. More than 320 students and a few teachers came to it. It was most gratifying to have Mr. and Mrs. D. E. Parker and Mr. Chow Wai Sun to render musical items in the programme. Sincere thanks are due to them and to those who helped in preparing for this social.

On the 6th and 7th March, the prefects collected \$822.70 from the school in aid of the Charity Drive for Underprivileged Children sponsored by Wah Kiu Yat Po.

These are the major activities of the prefects during the year. In conclusion, I wish to thank the school authorities for care and guidance, all my fellow prefects for their loyal service and support, and the students for their co-operation.

WONG WAN MING.

THE PREFECTS' AND MONITORS' ASSOCIATION NOTES

The Q.E.S. Prefects' and Monitors' Association was inaugurated at the beginning of November, 1957. The chief interest of the organisation is to promote friendliness among students and between teachers and pupils. In addition it is hoped that the association will foster the spirit of cooperation among students and provide an opportunity for them to work together for the benefit of the school.

The association consists of the following Hon. Advisers and Office-bearers:—

Hon. President	- - - - -	The Principal
Hon. Vice Presidents	- - - - -	The Senior Master The Senior Mistress
Hon. Adviser	- - - - -	The Head Prefect
Chairman	- - - - -	Ho Che Leung
Vice Chairman	- - - - -	Lam Hin Ying
Hon. Secretary	- - - - -	Carole Chinn

Committee Members:—

Form VI	- - - - -	Chow Sau Ha Choi Yeung Hung
---------	-----------	--------------------------------

Form V	-----	Au Pik Ching Ho Hay Kwong
Form IV	-----	Ho Wan Ching Wong Chi Nam
Form III	-----	Tao Chun Ming Lam Kei Wing
Form II	-----	Kan Kwok Choy Wong Chung Kwong

All Prefects and Monitors of the year are ex-officio members.

On 3rd December, 1957, a film show was presented by the association in the school hall. The show consisted of a harmonica recital by John Sebastian, a story of civil aviation, and a chapter from the life history of the late conductor, Arturo Toscanini. The films were borrowed from the United States Cultural Centre free of charge.

The Q.E.S. Harmonica Band gave a concert in the school hall on 17th December, 1957. The programme was a selection of light classical favourites. Everybody played well. 'The Golden Wedding', played by Henry Chan, was exceptionally well-performed.

A school entertainment, which marked the end of the 1st half-yearly session, was arranged to take place on St. Valentine's Day. The Prefects' and Monitors' Association proffered two banners for the occasion: a red banner for the best performance, and a blue one for the second best. The judges were the Principal, Mr. Hinton, Miss Rowan, and Mrs. Cho. Many features on the afternoon's programme were very entertaining. Among these, the Upper Sixth Forms' performance of 'Vice Versa' ranked first as it was reputed to have been the funniest and the most original item that Q.E.S. had ever seen. Theirs was a large cast — 21 appeared on the stage at the same time — and the female roles were taken by some of the most beautiful (or most appalling!) women in the world. Next came Form IV E's shadow play, in which an operation on the human body was most vividly analysed by a 'yellow-green' doctor. The players in this were Chan Kai Kwong, Lai Hon Wing, Lee Kin Yung, and Wong Chi Nam. Fung Dick Ping and his Platters, with piano accompaniment by Lam Hin Ying, rendered two songs: 'My Prayer' and 'Remember When'. Although this group was not awarded a prize, yet they won Honourable Mention; and the applause that followed at the end of their 'Prayer' was sufficient to show how popular a vocal group they were. On the whole the day's entertainment was very successful. The roars of hearty laughter and applause from the audience could only indicate enjoyment and satisfaction.

The Prefects had a busy week just before the Chinese New Year trying to raise a fund for the Charity Drive sponsored by the Wah Kiu Yat Po. Many posters were put on the school bulletin board for the purpose. The staff and students, one and all, were very responsive to the Drive, and consequently, a sum of \$822.70 and many clothes and toys were collected. The contribution from Form V B exceeded that from any other individual form. The association presented a banner to them for their generosity.

Ten prefects and monitors from the senior forms participated in the World Brotherhood meeting held by members of the Hong Kong Teachers' Association on 26th February, 1958. Tea was served before the meeting and there was an exhibition of dolls representative of different nations. During the meeting a panel of four speakers discussed different aspects of World Brotherhood.

On the whole the Prefects' and Monitors' Association has enjoyed a year of success in the maintenance of school discipline and the organisation of various activities. Here all members of the association would like to express their appreciation and gratitude to the Principal and the teachers for their constant advice and assistance and to the students for their cooperation.

HOUSE NOTES

NORTH HOUSE

House Master	- - - - -	Mr. Wen Ch'ing Hsi	
Asst. House Masters	- - - - -	Mr. Kwong Yuk Shun Mr. Chan Kai Sun	
House Mistress	- - - - -	Miss Edna Oxtoby	
Officials elected for the 1957-1958 session:			
House Captain	- - - - -	Johnny Pun	(U6A)
Vice Captains	- - - - -	Ho Hay Kwong Yu Chi Foon	(5A) (4D)
Hon. Secretary	- - - - -	Mok Pui Kwan	(U6B)
Hon. Treasurer	- - - - -	Lui Yuk Ming	(5A)
Basketball Captains	- - - - -	Chau Ka Lun Leung Kwok Tuen	(5C) (4E)
Table Tennis Captains	- - - - -	Yan Kwok Wing Tsang Wing Han	(L6C) (4D)
Athletics Captains	- - - - -	Tang Pak Chong Chong Oi Lim	(L6C) (3A)
Badminton Captains	- - - - -	Tsui Kwok Ki Lo Shiu Yee	(5C) (5A)
Volley Ball Captain	- - - - -	Lai Yiu Yan	(L6C)
Football Captain	- - - - -	Tang Kai Cho	(4A)

In the Inter-house competitions, we have been generally more successful on the cultural side than on the sports field this year.

In academic work, as usual, we scored top marks in the half-yearly examination. On the cultural side, we were first in the English Quiz Contest. In both the English Public Speaking and Chinese Essay Contests, we were placed second; and in Chinese Calligraphy we got third place. In the Inter-House Dramatic Competition, in which we were glad and grateful to have Mr. G. B. Ramage to direct the play, we came second. We also have great hopes in the annual and School Certificate Examinations, for we have such a great number of brilliant scholars who always put North House at the top of the list.

In sports and games, we are glad to announce that our boys' team has retained the Table-Tennis Championship and that our girls also scored top marks. In the Individual Contest, Ho Yue Wei, and To Yiu King took the Championship and third place respectively, while Tsang Wing Han was placed third in the same event for girls. In Basketball, our boys made the top score of eight, and our admirably hard-working girls' team got second place. Our girls were also the runners-up in Badminton. As for football, volley ball, and badminton (boys), there seem to have been difficulties in getting sufficient interested members to play for the House. As a consequence, we were placed third in the first two, and the Badminton Competition was left unfinished. However, all the above results would have placed our House in a high position, if we had only been more successful in the Annual Sports Contests, which pulled us down so much, despite the efforts and successes of the girls' relay teams and members such as our Athletics Captains and our Girl Vice Captain, Yu Chi Foon.

Apart from competitive activities, we had a nice social gathering during the Christmas holiday. There were so many members and guests from the other Houses that we could hardly arrange enough seats for them. But definitely, all of us enjoyed ourselves; and this success was due to the energetic cooperation of our class representatives in distributing the tickets, and of those who gave the officials so much useful help in arranging the party.

Lastly, and sincerely, on behalf of the House, we wish to thank our House Masters and our House Mistress for their constant encouragement and untiring efforts to help us, and all those who have rendered their services, particularly our energetic House Captain, Johnny Pun; and also those who have given us constructive criticisms during the past year.

MOK PUI KWAN,
Hon. Secretary.

EAST HOUSE

House Master	Mr. Kong Chi Wing
Assistant House Masters	Mr. P. I. Price Mr. Yang Chen Tong
House Mistress	Miss Nellie Shin

The elected House officials for the School Year 1957-1958 are as follows:—

House Captain	Ho Che Leung	(U6A)
Vice Captain (Boys)	Wong Fu Yin	(5A)
Vice Captain (Girls)	Lo Chun Chu	(L6C)
Hon. Secretary	Ho Chung Nin	(5B)
Hon. Treasurer	Mo Kam Chuen	(L6A)
Athletics Captain (Boys)	Chung Wah Tin	(L6C)
Athletics Captain (Girls)	Tam Kong Chu	(4E)
Football Captain	Ma Fung Hing	(4D)
Volley Ball Captain	Cheuk Wing Tin	(L6A)
Basketball Captain (Boys)	Fung Hon Kit	(5E)
Basketball Captain (Girls)	Lau Hiu Man	(4F)
Table Tennis Captain (Boys)	Ho Che Leung	(U6A)
Table Tennis Captain (Girls)	Cheng Kam Ping	(5C)
Badminton Captain (Boys)	Ngai Chun Ho	(5C)
Badminton Captain (Girls)	Lau Yee Ching	(3A)

East House is now well on its way to becoming Champion House for the first time in its history. The statistics show us as the leading House among the four. It would be unwise for me to prophesy that we shall positively become the Champion House because, between now and the end of the term, anything can happen — a fact which my predecessor learnt to his embarrassment.

Early in the term we met with some disappointment. Our football and basketball teams which many expected to come out top, just did not live up to expectation. Down, but not out, we fought back strongly on the academic side, being placed second in the Public Speaking and Chinese Calligraphy Contests, and brushing aside all competition in the Chinese Composition Contest. June Cheng of L. 6B, and Chan Shuk Nuen of 5C did especially well to come first in their respective divisions of the Public Speaking Contest. As a result we surged into first place in the race for the distinction of being Champion House.

We strengthened our lead further by a brilliant victory in the Fourth Annual Athletic Meeting, an honour which had eluded us in previous years. History has proved that the House that is placed first in the Athletic Meeting invariably goes on to win the overall Championship. Let us hope that this year will be no exception. We take this opportunity to congratulate Ma Fung Hing (Senior Boys), Tsang Suk Mee (Senior Girls), and Sinn Wai Kee (Junior Girls) for winning the Individual Championships in their sections, and also the Tug-of-War team, whose victory clinched first place for the House.

The Half-Yearly Examination in which our House did remarkably well soon followed. We then went on to win the Inter-House Badminton and pulled off the surprise of the year by capturing the Inter-House Volley Ball Competition. We also won the Chinese Debating Contest.

A record-breaking attendance of over 350 participated in the Christmas Social Gathering. The Jazz Band, composed of members from the House, made its debut at the gathering, and proved so popular that the other Houses were not slow in inviting them to play at their social gatherings. A lengthy and entertaining programme, including alternate dancing to the Jazz Band and records, made it possible for all who participated to have an enjoyable time.

In the Inter-House Dramatic Competition we provided excellent entertainment with "Villa for Sale", which won us first place.

Finally it must be borne in mind that Rome was not built in a day. It has taken four years to build up East House; but "this 'ere progress keeps marching on," so there is plenty of room for improvement. With new recruits constantly pouring in, and with the constant guidance of our House Masters and Mistress, the prospects of the House are indeed bright.

HO CHUNG NIN,

Hon. Secretary.

SOUTH HOUSE

House Master	Mr. Alfred Ling
Assistant House Masters	Mr. King Shih Wang Mr. Soo Yuet Hai
House Mistress	Mrs. A. M. Lee

We had our 4th Annual General House Meeting on 3rd October, 1957. It is customary that we hold our general election of House officials at such a meeting. So, under the jurisdiction of our House Master, Mr. A. Ling, we elected the following officials for the School year 1957-58:—

House Captain	Choi Yeung Hung	(U6B)
Vice Captains	Cheng Hon Wah	(L6C)
	Sharifa Hassan	(5E)
Basketball Captain (Boys)	Pang Chung	(5B)
Basketball Captain (Girls)	Ko Po Ting	(5D)
Table Tennis Captain (Boys)	Lau Chun Tong	(5E)
Table Tennis Captain (Girls)	Ko Po Ting	(5D)
Volley Ball Captain	Pang Chung	(5B)
Football Captain	Wat Kam Wah	(4B)
Sports Captain (Boys)	Sinn So Hung	(4D)
Sports Captain (Girls)	Sharifa Hassan	(5E)

Badminton Captain - - - - - Cheng Hon Wah (L6C)
Hon. Treasurer - - - - - Loo Kwok Lai (L6A)

To begin with, I take pride in stating that our House members did so marvellously well last year that we retained the School Shield for the second year.

This year we also started off very well. Our first victory was in the Inter-House Football Competition. Our players played their part so efficiently that they won for the House the Championship without losing a single match. Our basketball teams, both boys and girls, did equally well and won their Championships in the Inter-House Basketball Competition. It was a great glory indeed to have such successful achievements at the beginning, which we had not had before. In the Table-tennis competitions, the result was also satisfactory. Our girls gained the first and second places in the Individual Tournaments while both teams came out second in the competitions.

Were it not for the failure in the Annual Sports Meeting, our attainment would have been much more gratifying. Though many of our athletes were defeated by more powerful competitors, they have unsurpassed interest in sports, both inside and outside School. In the Annual Sports Meeting, our athletes did their best. In spite of having the least number of competitors, the "A" Grade and "C" Grade boys won their Championships. In fact, not till the very end of the Meeting could any one be sure which House would win the Inter-House Championship. In Volley Ball and Badminton, our teams managed to win the second position which is not bad at all.

At the same time, we are quite successful in the scholastic field. In the English Public-Speaking Contest, our speakers are as strong as ever and we retained the Championship, while in the Half-yearly Exam. we had satisfactory results in being placed second this year.

Besides studies and sports, our members are also keen in social activities. At the end of the first term, we had a social gathering in the Hall. Many members turned up and we were honoured by the presence of our House Masters and House Mistress. We had a very successful evening.

Before I conclude, I have great pleasure in thanking our House Masters and House Mistress for the advice and guidance they have given us throughout the whole year, and also all those who have contributed to the well-being and success of the House, and particularly our Vice Captain Cheng Hon Wah for his invaluable assistance in many things.

CHOI YEUNG HUNG,
 House Captain.

WEST HOUSE

House Master - - - - - Mr. Liu Tsu Yen
 (1st term)
 Mr. T. Mc C. Chamberlain
House Mistress - - - - - Miss B. E. Baptista
Asst. House Masters - - - - - Mr. D. E. Parker
 (1st term)
 Mr. Lo Chun Kong
 (2nd term)
 Mr. Cheung Poon

We cordially welcome Mr. T. Mc C. Chamberlain, our new House Master, and Mr. Lo Chun Kong, Asst. Master; but at the same time, we are sad to say adieu to Mr. Liu Tsu Yen, our former House Master, and Mr. D. E. Parker, former Asst. Master.

Under the excellent guidance of the House Masters and House Mistress, West House is now marching along the path of success.

For the purpose of electing office-bearers, we held our first assembly on the 31st October, 1957 in the Lecture Room. All members showed great enthusiasm in the election and the House officials elected are as follows:—

House Captains - - - - -	Li Shiu Kau	(U6)
	Chow Sau Ha	(L6)
Hon. Treasurer - - - - -	Lo Shuet Hing	(5A)
Hon. Secretary - - - - -	Chan Ting Hon	(5A)
Sports Captain (Boys) - - - - -	Ma Kai Chu	(4C)
Sports Captain (Girls) - - - - -	Yeung Hor Yee	(4E)
Athletics Captain (Boys) - - - - -	Chan Kai Kwong	(4E)
Athletics Captain (Girls) - - - - -	Mak Sui Ping	(4C)
Basketball Captain (Boys) - - - - -	Chu Sai Kit	(5C)
Basketball Captain (Girls) - - - - -	Ip So Han	(4E)
Table Tennis Captain (Boys) - - - - -	Tam Woon Tong	(4A)
Table Tennis Captain (Girls) - - - - -	Lau Miu King	(4B)
Badminton Captain (Boys) - - - - -	Chan Kam Kwong	(4E)
Badminton Captain (Girls) - - - - -	Pun Pik Yu	(5C)
Football Captain - - - - -	Yip Tin Yeung	(4B)
Volley Ball Captain - - - - -	Cheng Man Shek	(5B)

Soon after the election, the Chinese Calligraphy Competition took place and we did well to obtain the most points.

High spirits and agility were displayed by our members during the Fourth Annual Sports Meet. They did so well that for most of the meeting our house was well in front of the other three, and it was not until the last moment that East House managed to top us by four points. However, that our athletes tried their best there is no denying, and, as expected, they won numerous prizes and great honour for themselves as well as for the House.

Mention of fields other than sports should also be made. Our Junior Quiz team showed their knowledge of current news by overwhelming two other Houses in the Competition, and as a result, we were one of the two leading Houses.

Congratulations to our girls who won the Championship in the Inter-House Table Tennis Competition for the third consecutive year.

In keeping with the tradition, we held our Annual Social Gathering on the 9th February, 1958, in the School Hall. More than 200 members and guests from the other Houses attended this function. The party went off smoothly with fun and gaiety. During the dying minutes of the party, balloons swung down from the ceiling, and we closed with the "Farewell Waltz".

We occupy the second highest pillar in the statistics board at the time of writing. We should not, however, sit back in complacency, but press forward to obtain the best result. Whether we can be the Champion House or not depends on every single individual now in the House. Last year, we stood second, and we, the members this year, can only repay our debt to last year by trying our best to maintain the position we won then; better still, by leaving the winner's laurels to the coming year.

In closing, we should like to take this opportunity to express our hearty thanks to our House Masters and House Mistress, the House officials, and all the members for their advice and co-operation.

CHAN TING HON,
Hon. Secretary.

FORM NOTES

UPPER VIA

Ours is the smallest class in the whole school. We have only 18 in the Form, of whom half a dozen are girls, and our form mistress is Miss K. Rowan.

On 16th October, 1957, our Form U VI A Club came into being. The officials elected are as follows:—

Chairman	Carole Chinn
Hon. Secretary	Johnny Pun
Hon. Treasurer	Helena Choi
Activities Captain	Chan Man Ching
Activities Vice Captain	Wong Sau Man
Cultural Committee	Ann Young Tam Sai Po Yeung Shing Chee

We have the audacity to claim to be the champion class in vitality. Not long after the opening of the new school year in last September, we took a walk round Hong Kong Island. The starting point was Kennedy Town. We walked along Victoria Road and Island Road to Repulse Bay. From there, we took a bus to Bowen Road, and then walked to Wanchai. We enjoyed the trip really much, although some were not without complaint that corns had grown on their feet as the result of the day's walk.

After the establishment of our Form Club, activities were very much better organized under the efficient leadership of our Chairman, Carole Chinn. We had a picnic to Little Hawaii where a happy day was spent, and another tour in cars to the New Territories. The latter trip enriched our knowledge in local geography a great deal. Also, an Informal Social Gathering was held with U VI B last December.

In the School Entertainment that marked the end of last term, we, with the assistance of U VI B, contributed the item "Vice Versa" which earned the hearty laughs of the whole school. It was judged to be the best performance and we were awarded a banner. The success of the item fully demonstrates the co-operative spirit of our class.

Football matches with other classes are often held. Almost invariably our class wins. Our opponents may attribute our success to luck. Yet, if there was luck, it was always with us, though, we have to admit that we have to borrow players from U VI B, the class that always stands with us. As it was our aspiration to be ever victorious, we played hard in all matches. Battle after battle we won. However, once after meeting with the first defeat, we thought it wise to refuse accepting any further challenge. Therefore, up to now our football league has kept a brilliant record of having won numerous matches but having lost only one. Another friendly match too, was played with Upper Form VI of King's College, and we won with the overwhelming result of 9 to 3.

The panels of our classroom are always filled with attractive pictures, either drawn by us, or collected by the girls, with quotations supplied by our Chairman. Even an occasional glance at them can refresh our minds after our tedious toil.

Under the guidance of Miss Joan Lin, our Geography teacher, excursions were also organized for geographical interests. At one time, we went to Ping Chau to study practical geography. At another time, we went up Victoria Peak to view various geographical features and to study the soil of Hong Kong Island. Recently, Cheung Chau was visited and the geography of the Island was studied very thoroughly.

Unique is our class in the way that it can be divided into three different divisions during one and the same lesson. In the first two periods of every Tuesday, for example, one part will have English Literature, the other Physics, and the remaining one will have Chinese Literature. Nevertheless, this does not affect the co-operation of our class to any degree.

As this is the final year of our stay in Q. E. S., we will certainly make the most of it. We are very sorry to be leaving school so soon. The thought of this is both exciting and frightening. Although the future is uncertain, one thing will always remain wherever we may go, we shall never forget this year of studying in our Mother School and all that we have derived from it. Very truly, we would give all the world for a year like this, with burdens and merriment, grumbles and thanksgiving, laughs and cries so tightly knitted together.

JOHNNY PUN.

UPPER VI B

Nineteen "ions" in our form. That is all. Of which one and only one "negative" in charge. At the beginning, there were 23 in all, but later, some of them migrated to universities and colleges in the "outer orbits", so, as a result only 19 are left behind.

Since this form is "supposed to be" a science one, the pupils' work is undoubtedly most tedious and laborious. Certainly they are preoccupied with their studies in preparation for the Matriculation Examination. But, should any one think that they are only "book worms" who only know how to bury their heads in their text-books, and that they only lead a scientific, monotonous life, well, my dear friends, I can assure you that you are 100% wrong. Instead, they are as social and human as any others. Their life is by no means so monotonous as one may think. We share the fun in most of our activities with our fellow classmates in Upper VIA.

Right before the Christmas Holidays, we had had a party in the Needle Work Room. As there is one and only one girl in our Form, there is a great "affinity" for the "fair sex". Proof was evident on that night when most of our classmates brought their partners along. In fact, it was quite interesting to see the partners of our classmates. Besides, the Senior Master and Mistress and our Form teacher honoured us with their presence, and above all, it was extremely amusing to watch our teachers dancing. Indeed, we had a lot of fun and the wonderful evening ended in the fight for balloon.

After the Half-yearly Examination, we had a trip round the New Territories. On that Friday morning, off we went in 6 cars. It was cloudy and we had some rain at first, but later in the afternoon we had some fair periods. On our way, we sang happily and we laughed loudly and joyfully; indeed the whole journey was full of gaiety and great delight. All of us enjoyed it very much. What is more, we had some car-racing on the highway: now our car is leading, now it is that dark one leading at high speed. Nobody knows how this crazy racing would have ended had Miss Rowan not ordered to halt the racing. However, we enjoyed that day whole-heartedly.

The day before the Chinese New Year Holidays was a glorious day for Upper Form VI. In the School Entertainment programme we presented an item, "Vice Versa". The boys had the audacity to make up and act as girls; while the girls were equally audacious in acting as men. Most of the laughter on that day was gained by our item. As a result, we won the prize for the best performance with the judgment that we presented an item with "humour and originality" (and I think we deserved it).

Apart from the above, we had other activities. Often enough, we had friendly matches with other forms and mostly we won. One Sunday morning, we had had a football match with the Upper Form 6 of King's College, and we won that match with a high score. Nevertheless, we served some refreshments to compensate our enemy for their defeat, and we hoped that they might not feel too downhearted.

It is not unusual to find our classmates having a basketball game after school. Also, they are Bridge experts. In fact, they know so well the saying "all work and play makes Jack a dull boy" that they know how to make use of their leisure for relaxation. In conclusion, they are keen on their studies, yet they are always prepared and willing to accept any challenge in any field, provided that the time factor allows!

LOWER VIA

Would you like to know something about our class?

It is really a very good class of thirty one. When school reopened in September last, there were eighteen in the class, but soon we increased to thirty three, of which seven were girls. Before the Chinese New Year, one boy left for the United States to further his education; another entered the Police Training School; and a girl found work at the Kai Tak Aerodrome. "The Police laws and regulations are far more severe than the Q.E.S. regulations; the exercises are far more difficult and uninteresting than your physical training in P.E. lessons," said Lee Kwan Ha in his letter to us from the Police Inspectors Training Centre.

In order to foster our co-operation in both our indoor and outdoor activities, a class club was founded. Under our enthusiastic and dynamic Miss Lin, our Form Mistress as well as Geography teacher, we have so far made three excursions: a picnic to Castle Peak, in the New Territories, and two visits to Ping Chau for the sake of studying Physical Geography and Geology. Another excursion to the Peak for the same purpose is under discussion. A tea-dance held in the Needle-Work Room celebrated the coming of 1958. There are a few really good voices.

In the academic field, we show no less enthusiasm. We co-operate well and show great interest in our work and we learn for the sake of knowledge.

Finally, let us hope we shall see all the old faces again this September in Upper 6A.

LOO KWOK LAI.

LOWER VIB

The students of our class are diligent and seem much absorbed in their work sometimes, but at other times they are extremely energetic and seem bent on playing small harmless tricks on each other. We are not too dull, yet on Friday afternoon it is a common scene to find us exhausted, tired, dreaming and longing silently, or otherwise, for the week-end's relief. It is no better on Monday afternoon, when half of us are indulging in the restless reminiscence of the day before.

We like science subjects and are happy when we can handle the apparatus with our own hands in the Physics or Chemistry laboratories, although the reports will take us the greater part of the evening to finish. Really, we know so little and there is so much we have to learn. The time is scarcely enough, so we are always busy reading whenever we have time at school.

72.41379310% of us out of 29 wear spectacles, the others seem to be struggling along and will soon be "infected". 13.793103448% of the class are girls, but 100% of them wear spectacles! Most of us have been together in a class for years, and can get on with each other only too well. Perhaps, that is the trouble and the reason why we like to talk so very much in the classroom.

We seldom have class activities. We do not go for picnics, nor have we a form-club, since we find no necessity for it.

THE MONITOR.

LOWER VI C

There were originally thirty of us but one girl left for the United States during the first term. Of those in the class now, three are girls. Though promoted from different classes of Form V, we became quite well acquainted with each other on the first day we sat under the same ceiling. So we are always on good terms with each other.

Being a science class, we are going to take the ordinary level science subjects in the coming Hong Kong Matriculation Examination in May. I am sorry to observe that not very many of our minds are really scientific enough because many of us did not do well in the Half-Yearly Examination. Anyway we will try our best.

Our class club was organized soon after the beginning of the first term. We have elected all the necessary officials, but up till now, we have had little social activity. The pressure of our studies makes it awfully difficult to do so.

Quite often, we have had ball games of one kind or another with other classes and the results have proved that many of us are not bad athletes. Many other members of the class always take an active part in the school or house activities.

Since the beginning of the second term, a "bridge mania" has prevailed in our class. Whenever we find time to breathe, we can be found in the corner of the room, with our hands holding some cards and minds struggling with points and tricks.

On the whole, we have not been very active socially. However, by studying hard, we hope to succeed in the examination.

THE MONITOR.

VA

There are thirty-five of us in VA and the girls outnumber the boys by one. Algebraically, if x be the number of girls in our class and y be the number of boys

$$x + y = 35$$

$$x - y = 1.$$

If you still do not know how many boys and how many girls there are in our class, then you ought to be ashamed of yourself.

As the majority of the boys were promoted from IV A and most of the girls from IV B, it was not surprising that the class should immediately divide itself into two "camps". No attempt was made to end the "cold war" for some time due to shyness on both sides. However, it was the boys who made the first move. The girls ignore their overtures, so their efforts amounted to nothing.

Undaunted, the boys tried again, and after some smart talk by the Monitor, succeeded to some extent. It was agreed that a picnic to Little Pine Valley should be held during the Chinese New Year vacation. Unfortunately our Form-master, Mr. Kong, could not go with us, but he was at Ngau Chi Wan bright and early on the day of our picnic to see us off, and our English teacher (who does not wish to be mentioned by name), being engaged in the morning, spent the whole afternoon in vain looking for us at the wrong place.

We have done quite well in sports and games. In fact we have not lost a "official" football matches. We have, however, lost several "unofficial" games, but the of course do not count, so we still have an unbeaten record.

That same fun-loving crowd of last year's IV A is still with us, and this year's crop of nicknames is especially good — Tom Sawyer and Becky, Doctor-of-all-trades, Buckteeth and Ah Fook, to mention a few, and our Monitor is more saintly than ever.

We have been having oral practice lately in preparation for the coming examination. We find that the girls are much better than the boys in this respect, but this should not be surprising, for with them loquacity is an art.

F. Y. WONG.

V B

Though not many outsiders know about it, our class has a special name — "Amoeba". Its meaning is not generally understood either, and always tends to convulse the listeners. But when we think how such a tiny and unimportant speck possesses life — the same life that the highest creatures, even human beings, possess — we will perhaps be able to appreciate its significance.

As the name suggests, ours is a science class, and the motto, 'men are more capable than women' finds no support in "Amoeba", for, unfortunately for the 'men', besides holding the leading positions, the 'women', in the Mid-term Examinations, also scored a higher percentage in passing in the science subjects, which are generally considered to be far too much for women.

But the "Amoeboid" men have proved themselves invincible in physical strength by winning all the football matches with the other fifth forms, mostly with 5A.

Quite lately, the scientific atmosphere has been softened by the romance of our Form-master. For a time the whole class was thrilled, and the charm of the Mrs. Price-to-be became the main topic of our conversation, the pieces of valuable information always being delivered with pride by the envied announcers. We were so tragically disappointed at not being invited to the much-longed-for wedding that Mr. & Mrs. Price had to go on a picnic with us and to give us another tea party as compensation, so that we who were dying to see our heroine could be satisfied.

In order to show that we are not 'atomic ghosts', we entered the Inter-class Chinese Calligraphy Contest and Ho Chun Nin and Chan Lai Sheung won the 1st and 2nd prizes respectively, while Chan Yuet King won the 1st prize in the Inter-class Chinese Composition Contest.

"Amoeba" has also shown that Science and humanity go hand in hand by being the champion class in the Fat Choy Charity Drive.

TSO PUI MAN.

V C

We are thirty-five in number, sixteen girls and nineteen boys.

At the beginning of the school year, we formed a class-club, under which an English club was organized, a picnic was held before Christmas and a friendly basketball match was played with IV A.

Most of our classmates take active parts in school activities, such as The Harmonica Band, School Basketball Team, School Choir etc., etc., and many of them have won prizes:

- | | |
|----------------------|---|
| Ngai Chun Ho - - - - | Champion of the Individual Badminton Competition for Boys. |
| Cheng Kam Ping - - - | Champion of the Individual Badminton Competition for Girls. |
| Shin Po Pak - - - - | 2nd in the Inter-School Swimming Contest at 100 m. Breast Stroke. |
| Lee Shui Ki - - - - | 2nd in the Chinese Composition Contest for Form V. |
| Chan Shuk Nuen - - - | 1st in the Inter-House Speaking Contest. |
| Loo Khim Yuk - - - - | 2nd in the Inter-House Speaking Contest. |
| Wong Yu Shak - - - - | 3rd in the Inter-House Speaking Contest. |

We are less active just now, for we are preparing for the "Life and Death" School Certificate Examination. Won't you wish us good luck?

CHAU KA LUN.

VD

Thanks to the encouragement of our form-master and the co-operation and exertions of our members, we formed a class club at the beginning of this school year. Ten members were elected to form the Executive Committee. Though our club has been established only for a short time, we feel it has been very successful. It has built up a strong spirit of unity and friendliness among the boys and girls of the class.

Our monthly subscription is only 30 cents. Though it is only a small sum, yet it accumulates into an enormous amount with the passing of time. We make good use of our money. A football has been bought out of the class fund as most of the boys show a keen interest in playing football. There were friendly matches against Form VB and Form VE. In both matches, we lost without disgrace.

During the first term, we had a picnic and a number of classmates participated. We were sorry for the departure of our classmate, Miss Ko Po Ting, who went abroad to study in Australia. A farewell party was held and a nice fountain-pen was presented to her as a token of our friendship.

It cannot be denied that some of the boys in our class are naughty and active while the girls remain comparatively inert. The girls frequently stick to their books. Consequently most of the girls are looked upon as bookworms while the boys know when to play and when to study.

The English standard in our class seems to be fairly weak as a whole. Efforts have been made to improve our English. Under the guidance of our English master, reasonable progress has been achieved.

In conclusion, we hope that the members of the class will co-operate with one another now and always.

KWOK YUEN PING.

AMELIA LO.

VE

Our class formerly consisted of 35 boys and girls with different interesting characters. As one boy, Ransome Zee, left school for Australia after the mid-term test, the proportion of boys to girls is now twenty-four to ten.

Personally, I do not agree that our class is not an active class, because shortly after the beginning of the first term, our class club was established. Here I should thank our teachers, especially our form master, because they gave us time and advice for the election of officials and discussion. As a result, the officials elected were as follows:

Chairman	- - - - -	Tang Chung Lam
Secretary	- - - - -	Lee Kwok Yee
Treasurer	- - - - -	Leung Sze Hung
Sports Captain	- - - - -	Fung Hon Kit
Cultural Committee	- - - - -	Ng Sik Fei

Under the leadership of our energetic chairman, on the proposal of the members of the class and with the agreement of our form master, a picnic was held at Tai Po Tsai shortly after the club was formed. We enjoyed ourselves very much, because our form teacher joined us, shedding his usual serious air.

Powerful proof that our class is very friendly and that we love each other is that when our classmate, Ransome Zee, left school for Australia, we held a tea party in his honour. I suppose the success of this party is due to the kindness of our form teacher, Mr. Ip, who asked the principal's generous permission to let us use the needle-work room.

The most amusing thing at the party was the presence of an honourable guest — the teacher's beloved son. Though a mere infant, he is very smart and clever.

We can truly say that our class is an artistic, a scientific, and a sports-man-like class, because four of us take art, two of us take music, nearly all the boys and girls take science, and two boys won prizes in the school ping-pong competition. Besides, we have arranged many basketball and football matches with other classes. We won most of them; whether by chance, by skill or by cheating, I cannot tell.

Though the school work is hard and pressing, under the helpful and hard-working teachers' leadership, we are making steady progress.

As the School Certificate examination is approaching, I know many of us have started the policy of sleeping four hours every day. Our life and death struggle will bring us a satisfactory result, I hope, and I am confident that one hundred per cent. of us will pass this exam.

CHAN NAI BUN.

IVA

On the day of the reopening of the school in September, soon after the usual opening ceremony, all Form 4 pupils were under orders to assemble in the covered playground. Then Mr. Leung Hang read out the names of the pupils in our class. After that we proceeded to our classroom and thus Form 4A came into being.

At the very beginning, we had 11 girls and 29 boys, but one boy named Chan Yick was soon transferred to Q.C. and ultimately a girl from 4C filled his place. So then we were 12 girls and 28 boys.

Our class club was formed after the mid-term test. This might appear to be a little late but it took us some time to get to know each other. During the first meeting, the following officials were elected:

Chairman	- - - - -	Tang Kai Cho
Vice Chairman	- - - - -	Sung Man Ling
Hon. Treasurer	- - - - -	Wong Yat San
Hon. Secretary (Chinese)	- - - - -	Lam Wing Sum
Hon. Secretary (English)	- - - - -	Chan Charn Sing
Social Committee	- - - - -	Shum Yun Ho Wun Ching
Cultural Committee (Chinese)	- - - - -	Wong Wai Fong
Cultural Committee (English)	- - - - -	Mok Tik
Cultural Committee (Science)	- - - - -	Tsoi Heung Sang Paul Leung

Our form master, Mr. Leung Hang, knows us quite well as he has taught most of us since Form 2. So we elected him as our Hon. Adviser.

Immediately after the formation of our class club, an excursion was organised. The destination chosen was "Little Hawaii". We all wondered why it was so named for though none of us has ever been to Hawaii, we could hardly make out any resemblance between the two. However we enjoyed the picnic immensely. We walked all the way to and from our destination as walking is a healthy exercise besides being economical at the same time.

You may think that all pupils in our class are bookworms, but this is where you are wrong. It is true that on the whole we are industrious but we are also very keen

on all extra curricular activities. We have promising actors and actresses taking part in the School play and House plays. We have also many illustrious members, orators, musicians, artists etc. Besides, nearly all the various phases of school activities such as the School Choir, Harmonica Band, Choral Speaking Group, Dramatic Club, Scouts etc., find our classmates taking an active part in them. And whenever there is any Inter-House Competition, representatives of the various Houses are most likely to be chosen from our class. This is indeed an honour we should be proud of.

As is common in every class of our school or other schools, almost all of us have nicknames and some popular students may have more than one. "Monkey", "Doggie", "Crane", "Radio", and "Chicken", are among the prominent ones in our class. It is funny but often difficult even for the possessors of the nicknames themselves, to trace their origin.

As our English master has told us "Time is Short," we really feel that very soon we will find ourselves confronted with the final examination. We earnestly hope that we can still be studying together in a class next term.

In conclusion, we thank heartily the Principal and all the teachers for their advice and guidance.

CHAN CHARN SING.

IV B

Mr. Kwong, our form master, teaches Mathematics. We all like him very much and thank him for his guidance.

Though schoolwork is pressing, our spirit is high. The classroom is always filled with laughter caused by the jokes of our class.

Anyone not familiar with our class, would think it a Chinese boxing class if he or she overheard our conversations. "Fairy Dragon Wags Tail," "inside strength," "double dragons go out to sea," and many other funny phrases fill the classroom. All of us, even the girls, are keen on reading books on Chinese boxing.

Our class club was officially organised at the end of the first month. The officials elected are as follows:

Chairman	- - - - -	Wat Kam Wah
Vice Chairman	- - - - -	Chu Chi Ping
Hon. Secretary	- - - - -	Fung Kwong Lam
Hon. Treasurer	- - - - -	Chan Chun Yan
Sports Captain	- - - - -	Liu Chor Sun
Cultural Committee	- - - - -	Yip Tin Yeung Chan Chi Chan Ma Chi Keung

We had a picnic to Little Hawaii with Mr. Kwong. A few went first in Mr. Kwong's car while the rest went by bus. When we reached our destination, our pioneer party was nowhere to be seen. After about half an hour, they finally turned up, coming from the opposite direction.

Our class is full of sportsmen. There are many who represent the school in different fields of sports, and our sports captain, who is a good coach, is also captain of the school's B team basketball. We have played a series of football and basketball matches against other classes with successful results.

I must give my sympathy to our treasurer, for meeting so many long faces when he collects class funds. It is lucky he has a well-oiled disposition.

We had a quiz and a debate during our English lessons after the mid-term examination and we all gained much knowledge from them.

To judge by the results of the half-yearly examination, girls seem to be cleverer than boys, for the first three positions were held by girls. Since the final examination is near, I hope the boys will overtake the girls and show that boys are cleverer.

YIP TIN YEUNG.

IV C

Our class, Form IV C, consists of 40 students, of whom 13 are girls.

Some of the students in our form had recently been transferred from other schools, so at first we were not familiar with each other. This, however, did not last long, and soon we became intimate friends. Now we always help each other whenever one has difficulties in the lessons.

Our Form Association was formed shortly after the beginning of the term in September. The following officials were elected:

Chairman	- - - - -	Tsang Yuk Chung
Secretary	- - - - -	Ma Kai Chu
Treasurer	- - - - -	Tsang Lai Lin

Every student makes a monthly contribution of 40 cents to the class club. This money is used to buy some good and interesting magazines for us to read, such as Readers' Digest, Life Magazine . . . etc. Our Form Master encourages everyone to read these books, so he often asks us to write a composition about the stories we have read in these magazines.

We are very active after school hours, because we understand that we go to school not only to learn but also to develop strong bodies. So we usually have matches with other Forms. Last term, we had two friendly football matches with Form IV B, and U VI A and B combined. We won these two matches and the results were 3-1 and 4-1. Some other members take part in the school choir, the Photographic Club and some are the school Representatives in various activities. They have won many prizes this year. Yet I cannot deny that some of the members of this form are really book-worms who do not seem to be interested in any games or activities.

We had two very successful picnics, one to Tai Po Market in November 1957 and one in the Easter Holidays to Chai Wan. We spent a whole day in Chai Wan and everyone enjoyed it very much.

MA KAI CHU.

IV D

Our class consists of twenty girls and twenty boys. We study diligently and harmoniously. Mrs. A. M. Lee, who teaches us English, is also our form mistress.

Since our class club was formed at the beginning of the year it has organised many activities. We have played several friendly basketball matches with other classes and have won most of them. Although our Sports Captain, Sung Sheung Kai, is exempted from taking physical training he is indispensable because of his knowledge of games. Eight members of our class won prizes at the School Annual Sports. One, Ma Fung Hing, won the Senior Championship. Ma Fung Hing, Sinn So Hung and Yu Chi Foon were chosen to represent the school at the Inter-School Annual Athletic Sports where they also won prizes.

We take part in many other school activities and we try to reward the efforts of our teachers by always working hard.

Class Club Officers

Chairman	- - - - -	Sinn So Hung
Vice Chairman	- - - - -	Judy Au
Hon. Treasurer	- - - - -	Tong Sau Man
Hon. Secretary	- - - - -	Lau Shiu Kai
Sports Captain	- - - - -	Sung Sheung Kai

LAU SHIU KAI.

IVE

Our form consists of thirty-nine students; twenty of them are boys, and nineteen are girls.

At first, when we gathered together in our class, we were not familiar with one another. This kind of situation, however, did not last long, and we all soon became intimate friends.

Our Form Association was formed shortly after the beginning of the term in September and Chan Kam Kong was elected as the chairman and other office-bearers were also elected. It was decided that each student should contribute forty cents monthly to the association fund. Our treasurer, Chan Daw Lai, is responsible for collecting the fund.

We are not all "book-worms" in the class. In fact, quite a lot of us are very active in various school activities. Many of us are members of the school choir, basketball team, football team, dramatic club and the members of the photographic club are mostly from our class. Altogether we have had three picnics. The destinations were Lion Rock, Ma On Shan and Old Pine Valley. There has also been a class tea-party which was held in the house of our monitress, Lee Sun Wah, and we had great fun.

In January, Mok Shuet Chun, one of our class-mates, went to Australia to study nursing and in February Lui Wai Yung went to Canada for her studies and may settle there. We expect both of them will get on well in those strange lands and have wonderful success in the future.

We are proud of Chan Kai Kwong who won the senior boys' individual championship in the Inter-House Sports, and of Wong Chi Nam, Lee Chi Shing and Lo Yee Yee for having been elected as prefects.

Although our results in the Half-Yearly Examination were not very satisfactory we believe that if we work harder at our weak subjects, such as Maths. and Science for the coming Annual Examination, we shall do much better.

Lastly, we are proud to mention that Li Kin Yung, Chai Kai Kwong and Lai Ho Wing were the winners of the second prize for performances during the school entertainment at the end of the first term. They presented an amusing Shadow Play. The prize was a beautiful banner which was presented by the Prefects and Monitors Association.

LAI HON WING.

IVF

Out of the 36 members of our class in the first term, seventeen are boys. But sad to say, after the Half-Yearly Exam., three girls left the school — two went abroad and the third went to study nursing.

Our class club was organized at the beginning of the school year and the following officials were elected: —

Chairman	- - - - -	Lo Pun Hung
Hon. Secretary	- - - - -	Lee Lai Ngan
Hon. Treasurer	- - - - -	Lau Hiu Man
Sports Captain	- - - - -	Shuk Yiu Tak

Unlike other classes, as we saw the treasurer approaching for the monthly subscription of 30 cents, we pulled long faces and as a result her face was lengthened too.

Our class is not absolutely miserable. We hold picnics and parties. So far we have had one picnic to "Silver Mine Bay" and the other to "Old Pine Valley." The latter was a very successful one. Mr. Lo, our class teacher, also honoured us with his presence. Mountain climbing was one of the features in the picnic. Mr. Lo volunteered to pursue us over the hill. Having chased several minutes, he gave up. He was breathless, I suppose.

Again, having got permission from our kind class teacher, we had a farewell party not long ago at his house to say farewell to two of the members of the class who were going abroad.

Under the leadership of the sports captain, a few football matches were arranged, most of which were played inside the school with other classes. Fortunately we won them all.

Sinn Wai Kee, the youngest girl in the class, is very able not only in study but in sports also. She won the Junior Girls Individual championship in the Annual Sports Meeting and many valuable prizes too. She is also in the school girls basketball team.

Our class, though consisting of so many members, is on the whole full of joy. To maintain this happiness, one important thing is to pass the Annual Examination. I do hope the class will be successful in this.

YU YUK FOO.

III A

After a struggle in the final examination in Form II everybody breathed a deep sigh of relief because no one failed and almost three quarters of the students now in Form III A are old friends. Several other pupils from the other classes of Form II together with a new girl make up our class of 41 pupils. We have a monitor who works very hard for us and a monitress who is a very good assistant to the monitor.

Early in the first term our English master was Mr. Liu. Mr. Liu suggested to us that we should get up a class club. We, being very interested in that, agreed and we started to elect the staff immediately he suggested that matter. There is a Chairman who acts very successfully now. There is a Vice-Chairman who is a girl. There is a Secretary who keeps the records of the class. There is a Treasurer who is unpopular as he collects 10 cents from each pupil every month for the monthly fund. There are two Captains of Sports, one being a boy, the other a girl. There is also a chief Captain of Studies under whom there are captains of English, Maths., Science, Social Subjects, and so on, all serving as little teachers of the subjects of the names given to them. These captains work quite a lot in the class. They help the pupils who are weak in certain subjects. They decorate the classroom. They recently even set up an editorial board in the classroom and they collect contributions for every subject on the editorial board from classmates and arrange the contributions on the board.

The whole class is divided into four houses, not the houses of the school, but houses of our own class. The names of the four houses are Red, Blue, Orange, and Silver. We always have competitions between the houses and the results show that the members of the Orange House are very clever, intelligent and wise people.

We really have lots of fun inside our class.

CHAN SHEUNG.

III B

Our form is made up of 16 girls and 25 boys. We are very friendly to one another. Most of us stay after school when we have some difficult problems. We play ball games together in our spare time. The girls are indeed hard-working for they make use of every minute to study either in school or at home. That is why two of them came first and second in the half-yearly exam. But the boys are almost as hard-working as the girls and they are all outstanding either in the field of sport or in academic work.

We are active in different kinds of extra-curricular activities. The Busy Busy-Bees club was formed at the beginning of the term. Most of us have been members of the club since the last academic term. The club had an outing to Diamond Hill one Saturday morning. On that occasion we were honoured by the presence of Miss Baptista and we had a joyful day.

Miss Shin, our form mistress, teaches us English and we did well in the half-yearly examination. She is kind and is loved by everyone in the class. Our science teacher, Mr. Ng, is a good and energetic scientist. All the other teachers too are friendly to us.

LUM KEI WING.

III C

Our class consists of 41 pupils; the number of the boys exceeds that of the girls by nine.

At the beginning of the school year, we organized a class club, aiming at competitive studies and harmonious activities. The members of the Standing Committee are:

Chairman	- - - - -	Hui Kim Hung
Vice Chairman	- - - - -	Ho Yun Tong
Secretary	- - - - -	Ho Yue Wai
Treasurer	- - - - -	Chau Sinn Tsun
Sports Captain	- - - - -	Liu Keung Wah

During recess, most of the boys like to gather round the class door, acting as watchmen. It seems that they are doing so to safe-guard their treasures inside the room. I suppose that our class is the only class of which the boys are the "door guards".

Our class possesses one girl-guide and two boy-scouts. Indeed, they have done a lot to give a helping hand to the others. Quite a number of girls have joined the School Choir. Undoubtedly, they are very good "chorus" girls now. Most of the boys are interested in hit songs while a few are interested in jazz music. Nearly each of us has been given a nickname. When it is used by the other students, no one can do anything but smile a hearty smile with or without a feeling of satisfaction.

We have held several basketball matches with the neighbouring classes; most of them we won.

WONG WANG FAI.

III D

Our class is made up of forty-two members, thirty boys and twelve girls. Apart from eleven new comers, all are old pupils.

Half of us live in the New Territories so we must spend much time going to school by train or bus.

At the beginning of the first term, our class-club was organised. In order to strengthen our spirit and interest in the lessons, we soon divided our class into four houses, "Wolf", "Snake", "Monkey", and "Buffalo". In each house, there is a leader. When a competition is held, everybody tries his best to work for his house. In this way we build up the spirit of co-operation and learn more and more.

We have had two quizzes and debates which were inter-house competitions of our class. The subjects of the debates were "Should a bridge be built across the harbour?" and "Should we wear the correct clothes". The winners of those two debates were the proposers.

Our form master and English teacher always gives us the opportunity to read and write. He also leads us to read newspapers so as to have practice in English. Our mathematics teacher, wants to encourage our interest, so contests in mental arithmetic among the houses of our class are constantly held.

We arranged two picnics, one to Ho Cheung and the other to Lam Chuan. We went with our form master, Mr. Liu, who left the school last year.

All of us have our own special interests such as sports, music, speech, mathematics and so on. Some of us won many prizes on Sports Day and won the Public Speaking Contest of the school, Form III division.

Most of us have nick-names. Even the teachers sometimes use them during the lessons.

Aided by the efforts of all teachers, we hope anxiously that the result of the annual examination will be much better than the result of the half-year examination.

LISAN HO.

II A

Forty pupils make up our class. Most of us were transferred from Yaumati Government School where we spent our first year of secondary school education, and we regard it as an honour to study in the A class. Most of us are free-placers or half free-placers. In fact, only a few have to pay \$24 each month for the school fees.

Our age ranges from twelve to seventeen. The small boys and some of the girls are quiet and good at their lessons. For this reason, they are called book-worms. The bigger boys are at their most troublesome age and often play, talk and make jokes with each other.

Although most of us are book-worms, some are very good at sports and games, especially the boys. They play and practise all the time and they are very strong. Some of them won prizes in the Sports Meeting.

As we were tired of the hustle and bustle of school work, and had little opportunity to go to the countryside, we all decided to spend a happy day in the New Territories. We left the filth and smoke and drabness of the city far behind. We walked in the country lanes, seeing the endless stretch of fields, the young rice, the rustling trees, the singing birds, and we thought we were in a dream. We all enjoyed ourselves very much.

Our Class Club was not founded until the end of the first term when we did feel the inconvenience of doing things alone. We all thought that co-operation would produce a greater force. We should form ourselves into one unit and work together. Thus our friendship would improve a great deal. In this way, our Class Club was established.

The following office-bearers were selected:—

Chairman (Boy)	- - - - -	Kan Kwok Choi
Chairman (Girl)	- - - - -	Wong Yuen Ching
Secretary	- - - - -	Chan Yun Ying
Treasurer	- - - - -	Kwok Sum Chuen
Football Captain	- - - - -	Chan Yun Ying
Basketball Captain	- - - - -	Chan Shing Fui
Table Tennis Captain (Boys)	- - - - -	Shiu Ming Pui
Table Tennis Captain (Girls)	- - - - -	Mo Ka Bo

KAN KWOK CHOI.

I I B

When our form-mistress told us that the monitors of the class had to write some class-notes, we had some trouble, for we have altogether 6 monitors and monitresses. The fact is we change our monitors every two months so that more of us can have a "good" chance to shoulder the responsibilities of a class leader. Well then, "hurrah" to co-operation and here are the notes contributed by the co-operative efforts of our different monitors and monitresses.

"We are 'brand' new, but we are all old friends from Yaumati School. We are all nice, and neat in number — 40 in all — 20 boys — 20 girls — 20 have got sick — 20 have full attendance — 10 in each of the 4 houses — 0 is naughty and all 40 are good."

Monitor No. 1.

"If you happen to drop into our classroom you'll never miss the 4 colourful charts. These are used to keep a record of the competitive results of the 4 houses in class. Red points are awarded for success and black points are given for disobedience. These points are given both to the individual and to the house. Well, usually we get many red points. Though occasionally our form-mistress has shocked us by changing their colour. These charts are changed every 2 months like the monitors. The one who makes the new chart will have 3 red points — these 3 red points very few want to get."

Monitor No. 2.

"We are often taught, with this saying — 'Work hard and play hard'. How hard we work our teachers will tell you. Anyway, we do 'play' hard. We have organised a Class Club for this purpose. We contribute 10 cents weekly to the club so that we can have extra money if we want to go to a picnic or organise a party. Altogether we have had two picnics, one to Shatin and one to Hung Mui Valley. They were real fun and we shall be thinking of more of these in the summer vacation."

Monitress No. 3.

"In order to improve our oral English and to raise funds for the class club, anyone who speaks Chinese in class has to pay 10 cents. The result is fruitful—even our teacher has given a contribution of 30 cents."

Monitor No. 4.

"Even under this depressing weather of Hong Kong, we never feel sleepy in our science lessons. For if you do, you will have enjoyments; for your information 'enjoyment' means copying of school regulations. Anyway, even with enjoyment, we like this subject best."

Monitor No. 5.

"The boys and girls of our class are fond of joining various sorts of school activities. We feel so much a part of the school when we do. So far, we have Stella Choi and Chan Chi Kuen as the 1st and 3rd prize-winners of the Chinese essay competition, Lai Ping Yiu, the champion of the Junior boys in sports and Connie Fong, second in Public

speaking. These are not brilliant results, but they serve as encouragements to us. And what is most important is the spirit of part-taking, the results are just secondary."

Monitress No. 6.

Well, I think we'd better stop here. If we say more, we may bore you. Lastly, I want to say we are all happy in our class and are proud of our school. For the past year, we have been the jolliest children and we shall always remember what our teacher told us — "Work hard and play hard."

JEAN LO.

I I C

Our class consists of forty pupils, half of them boys and the rest girls. At first we had no class-club, and everything was done by the monitor, Chui Fu Cheong and the monitress, Ma Chui Yee. In order to promote the spirit of learning and to strengthen the friendship of the members of our class, the class club was formed.

The officials elected are as follows:—

Chairman	- - - - -	Liu Tung Hoi
Vice Chairman	- - - - -	Fok Mei Chee
Hon. Secretary	- - - - -	Tsang Chi Ming
Hon. Treasurer	- - - - -	Tam Kwok Ha

During the half-yearly examination our class did not do very well. We had nine failures in the grand total and ten in the English total. We will endeavour though to do better in the Annual Exam.

Our Form Mistress is Miss Baptista. She teaches us all the English subjects and History. History is an interesting lesson for she shows us pictures of ancient times.

Science is our favourite subject, for it is very exciting. Mr. Ng teaches it to us.

I do not know how it began but some of us in the class have "Nicknames" such as "Big Man", "I Don't Know", "Golden Bell", and "Snake Boy".

We had a tea party at Christmas in the house of one of the students. Our form mistress, Miss Baptista, our P.T. teacher, Miss Liang, and an N.T.C. Student-teacher, Mr. Kam, all came to that party. We played many games and had a lot of food to eat.

We also went on two picnics, one in Autumn, and the other during the Easter Vacation.

I think we all enjoy being in this class.

PANG CHI CHIU.

I I D

Our classroom is situated in the east corner of the ground floor of the school. It is a big and lovely room where we learn and read our lessons.

Our class consists of forty boys and girls, with one monitor and one monitress. We trust and befriend one another. There is rarely anything which can break our good spirits. In the class, we learn diligently and listen to the teacher attentively.

We have members from all four Houses in our class. The purpose of having these houses is to make one house compete with the others, both in physical and mental strength for better results in our school activities.

Although our class is the lowest one in our school, through mutual co-operation, our class has become one of the best disciplined and the best known forms in the school.

MAUREN CHOW.

School Activities

SPEECH DAY

We welcomed Dr. the Hon. Chau Sik Nin, C.B.E., M.B., B.S., D.L.O., D.O.M.S., J.P., and Mr. L. G. Morgan, O.B.E., Deputy Director of Education, to our third annual Speech Day which took place on Friday, 6th December, 1957.

Mr. L. G. Morgan, the Chairman, delivered the opening address after the honoured guests had been conducted to the platform and the national anthem played. He then called upon the Principal to present his Annual Report.

The Principal began by thanking all guests for their participation in the function. He extended his gratitude especially to Dr. the Hon. S. N. Chau, who, despite his many engagements, was kind enough to come among us, to address the gathering and to distribute the awards. He then recounted some of the activities and achievements of the school recorded during the academic year 1956-57.

At the end of the Principal's Annual Report, Dr. the Hon. S. N. Chau was invited to present the awards to the successful pupils. At last the moment of pride and glory had arrived for those who had distinguished themselves in the field of studies in the previous year. This was the first time that the school had participated in the Hong Kong University Matriculation Examination, and the results were eminently satisfactory. The school is especially proud of Miss Ella Cheong who is the first Q.E.S. student to complete her matriculation course and to have accomplished it in one year. Prizes were distributed to the outstanding pupils of each form as they went up to the platform, one by one. The Hong Kong School Leaving Certificates were awarded to a representative from Form V of the previous year. Now remained the presentation of the Special Prizes to the Head Prefect, to the pupil of outstanding service and to the Champion House. All were applauded, but the one most tumultuously applauded was the Captain of South House who was awarded the School Shield for the Over-all Championship for the second consecutive year. Indeed it was a great honour for all the members of that house.

Dr. the Hon. S. N. Chau was asked to address the school after the distribution of the prizes and certificates. In his speech he expressed pleasure in attending the gathering and complimented the Principal on his efficient management of the school. To us he emphasized the importance of Duty and Service, and urged us to endeavour to live up to our school motto — "Vos parate ut serviatis."

Two senior girl prefects proposed a vote of thanks to Dr. the Hon. S. N. Chau after he had spoken. Following, the Head Prefect led the school in three cheers for Dr. the Hon. S. N. Chau, and then the school song was sung. This marked the end of the evening's programme.

The official party and other guests and friends were invited to take refreshments. Many pupils stayed for photographs and many joined their parents in the refreshments.

So the day came and went. When the next Speech Day comes, many of us will have left school. Let us all, then, join hands in pledging ourselves anew to our Alma Mater in our striving to bring her fame and honour now and in the years to come.

CAROLE CHINN,
Upper Form VI A.

THE SCHOOL CHOIR

Under the excellent guidance of Mr. D. E. Parker, we participated in the 9th Hongkong Music Festival — that was the third time that we had taken part in the Schools Mixed Voice Choir Competition, Senior. Having practised diligently and overcome many difficulties, we could sing very well. Contrary to every one's expectations, we just came third, gaining a Certificate of Merit, for we had got excited during the performance. This was due to the inexperience of the new members.

After the summer vacation was over and school had begun, everything returned to normal. Of course the choir was no exception, and the weekly practices began. Old songs were revised and new songs were learnt, in preparation for the Parents and Teachers Association concert and the Q.E.S. Christian Fellowship Christmas party.

We had a Christmas party just before the Christmas holidays began. After the Christmas holidays, there was a great change in the choir, for our music master Mr. D. E. Parker was transferred to serve in the Education Department. This was indeed a great loss for the choir. As a remembrance, the Choir presented him with a "Parker 51" fountain pen. Our present music mistress and conductor of the choir, Miss Kan Yuk Kit succeeded him. She being very able and energetic, made the choir very harmonious. As a reward for the work which our choir had done for the Hongkong Schools Music Association, a sum of fifty dollars was given to the choir. We decided to use that sum of money on a picnic to Tai Po Tsai during the Chinese New Year holidays. Miss Kan came along with her handsome husband, Mr. Cho, who offered us each a bar of chocolate. We enjoyed it very much.

Immediately after the mid-year examination, we started to practise the two four-part festival songs which were to be sung in the 10th Hongkong Schools Music Festival. The two songs were "Sweet Day", one of the three Elizabethan Part songs by R. Vaughan Williams, and "Dancing" from the Chorreihe Universal Edition Chorus Series by Franz Schubert. We concentrated on these two songs. At first, we practised part by part, in order to let each member get familiar with his or her part. After several weeks, we came together and learned the spirit of these two songs. It was not until we could all recite them that we could sing them with expression. With the valuable advice of our former music master, Mr. D. E. Parker and the admirable spirit of the members and the excellent direction of Miss Kan, we could sing as well as Mr. R. V. Williams and Mr. F. Schubert had intended their songs to be sung. To gain more experience, we made use of our School Hall for several rehearsals.

On the 22nd March, which was the last day of the Music Festival, there was the schools Mixed Voice Choir competition which was the last competition in this Festival. Into the Hall we marched, ready to fight for the trophy. During our performance in the competition, we sang so naturally and expressively that every one was impressed. When the time came for adjudication, every one was anxious to know the results. At last the adjudicator, Miss Helene Herschel, stood up and went on the stage and announced the results. These were the very Words said to our choir: "In the first song, "Sweet Day", the legato was extremely good, the "Piano" and "forte" were sung very distinctively.

In the second one, "Dancing", by Schubert, you sang at the right pace, and your chording was extremely good. It was perfectly sung. First, Queen Elizabeth School. They got 88 points for the first song and 91 for the second, making a total of 179." She had hardly finished speaking when the Hall was filled with roaring applause.

After the adjudication, we had some refreshments, which our principal had offered to celebrate our success. We also appeared in the Prize-winners Concert, and a party was held for celebration.

SCHOOL HARMONICA BAND

The School Harmonica Band was reorganized in October, 1957. Unlike previous years when the band was instructed by Mr. Lau Mok, we, the members of the band, handled all the affairs by ourselves. We posted a notice on the very day of our reorganization asking for new members, for some of the experienced players had left the school. At the beginning, the band was going on very successfully. As time went by, some newcomers began getting tired and discouraged because of the constant practice required in learning the instrument, "Chromonica". So the band shrank day by day, and at the very last, there were only seventeen members left out of thirty. It was not the first time we had experienced this; it had happened since the establishment of the band.

Our first performance was given on the School's Speech Day. We contributed six pieces. The young players gained very valuable experience. We received both criticism and praise, and we treasured the valuable advice which we got.

We gave another concert some weeks later, presented by the School's Monitors' and Prefects' Association. Our programme included trios, quartets and solos. Every member took part in it, and it was a successful one. We received hearty applause from our fellow-students, and we were very glad that some of the Kowloon Government Primary A.M. School students also attended the concert. We heartily welcomed them.

The school band of 1957-58 has been the most active one so far. Besides giving concerts to the school, many of the players were invited to House Parties and various school social activities to play solos. The band presented several items at the Parents-Teachers Association Annual Dinner. A Chromonica solo was presented in the School Entertainment at the end of the first term.

We entered the Tenth Schools Musical Festival for harmonica ensemble and band competition. In the ensemble, we played La Traviata, and we presented Espana for the band class. The players in the ensemble class failed to gain any honour for the school, as did also the school band, yet they gained a lot of valuable experience.

Through a whole year's pursuit of the ability to play the Chromonica, we gained quite a lot besides the real thing we pursued. We realized that — "In the field of learning, there is no limitation."

CHAN YING WA,
Captain.

VISITS TO THE LEGISLATIVE COUNCIL

On the 6th March, led by our Civics teacher, Mr. Wen, six of us went to the Legislative Council to attend the meeting concerning the debate on the Budget of this financial year.

The meeting was to commence at 2.30 p.m. and we got there at about 2.25 p.m. When we arrived quite a lot of people were there already. Soon after we got seated, we heard the Deputy Clerk of the Council announce the arrival of His Excellency the Governor, who soon took his seat and gave a fine speech on the progress which this Colony has been showing.

Then Mr. A. G. Clarke, the Financial Secretary, read the draft estimates of Revenue and Expenditure for 1958-59, Workmen's Compensation Bill (1958), Inland Revenue Bill (1958), and the Supplementary Appropriation (1956-57) Bill (1958).

After a short discussion, the meeting was adjourned.

On the 26th March, we went to the Legislative Council once again, led this time by Mr. Orsler. The procedure was more or less the same, beginning with the announcement of the arrival of His Excellency the Governor.

The establishment of development corporations was suggested, and the temporary enlargement of the existing terminal building at Kai Tak Airport was urged by several members.

The Unofficial Members expressed their opinions on the problems of housing, water, education, town planning, public health, and traffic.

The Hon. Dr. S. N. Chau mentioned the necessity of increased attention to the treatment of tuberculosis and cancer, to the problems of education and technical education. He also said that some 325,000 persons were without regular housing at all and that that was an appalling state of affairs.

The Hon. C. E. Terry touched on the topics of passengers facilities at the airport, and government office buildings, public works, and water supply.

The Hon. M. W. Lo wanted the government to run sweeps, and mentioned the problem of motor accidents.

The Hon. Ngan Shing-Kwan talked on problems concerning the relationship between wages and rents, education costs, higher education and road maintenance.

The Hon. D. Ruttonjee urged the government to seek aid for refugees.

The Hon. Kwok Chan talked of careful spending being the keynote of the Budget, of the water situation, and the new flat rentals.

The Hon. A. M. Rodrigues talked of the speed-up of town planning, Kowloon development, fluoridation of water, and proposed a dental school for the Colony.

The Hon. J. D. Clague urged the formation of a local development corporation, and spoke of employment.

Again on the 2nd April, we went with Mr. Wen to attend the third meeting which proceeded as the two previous meetings.

It began with the reading of the minutes of the previous meeting held on the 26th March. Then followed the reading of the different papers, most of which had been mentioned in connection with the last meeting.

The discussion of government business followed, after which came discussion. Then His Excellency declared the adjournment of the meeting.

These meetings helped to show us how complicated the work of government is and how many problems have to be considered.

SHARIFA HASSAN,
Form V E.

20TH KOWLOON GROUP BOY SCOUTS

Since its foundation in 1954, the Group has not witnessed a more successful year than this. In the first place, enrolment of recruits increased by leaps and bounds. So many were they that for a time restriction of the size of the Group was under consideration, owing to the limited training and administrative capacity of the Scouters. There are now 3 Scouters, 20 Senior and 18 Junior Scouts, with several transferred from other Groups.

The Scout Diary recorded the following activities throughout the year:

- 1957 October 19-22 - The First Colony Jamborette. Camp site was near Sheung Shui, New Territories.
- December 5 - Investiture of Senior Scouts.
- „ 6 - Usher Duty on Speech Day.
- „ 13 - Duty at School Sports (Heats), held at Kowloon Tong Primary School, Kowloon.
- „ 18 - Duty at Hong Kong Products Exhibition.

- December 20 - Duty at School Sports (Final), held at S.C.A.A. Stadium, Caroline Hill.
- " 22 - Camp Fire at School playground. Scouts & Guides from other Groups and Companies were invited. The party was concluded with light refreshments. The Group was honoured by the presence of the Principal, Mr. A. Hinton and Mr. D. Barton, A.D.C., Kowloon East District.
- " 28 - Duty at Government Stadium, on the occasion of bidding farewell to H.E. the Governor Sir Alexander Grantham.
- 1958 February 20 - Scouters' Meeting at Headquarters.
- " 25 - Scouters' Annual General Meeting at Morse House.
- March 29 - - Usher Duty at 10th Musical Festival Prize Winners' Concert, at School Hall.
- March 31 — - Group Annual Camping at Chai Wan, Hong Kong.
- April 2
- April 4-9 - - Duty at Police Traffic Exhibition, held at School. Junior Scouts demonstrated Safety First and Proper Driving in the presence of H.E. the Governor, Sir Robert Black.
- April 9-19 - - Participation in Patrol Leaders and P/Seconds Training Course organised by Headquarters at Morse House.
- April 26 - - - Attendance at St. George's Day parade at K.C.C. H.E. the Governor presided as Chief Scout of the Colony.
- May 8 - - - Duty on School Open Day.

In addition to the many activities listed above, Group meetings, Seniors and Juniors separately, are held regularly once a week, except during the intervals of the half-yearly examination and the final examination. It is in these meetings that the recruits learn their basic training from the Patrol Leaders and the Scouters. They practise what they have learned in camping. The Annual Inter-patrol Competition for the coveted Scouter Cup was won by Wolf Patrol, Junior, last year.

We are lucky to have Messrs. J. Hadfield, Joseph Tong, Leung Hang, and Mrs. Kathleen Blackburn as Examiners for many proficiency badges, and I wish, on behalf of the Group, to thank them heartily for their generous help. The Group is particularly indebted to Mr. T. Mc C. Chamberlain, who, apart from acting as Examiner, has spared a lot of his most valuable time in providing courses for several badges, as it is very difficult to find a qualified instructor and examiner for these badges throughout the Colony. Many scouts from other Groups have come to attend his interesting lectures. The provision of our own badge examiners is due to the successful arrangement between the Group and Mr. Tang Kam Yan, (A.D.C., Kowloon West District), through the kindness of Mr. D. Barton. As a result, many scouts in the Group obtained many proficiency badges, which they so proudly wear on their sleeves. I must thank these two gentlemen for their cooperation in this respect. The Group is also grateful to the Principal, whose authorisation of expenditure for scouting out of School Funds is much appreciated. Mr. D. Parker will forever be remembered by the Group for his arrangement of a Group Song. Mr. Ng, Scoutmaster of the Juniors, and Liu Man Bun, A.S.M. Senior, gave tremendous help in running the Group. I owe them many, many thanks.

There are now 8 First Class Scouts, and one Queen's Scout, and I wish to take this opportunity to congratulate them on their brilliant success. I am proud to say that some of the best scouts are also great scholars, who won many academic awards in the past year. Many others ranked high in school examinations, disproving the ill-founded theory that scouts are all playboys. In conclusion, I just want to say to all members of the Group, "Well done, and thank you all for your wonderful support in making the Group one of the most outstanding in the Colony."

PETER WEI,
Group Scoutmaster.

THE JAMBORETTE

Last year a Jamborette was held at Kam Tsin Village, New Territories, from 19th to 22nd October, to commemorate the 50th Anniversary of the scouting movement in the world. This was the first Jamborette ever held here. It was attended by no less than 1361 Scouts from 134 Groups. This was indeed a landmark in the history of scouting in Hong Kong.

The School Group also participated and had a very successful camp. On this occasion we learned many things. We gained the experience of camping for the first time with so many other scouts and were able to put into practice our scouting knowledge. During our free time we went to visit the other Groups. We observed many things that were useful and practical.

Camp life was very interesting and exciting; it included enjoying the freshness of the open air, sleeping in tents and eating food cooked by ourselves.

We arrived at 11 o'clock. Our equipment was transported by a van. Since we arrived very early, we did not know where our camp site was until the District Commissioner arrived. Then we fenced our site with ropes and quickly erected the tents. For the rest of the day we engaged ourselves in constructing various camping requirements. We divided ourselves into groups to share the work. We constructed a water-pit, a refuse-pit, and had a food store built of three boards with string frameworks, covered with a net. We dug a water-hole in the ground. With bamboos we constructed an upright standing-stove and a washing-stand as well. We were proud of ourselves, for we were the only Group to have such kind of construction in the whole Colony. With it, we could cook without stooping as the other Scouts did. The dining table was a bamboo table made with sticks forced into the ground to support the whole framework. When dining we all sat around it. This was indeed a magnificent sight as if we were attending a grand feast, whereas other Scouts had to squat about.

The entrance to the site was made of bamboo poles and staffs, eleven feet high, decorated with shields, scout signs, flowers, thorns and creeping stems. It was the most attractive one in our District. The flag pole for the Group flag was 25 feet high.

The quarter-master obtained rations from the District Headquarters for the Group. After a laborious day, all had an appetizing supper. We tried to take a bath at the only tap for the District. Soon we were convinced that it was impossible for us to squeeze in the crowd. We at last decided to have it at Victoria District. In the night, Scout officials from Camp Headquarters came to inspect the camp sites, giving marks for the competitions.

Another day went by quietly. We decked the ground with beautiful white pebbles to form the Group Number and the word "Welcome", for the next day was Open Day. It came. There were many visitors. We provided a visitor's book for autographs. They asked many questions about camping life. Our Principal and his children were among the first arrivals. To our great surprise and joy, he gave us a box of pears, showing his kind concern for us. He greatly praised our ability and smartness in camping. We thanked him heartily and in return we gave him a souvenir.

Later, the School Guides came with their Captain, and our Scouter-in-charge came with Mrs. Blackburn (then Miss Rowan). We entertained them with tea and pancakes. We also presented them with souvenirs.

After supper we prepared ourselves for the Grand Camp Fire, held in the open space just in front of Headquarters. We gathered in a circle round a pile of firewood in the centre. The lighting of the fire marked the start of the ceremony. The programme which followed was rich and entertaining. After the campfire there was a parade, and all participants sang the Jamborette Song. This was indeed the most exciting moment we had during the camp.

The last morning after breakfast, a meeting was held in front of Headquarters. A speech was made and the results of the competitions were announced. Though we came fourth, we felt it was not so bad for beginners. Then we broke camp; the van came to pick up the equipment. Every Scout who took part in the camp agreed that this Jamboree was a very successful one.

CHOW PANG,
20th Kowloon,
(Senior).

11TH KOWLOON GIRL GUIDE COMPANY

In our company there are about 40 girls including the new recruits.

It is an amazing sight compared with that of last year, when we had only 12 guides in our company.

We particularly thank those who have recently joined our company and we hope that they will make it a successful one by their hard work.

Our Captain is Miss Baptista. We are divided into 3 patrols — Rose, Margaret and Lily. There are more than 10 girls in each patrol.

We had quite a lot of activities last year. During the last summer vacation, we went once with the scouts to swim in Clear Water Bay. That day, we enjoyed ourselves by playing games, swimming and rowing boats.

We are always ready to help others. During the last Traffic Exhibition, we did our duty fully. Our most important duty on that occasion was to drive the miniature cars in the school playground to show the spectators how to drive properly on the road. It lasted almost a whole week and we did our duty after school and during the afternoons.

When the Boy Scout Jamboree was held in Kum Tsin, we went to visit them. During this visit we learned Tracking and Stalking, and we also gained a lot of knowledge by observing what the other companies were doing while they were out camping.

Lady Baden Powell arrived in Hong Kong on the 27th of March. This was an important occasion for all Guides and Scouts so before her arrival, we had quite a lot of preparations to make, such as marching and Colour Party rehearsals at the Macpherson Play Ground. On the 28th of March, all the Guides in the Colony were assembled at the Queen Elizabeth II Youth Centre and a Pageant was performed depicting the History of Guiding in Hong Kong to honour Lady B. P.'s visit.

We had parties with the scouts and the other Guides of the 1st and 6th Kowloon Companies. We had a lot of games and plenty of fun. Mrs. Joy Hudson, our Divisional Commissioner, was also present.

We often had Campfires. The most interesting one was the one at Jockey Club Hut when the Guides from the Philippines visited Hong Kong. The most interesting part of the programme was the Bamboo Dance. They sang many beautiful songs too.

Before concluding we wish to thank our Principal for all his kindness in encouraging us to carry through this very important work of Guiding, Mr. Walter Ng and his scouts for teaching and helping us in our difficulties and Mrs. Kitty Wu for helping us make cakes for our parties.

TONG SAU PING,
NGAI CHI TAK.

INTER-HOUSE SPEAKING CONTEST AND QUIZ

By practising Public Speaking we can train ourselves to present our ideas convincingly to an audience. Besides this, we can also learn to overcome the fear of facing a large gathering. To give a speech capable of attracting the interest of the public, the speaker requires not only a clear voice and good diction, but also a superb knowledge of the language in which the speech is being made and a logical mind so that the speech is compact and to the point. Originality in the ideas of the speech is also of great significance. A Quiz does not train us in this way but it can widen our general knowledge and also offer healthy entertainment.

The Inter-House Public Speaking Contest and the Inter-House Quiz are both important events in the school year. The Public Speaking Contest was divided into the Junior Section — Forms II and III — and the Senior Section — Forms IV to VI. The former section was held on the morning on the 8th November and the latter section on the afternoon of the same day. Outside judges were invited for the occasion. Each House had one representative from each Form and in each Form there was a champion. In the Junior Section, the winning speech of Form III was that delivered by Mok Yee Wah, South House representative, who was able to convince the judges that "Men Should Do Housework as Well as Women". The South House representative of Form II, Chien Tai Yam, who talked about "Should we Learn English or Not" was the successful speaker of his Form. In the Senior Section, "Choosing a Career" by Chan Charn Sing, North House representative of Form IV, and "A Balanced Life", delivered by Chan Shuk Nuen, East House representative of Form V, were the winning speeches of Form IV and Form V respectively. In the Form VI contest, June Cheng, East House representative of the Form, took the championship and the Chief Judge not only agreed with her that "School Children Should Not Do Homework During the Weekend" but he added further that they in fact should not have too much homework during the week days. We really hoped that our Principal and all the teachers would agree with these wonderful views.

South House came out first in the whole Contest gaining a total of 16 points, North House was second with 14 points, followed by East House with 11 points and West House with 9 points.

* * * * *

The Inter-House Quiz was held towards the end of the first term on three successive days from Monday the 10th to Wednesday the 12th of February. Three teams from each House were chosen each comprising one representative from each of Forms 4, 3 and 2. The first teams in the contest on Monday consisted of three boys each; the second teams were in turn made up of three girls each; and the third teams were mixed. As a result of a misunderstanding the third team of West House consisted wholly of boys, but their opponents generously allowed them to compete. Unlike in previous years, the questions asked were confined to the news printed in the South China Morning Post of the day before the contest. The contest on the Monday referred to the newspaper of the previous Friday, and the contests on the Tuesday and Wednesday referred to newspapers of the previous days.

As a consequence of this arrangement, the representatives for the Contest were urged by their respective House Masters to peg away at the newspapers on which the questions were set. As one may imagine it took a lot of time to prepare for this contest, because the contestants had to read the whole paper thoroughly so as to be able to answer the questions. Of course, there were sometimes obscure questions set by the tricky Quiz masters which we could not answer. However, the time taken to prepare for the "battle" was not wasted for all taking part had at least learnt how to read a newspaper thoroughly. This is indeed a valuable thing to have learnt for most of the time we only glance through the newspapers and then we say we have read them. Besides, an interest in world and local news was aroused not only among us participants but also among the audience.

The Contest resulted in two draws. North and East Houses were the first, each having won twice in the three rounds of the Contest, and each gained 8 points. South and West Houses followed with 4 points each, having won once in the whole Contest.

In conclusion I seize the opportunity to thank all those who arranged these activities and helped to make them successful.

CHAN CHARN SING,
Form IV A.

INTER-HOUSE CHINESE DEBATE

In the second term of the school year, the teachers of Chinese organized an Inter-House Chinese Debate.

In the first round, North House, represented by Lui Yuk Ming, Tong Wai Ki, Chong Oi Lim and Lau Yue Shuen, proposed the motion "that Boys should study Domestic Science". For East House, Yeung Shing Chee, Ma Lai Sa, Ho Che Leung and Ho Chung Nin spoke against the motion. The judges, Messrs. Y. H. Soo, P. Cheung and Mrs. Chan Ho Ping Ling decided that East House was the winner.

Two days later, West House represented by Chan Kam Hung, Li Hui Kwan, Li Shui Ki and Chow Sau Ha proposed the motion "that Heroes are made by Opportunities" which was opposed by South House represented by Kan Mei Ki, Au Pik Ching, Henry Chan and Hon Kin Yan. The judges were Messrs. T. T. Tang, K. S. Chan and C. T. Yang. The debate was won by South House.

Both winning teams went forward to the final held on 16th April, 1958. Messrs. K. Y. Li, C. K. Lo and Miss C. M. Lo kindly served as judges. The motion "that Tests on Atomic Explosions should be abandoned" was proposed for South House by Mok Kit Fong supported by Sharifa Hassan, To Sui Ha and Lam Jimmy and was opposed for East House by Suen Kam Chuen assisted by Lam Pui Ling, Lau Yuen Yee and Lo King Hung. During the debate, all of the speakers made creditable efforts to put forward their arguments and a very keen interest was shown. Before announcing the verdict, Mr. K. Y. Li, on behalf of the judges, made some brief comments on the motion and the arguments put forward by the speakers.

The result was a victory for East House.

M. C. K.

CHINESE ESSAY COMPETITION

For some years after the war there was a slight fall in the general standard of Chinese essay writing, though there has been a gradual improvement in the last few years. To encourage this improvement, a special Chinese Essay Competition was held on 21st November, 1957 to stimulate the students' interest. Two candidates from each class were chosen by the teachers of Chinese to take part in the competition in which two alternative subjects were set for each form. We were fortunate this year in having Mr. T. Y. Ng to set the subjects and to adjudicate. After the results were announced, the winning essays were posted on the notice-board as models. Mr. Ng observed that, on the whole, the general standard of the students taking part in the competition was quite satisfactory.

The results were as follows:—

Form 2	1st	- - - - -	Choi Oi Hing	(2B)
	2nd	- - - - -	Wong Yuen Ching	(2A)
	3rd	- - - - -	Chow Chi Kuen	(2B)
Form 3	1st	- - - - -	Yeung Kwok Hung	(3A)
	2nd	- - - - -	Poon Woon Ching	(3A)
	3rd	- - - - -	Chung Kam Wah	(3D)
Form 4	1st	- - - - -	Wong Wai Fong	(4A)
	2nd	- - - - -	Chu Chi Ping	(4B)
	3rd	- - - - -	Lee Sze Kit	(4A)
Form 5	1st	- - - - -	Chan Yuet King	(5B)
	2nd	- - - - -	Lee Shiu Ki	(5C)
	3rd	- - - - -	Chan Ting Hon	(5A)
Form 6	1st	- - - - -	Johnny Pun	(U6A)
	2nd	- - - - -	Lo Chun Chu	(L6C)
	3rd	- - - - -	Yeung Man Fong	(L6B)

M. C. K.

CHINESE CALLIGRAPHY COMPETITION

In order to keep alive interest in Chinese Calligraphy and to improve the general standard throughout the school, a Calligraphy Competition was held this year in the same way as in 1955-56. Competitors were allowed to use any style they wished. The teachers of Chinese acted as judges in the competition.

A preliminary round was held in the second week of October, 1957. As a result of this round two members of each class went forward to the final which took place in the Hall on 24th November, 1957.

The results were as follows:—

Form 2	1st	- - - - -	Tang Chi Ming	(2C)
	2nd	- - - - -	Tang Hok Lim	(2B)
	3rd	- - - - -	Liu Kwok Tai	(2B)
Form 3	1st	- - - - -	Ip Hon Woon	(3C)
	2nd	- - - - -	Sun Yiu Kong	(3A)
	3rd	- - - - -	Fung Kai Kin	(3A)
Form 4	1st	- - - - -	Li Kam Fai	(4B)
	2nd	- - - - -	Chu Chi Ping	(4B)
	3rd	- - - - -	Yuen Kit Yuen	(4F)
Form 5	1st	- - - - -	Ho Chung Nin	(5B)
	2nd	- - - - -	Chan Lai Sheung	(5B)
	3rd	- - - - -	Chan Nai Bun	(5E)
Form 6	1st	- - - - -	Chan Kang Chow	(L6A)
	2nd	- - - - -	Leung Sik Chong	(L6A)
	3rd	- - - - -	Lai Yui Bor	(L6C)

M. C. K.

PHOTOGRAPHIC CLUB

The Photographic Club has progressed steadily since it first came into being two years ago. Throughout these two years of existence, our work showed no noticeable result until the Photographic Competition was held earlier this year. Many enthusiasts took part in the Competition. Most of the entries showed a high standard of work, and the winners fully deserved the prizes that they won. We hope that there will be many more such competitions in the future.

Only a few members from last year's group are still with us. Some have left the school, and some, because of the pressure of work in higher forms, are unable to rejoin us. So most of us are newcomers. Even so the number of members is not great. Perhaps this is due to the lack of publicity given to the Club. We should, however, like to point out that limited working space does not allow us much expansion.

We now do our work in the Woodwork Room instead of the Physics Room. In the Woodwork Room it is very easy to control the amount of light in the room. Unfortunately there is no fan, and the heat in that cramped space is almost unbearable in summer. In spite of this, we still hold our regular meetings, some of which last until well beyond seven o'clock in the evening.

Mr. J. Tong, our president, has taught us many things about photography. There are also many excellent books on the subject in the School Library. As a result, our technique has improved considerably since we first joined the Club. We can now take good photographs, whether the camera we use is a Leica M 3 or a Kodak Brownie. We have also advanced to the stage of developing fine grain films and are able to reproduce enlargements of reasonable quality. We have two vertical enlargers, but still we do not always obtain good enlargements. While the quality of the negative to be enlarged is mainly the cause, the skill (or lack of skill) of the worker cannot be ignored. In making large enlargements, the low light intensity of the projected image makes the worker unaware of bad focus.

This briefly describes the year's work. We look forward to better facilities, more working space, and a greater membership.

LI KIN YUNG,
Chairman.

DRAMATIC CLUB

This club was formed after the Inter-School Dramatic Competition with the aim of widening the interest in "acting" in school so that we should have more actors and actresses on hand for the next Dramatic Competition, though to do well in that is only one of the ambitions of our club.

During the first meeting, the following officials were elected:

Chairman	- - - - -	Sharifa Hassan
Vice Chairman	- - - - -	Paul Leung
Hon. Secretary	- - - - -	Chan Charn Sing
Hon. Treasurer	- - - - -	Wong Yat Sun
Advertisement	- - - - -	Tsoi Heung Sang

We are fortunate to have the guidance of Miss Baptista, Mr. Walter Ng, and Mr. Price.

For the Parent-Teachers' Association Party on the 5th of February, we provided a programme which consisted of a Cantonese play. Owing to the heavy work the teachers had to do after the half-yearly examination, we endeavoured to direct the play ourselves. The play, named "Good Neighbours", was selected for us by Mr. Chan Kai Sun who, together with Mr. Ng, gave us much valuable advice notwithstanding their heavy work. Yet, the play was directed mainly by a few of our own members who had scarcely enough experience to act themselves. Therefore the result was, as predicted, not very satisfactory.

On the 12th February, a party was organised in the name of our Club. We were glad to have about two hundred students joining us, making the party a real success.

At the end of the first term, in the Concert sponsored by the Prefects and Monitors, some members of our club performed the Shadow Play which won one of the prizes for the most popular shows.

Our club has now been strengthened in the number of its members but we still hope for more pupils to join us so that we will be able to spread an interest in dramatic work.

CHAN CHARN SING,

Hon. Secretary.

THE SCHOOL PLAY

FROM THE CHOOSING OF THE CAST TO AFTER THE PUBLIC PERFORMANCE

It was a Geography lesson in October. A circular came and some of the students in our class were called out. After a time, they returned. One of them went over and whispered a few words to Mr. Kong, our Geography teacher. Then Mr. Kong called out loudly that Paul Leung and I were wanted. I was mystified. Why on earth and by whom were we wanted? We had no time to reflect upon it and we went out suspiciously.

We beheld standing in the corridor near the staff rooms the two persons of Miss Baptista and Mr. Walter Ng, which at once conveyed to us that our being summoned must have some connection with the school play which we had heard about. But what part would I play if I were called upon to act? I had never been on the stage before in my life. I decided to refuse if it really so happened. It did. We were asked to participate in the school play for the Inter-school Dramatic Competition. At first both of us refused saying that we had no experience and we might get stage fright. But they assured us that we wouldn't get stage fright when we got used to it through rehearsals, and besides they said we might not be chosen. So when they asked again, we agreed, though I should say rather reluctantly.

After school on the following day we read the lines. There were other students from our class as well as from other classes. The name of the play was "Magic in a Mirror." After reading over the play a few times, we were dismissed. We were not taught how to read the lines yet as the producer and the director had not yet decided upon the cast. Later the cast was settled as follows:

First Spirit (Chang)	- - - - -	Chan Charn Sing	(4A)
Second Spirit (Wong)	- - - - -	Ho Chung Nin	(5B)
Third Spirit (Hing)	- - - - -	Wong Yat Sun	(4A)
Little Girl	- - - - -	Lan Yuk King	(2A)
Silk Merchant	- - - - -	Chan Ying Ming	(5B)
Lady	- - - - -	Ma Lai Sa	(3B)

Husband	- - - - -	Paul Leung	(4A)
Shrew	- - - - -	Au Pik Ching	(5B)
Peasant	- - - - -	Tang Chung Lam	(5E)
Priest	- - - - -	Tsoi Heung Sang	(4A)

From that time onwards, we began to rehearse the play. We had about three rehearsals weekly. At the beginning, we were divided into two groups. We three spirits were under the guidance of Mr. Ng while the rest were under Miss Baptista. This division was possible as the play can be divided into three parts. In the first part the spirits dominated; in the second the rest of the cast appeared with only gestures while descriptions of their respective characters were given through our lines; in the last part the "Human beings" took over the scene and the "spirits" retreated to act as spectators in back stage.

During our rehearsals, we learnt to read the lines fluently, naturally and with good diction. Mr. Ng is a very good coach. He is very considerate to the actors and actresses, and under him we very often enjoyed our rehearsals and did not get bored with them.

We spent a few weeks in making our lines as near perfect as possible, while the back-stage workers were planning the scenery, designing costumes, etc.

When we began to rehearse on the stage we had already committed the lines to memory through constant rehearsals and we didn't have to worry about the lines. But then we had to worry about the actions and positions. It was indeed a bit of work for us "spirits" for we were supposed to be old and our movements had to be slow and steady and not agile as we ought to be in our youth. Nevertheless we enjoyed our rehearsals and we became so familiar with the lines that we used them in our usual conversations and very often we addressed each other by the name of the characters we impersonated.

Now the time for our Public performance was drawing very near. We had rehearsals more often than before and at each rehearsal, the whole play was rehearsed several times. Meanwhile the back-stage workers were busy setting up the stage scenery, recording sound effects, planning the lighting, etc., which were as important as the acting in making the play a success.

On the day before the Public performance on 28th November, 1958, we presented the play for the first time to the whole school. After this performance, the principal and many teachers came to congratulate us. They were quite satisfied with the play and they gave us much valuable advice too.

We had the last dress rehearsal in the evening, and on the next day, we didn't rehearse at all. We simply waited patiently and calmly to do our best when the time came.

We started the play punctually at eight p.m., but while I was acting my part, the curtain was suddenly dropped. We were greatly amazed. Luckily we were soon told that the judges had not yet arrived. The play was started again after the judges' arrival and it ended smoothly without further disturbance.

That evening we ate in a restaurant as a reward for the hard work of the actors and actresses as well as the back-stage workers.

Not long afterwards the result was announced. It was rather dampening as we had no place in the first three positions. Later we learnt that we lost some marks for hiring the costumes. But it was true that the schools in the first three positions did better than we and they deserved their prizes.

But we were not completely discouraged for we had already shown a love for acting itself, which had grown so strong that our desire for any prize was completely secondary.

CHAN CHARN SING,
First Spirit.

THE INTER-HOUSE DRAMATIC COMPETITION

The Inter-House Dramatic Competition which concluded recently afforded a great variety of entertainment. While comedy once again proved predominant, West House did manage to put on a fairly straight play. Compared with presentations of years gone by, this year's crop showed a marked improvement. Instead of badly memorised dialogue we were treated to well-rehearsed plays which were a pleasure to watch, and, judging by the volume of laughter and applause, these plays were well received. When one remembers that the humour of the plays was very subtle at times, one can come to the heartening conclusion that the standard of English in this school has risen considerably.

East House started the ball rolling with *VILLA FOR SALE*, a play written two or three decades ago. The plot is simple and amusing. A Frenchman is dragged by his wife to look over a villa. At first she wants to buy it; he does not. However, he buys it in the end because he has already sold it to an American film star while his wife was upstairs with the owner looking over the rest of the villa.

Lo King Hung as Gaston, the Frenchman, acted his part competently as did the rest of the cast. Sun Lai Fai was outstanding as the maid, especially in her three imitations of popular film stars. A good story and a good all-round performance made this play logical choice for first place.

NOTHING EVER HAPPENS presented by South House was a disappointment. A detective is mistaken for a thief by a bunch of kids and held prisoner. Personally I think that such a flimsy plot would fascinate children from eight to twelve years old, but certainly not older people.

Most of the cast spoke too softly — a fault which kills a play before it is born. Chien Tai Yan gave a commendable performance but made one horrible mistake which must still be sticking in your minds. However, the play ran smoothly without any apparent hitches.

I find it very difficult to say very much about *THE MAN IN THE PANAMA HAT*, but I will say that I enjoyed it very much. It was cleverly acted, and had a surprise ending which seemed to come out of the middle of nowhere. It was, in fact, the story of a film rehearsal.

The play was daring by House play standards — no fewer than three embraces took place. The heroine struck me as being a slightly plumper edition of Joyce Grenfell — even her voice resembled that of the famous British comedienne, and Wat Kin Sang, the hero, produced grimaces worthy of Terry Thomas. With some practice, these two could make a great comedy team. Add in Poon Woon Ching and you have a riot.

THE HAUNTED BEDROOM, presented by West House, showed great promise at first, but gradually died out, as far as I was concerned, like a wet squib. In this play we saw a murder being re-enacted by ghosts of those concerned three hundred years ago.

The atmosphere was excellent, though the oversized cobweb looked a bit awkward. Once again West House forgot one detail: it was rather funny to see a candle shining through the secret panel. No secret panel should be that translucent.

Jimmy Mark gave a steady performance, and Nicholas Kwan raised a laugh by appearing in red pyjamas, but Chan Kai Kwong committed several pronunciation errors — the very errors that they try to catch you with in the School Certificate Examination.

In concluding I wish to state that these are only my own ideas. They need not necessarily coincide with the judges' views. It would, however, be interesting to compare my views with the actual results which are listed below.

Best play	- - - - -	<i>VILLA FOR SALE</i> , East House
Best Actor	- - - - -	Poon Woon Ching, North House
Best Actress	- - - - -	Lee Che Yun, South House
Best setting and best costumes	- -	West House

“Critic”

LIFE SAVING CLUB

Many lives are lost annually by drowning. A great proportion of these losses would be prevented if the art of swimming were more widely known, and the proper methods of rescue and resuscitation of the apparently drowned better understood and practised by the public. Persons are frequently deterred from attempting a rescue by lack of this knowledge. In many cases too where help was at hand persons have been brought to shore apparently drowned, they have subsequently died, although the correct treatment immediately applied might have restored animation.

In view of this, the Life Saving Club was formed last July under the leadership of Tse Kai On and Pang Tse Wai, after permission had been given by Mr. T. Mc C. Chamberlain, the acting Senior Master at that time. The sole aim of the club is to introduce to our schoolmates the proper methods of life saving and resuscitation of the apparently drowned. On the 18th July, 1957, a meeting was held in the Lecture Room and the office-bearers of 1957 - 58 were elected as follows:

Chairman - - - - -	Tong Ngok Sang
Hon. Instructor - - - - -	Pang Tze Wai
Assist. Instructor - - - - -	Yeung Chee To
Hon. Secretary - - - - -	Leung Kam Wing

We are glad to have Mr. Lo Chun Kong as the master in charge of our club. Both Mr. Chamberlain and he have greatly helped the progress of our club by their enthusiasm and guidance. We should like to express our sincere thanks to them.

The club is an affiliated unit of the Royal Life Saving Society and has to donate a yearly affiliation fee of 5s. to the Society. It is also an affiliated unit of the Hong Kong Life Guard Club.

Owing to the difficulties for the loan of a bathing shed to train our members, we first started land drill in the school playground on the 31st July, 1957. It was not until the 13th August that our members had the chance to practise in water at the Eastern Athletic Association Bathing Shed at Laichikok. They received their training three times a week for a month.

At the beginning, our club comprised about twenty members of which four were girls, but only ten could complete the whole course and take the Intermediate Certificate and Bronze Medallion Examination held at Laichikok on the 7th September, 1957. All but one passed the tests and our Hon. Instructor passed the First Bar to Bronze Medallion on the same day. The members who passed the tests were as follows:—

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Chan Chak Chiu, | 6. Lam Ka Kit, |
| 2. Chau Kin Ying, | 7. Lee Yiu Fai, |
| 3. Chan Kai Yung, | 8. Leung Kam Wing, |
| 4. Cheng Hin Chan, | 9. So Ming Sun. |
| 5. Lai Yiu Yan, | |

Later, one of our members, Lee Yiu Fai, obtained the higher grades of the Bronze Cross and the Award of Merit together with the Hon. Instructor on the 22nd September and the 6th October, 1957 respectively. Still later, the Chairman, the Hon. Instructor and the Assist. Instructor passed the Proficiency Test and thus gained the Proficiency Awards last October.

This year, a service team of ten has been formed and is ready to be on hand at launch picnics during the summer vacation when called for.

Although the number of the members who passed was comparatively small, the Life Saving Club is well on its way. It is hoped that more school boys and girls will join the club this year and acquire the knowledge of life saving. Keeping the body fit to SAVE LIFE has a profound moral influence.

LEUNG KAM WING,
PANG TZE WAI.

Q.E.S. CHRISTIAN FELLOWSHIP

Many of our fellow students might wonder: "In this Atomic Age what has Jesus Christ to do with me?"

To answer it simply but definitely, we say: Jesus Christ is offering mankind a New Life. It is a life that is born of the Spirit, which was once revealed by the Lord Jesus 1900 years ago when He was born into this world to live a life that manifested God and the Kingdom of God.

This same life of Eternal Spirit, of love, of purity, of peace, of happiness that Jesus once showed, enters and fills every man that believes in Him. "A New Heart also will I give you, and a New Spirit will I put within you." "Therefore if any man be in Christ, he is a new creature." Such is the belief of the Christians who make up the Christian Fellowship.

This Fellowship entered its third year on 16th October, 1957, when the Third General Meeting was held, whereat the following officials were duly elected:—

Hon. President	Mr. Cheong Wai Fung
President	Mr. Alfred Ling
Vice President	Mr. Arthur Hinton
Committee Member	Mr. Man Chong Ki
Chairman	Cheng Sai Wah
Vice Chairman	Lee Tit Man
Hon. Secretary	Woo Yam Poon
Hon. Treasurer	Tsang Chiu Ying

Throughout the school year, we had regular meetings, inviting outside speakers to give talks. We have a few evangelistic meetings as well. It is our sincere prayer that many of our school friends will come to know how wonderful Jesus is to all those who believe in Him and how eager He, as a Risen Saviour, is to impart His New Life of love, hope and joy to all those who seek Him.

Around Christmas, we had two special devotional meetings for the Christians, with Mr. Philip Teng as the guest speaker. On the following day, a Christmas Meeting was held in the Hall, which many students attended. Mr. Meredith David kindly sang for us wonderful hymns and the School Choir provided musical items. Dr. David E. Morken spoke about the significance of Christmas.

Our Annual Christmas Party for under-privileged children was held on 21st December. The funds were raised from the staff and pupils and, with their enthusiastic help, we were enabled to serve 100 children with refreshments, gifts and real joy! They left with their faces smiling.

Shortly after the Half-yearly Examination, we, the Christians in this school had a one-day Conference on 15th February, 1958. Throughout the day we had fellowship together and the Lord was with us. We shared in His great love and the wonder of His Word.

We sincerely hope that all the Christians in our school will join together in the coming meetings, conferences, morning prayers and Bible studies. For with one accord, we can share fellowship among us, and glorify His name:

"For I am not ashamed of the Gospel of Christ: for it is the power of God unto Salvation to every one that believeth." (Romans 1:16.)

CHRISTMAS PARTY

In December, for the third year in succession, the Queen Elizabeth School Christian Fellowship organized a Christmas Party for less fortunate children. Though the party was organized and run by members and friends of the Christian Fellowship, the party was made possible by the generous contributions of pupils and teachers.

The children are invited by us through the Social Welfare Office, which then arranges for the right number of children to be brought here at the right time. In the first year, 1955, we entertained 20 children; in 1956 we were able to entertain 70, and last Christmas we had 100 guests, aged from 7 to 12 years. Proportionately our efforts are more than keeping pace with the growth of the population of Hong Kong!

The children arrived at 4 p.m. accompanied by 3 young club-leaders. They were excited as they came in, but a little awed too by the palatial school they were entering. They looked — and looked as if they felt — very small as they came up the stairs and into the hall. They spoke in whispers, and nudged each other as they pointed out various things.

Then the games started and as the different teams chased after their respective balloons in the first game the whispers gave way to shrieks of delight and the enjoyment began. There were games, singing and more games. Then came tea and the faces which had been so clean at the beginning of the party became smeared with chocolate and cream from the cakes. Finally, after still more games and singing, the children left at 6.30 p.m. carrying with them toys and biscuits and fruit. As they left, they were no less orderly than before, but certainly less quiet.

THE PROPOSED ART CLUB

It is hoped to start an Art Club in the school in the near future. The aim will be to encourage all forms of self expression among the students such as drawing, painting and design. Exhibitions of students' work that is of a high standard might well be possible. Other cultural activities such as visits to good plays and films (with subsequent discussions) will be considered. Those students interested are asked to speak to Mr. Hadfield.

精工印書局

香港荷理活道五十三號 電話：二八二九六

經 售

學校課本 · 文房用品

精 製

鋅 · 銅 · 網版

JING KUNG PHOTO-ENGRAVER CO.

FINEST BLOCK MAKERS AND BOOK STORE

53 Hollywood Road, Hong Kong.

Tel. 28296

Sports Section

SPORTS CLUB

With the two-fold purpose of stimulating extra-curricular sporting activities, so as to make use of the general interest in games, and to help in the sports life of the school, a Sports club was organised. All the house captains, prefects, and monitors were invited to a meeting to elect office-bearers of this club on 20th September, 1957.

The results were as follows:—

Chairman	- - - - -	Johnny Pun
Vice Chairman	- - - - -	Sharifa Hassan
Hon. Secretary	- - - - -	Lau Chun Tong
Conveners:		
Basketball (Boys)	- - - - -	Chow Kar Lun
Basketball (Girls)	- - - - -	Leung Kwok Tuen
Football	- - - - -	Ma Fung Hing
Volley Ball	- - - - -	Pang Chung
Table Tennis (Boys)	- - - - -	Ho Chung Nin
Table Tennis (Girls)	- - - - -	Lau Min King
Badminton (Boys)	- - - - -	Cheung Hon Wah
Badminton (Girls)	- - - - -	Cheng Kam Ping
Athletics (Boys)	- - - - -	Sin So Heung
Athletics (Girls)	- - - - -	Yu Chi Foon
Advertising	- - - - -	Liu Man Bun Woo Ming Ko

On October 10, 1957, another meeting of all officials and conveners was held. In the meeting, each convener expounded his or her ideas and suggestions for carrying out the work of the current year, and many of these suggestions proved to be valuable and practicable. When the meeting was over, tea was given us by Mr. Tam and Miss Lee (our school sports-master and sports-mistress).

To enable our work to be carried on efficiently, conveners were made responsible for running the various branches of sport in our school. With their help and mutual co-operation, many Inter-House Competitions as well as individual contests were held.

The 4th Annual Sports Meeting was held on 13th December, 1957 at the South China Athletic Association Stadium, Caroline Hill. Many records were broken, especially in the high-jump where honours went to both boys and girls alike. The highlight of the day came when the tug-of-war between the staff of the school and the students took place. This event was enjoyed by all. But unfortunately, the students were disqualified because they tried to outwit the staff by tying the rope to a pole, hoping to win the day.

It is our sincere belief that a healthy and sound mind can be found only in a sound body, and we take it as the responsibility of the Sports Club to cultivate a keen interest in sports among all students of the school. Up to the present, it is very gratifying that our Basket Team has had a brilliant result in the Inter-School Basketball Competition. Our School-Relay Team too, has also a record that is highly commendable.

Under the efficient guidance of our Sports Master, we cherish an ambition to make further advancement in sports. However, so as to achieve this end, we need the support of the whole school.

Finally, we hope that our fellow students will offer their suggestions for the improvement of the sports life of the school.

LAU CHUN TONG.

HOCKEY

Under the unremitting and indefatigable guidance of Mr. Chamberlain, our hockey team has become one of the strongest inter-school hockey teams. Brilliant improvements have been made, both in technique and co-operation among the team-members. We had many friendly matches with the hockey teams of other schools, and we won most of the matches. K.G.V. "A", the Champion of the Inter-school League, was defeated by us in one of these matches.

This year, we entered the Inter-school Knock-out Competition with the ambition to win the Championship. We beat St. Patrick's by 3 to 1. The next match was played immediately after Chinese New Year. In this match, the whole team was off-form because we had expended too much energy in the holidays and had not touched the ball for more than two weeks. We lost by 0 to 1. The goal was scored towards the end of the game. We were greatly disappointed.

Our team is composed entirely of Chinese boys in higher forms. Some of them will leave school after the Matriculation and School Certificate Examinations. This will be a vital blow to our team. Therefore, we are in great need of new members, especially Form III boys.

Here, I seize the opportunity to give a brief account of the game of hockey:—

Hockey is a game very similar to soccer. The number of players and their positions are just like those in a soccer team. We use a stick to hit the ball. While striking the ball, the stick is not allowed to rise above the shoulder. We are not allowed to turn round and to use "back sticks". We may catch the ball with our hands provided that the ball caught is released into play immediately.

The only tricky part of this game is that in order to score a goal, the ball must be hit from the semi-circle called the "dee", drawn about the goal. Moreover, the ball is not allowed to touch any part of the body.

There are also Out-side, Off-side and Corner Rules in hockey:—

1. Out-side Rule. When the ball goes off the pitch, it is "rolled" into play by hand along the ground in any direction.
2. Off-side Rule. It is a little different from that of soccer. There should be at least three opponents, including the goalie, nearer to their own goal line. For any breach of this rule, a Free Hit is awarded to the opposing team.
3. Corner Rule. There are two kinds of corners, viz. the long and the short. At the moment when the hit is taken, the defending team shall be outside the field of play and have both feet and sticks behind their own goal-line. The attacking team shall be in the field of play and have both feet and sticks outside the semi-circle. The hit is taken by one player of the attacking team. He passes the ball to his team-mates, but they must stop the ball first and then shoot. Otherwise, no shot at goal shall be made.

In case of a short corner, it usually happens that a man of the attacking side kneels on the ground and tries to stop the ball with his hand for his team-mate behind him to shoot.

Actually, hockey is a very interesting and exciting game. It exercises every part of the body. A good hockey player must possess self-control, good speed, co-operation, stamina and ball-sense. The winning of a hockey match depends on the combined efforts of all the players rather than on the ability of any single player.

In conclusion, I should like, on behalf of all members, to avail myself of this opportunity to tender our hearty thanks to Mr. Chamberlain for his brilliant guidance and encouragement.

CHUNG WAH TIN.

SPORTS ACTIVITIES OF THE SCHOOL

The 4th Annual Sports Meeting was held on Friday, 20th December, 1957 at the South China Athletic Association Stadium, Caroline Hill.

In this meeting, the Competitors were divided into 5 divisions, viz: Grades A, B, C boys, Senior and Junior girls. 14 records were broken: A grade 7, B grade 2, Senior girls 1, Inter House Relays A grade 2 and Senior girls 2.

Mrs. L. G. Morgan presented the trophies at the end of the meeting.

The results are shown below:—

RESULTS

100 Metres (A Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 76	Sinn So Hung	S 4D
2nd 130	Ma Fung Hing	E 4D
3rd 63	Tsoi Huk To	S 5C

Time: 11.8 sec.

100 Metres (B Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 221	Chiu Fu Cheong	W 2C
2nd 226	Lam Yat Tsing	W 2D
3rd 134	Ho Lig Kang	E 3A

Time: 13 sec.

100 Metres (C Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 97	Lam Bing Yin	S 2B
2nd 36	Liu Lin Yiu	N 2A
3rd 212	Yu Hon Chu	W 3D

Time: 14.5 sec.

100 Metres (A Grade Girls)

No.	Name	House Class
1st 124	Tsang Suk Mee	E 4C
2nd 20	Yue Chi Foon	N 4D
3rd 213	Pandora Ko	W 3D

Time: 14.8 sec.

(old record 15.5 sec.)

100 Metres (B Grade Girls)

No.	Name	House Class
1st 44	Lam Kit Sum	N 2C
2nd 132	Sin Wai Kee	E 4F
3rd 40	Liu Lai Fun	N 2B

Time: 15.5 sec.

200 Metres (A Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 76	Sinn So Hung	S 4D
2nd 189	Ma Kai Chu	W 4C
3rd 62	Pang Chung	S 5B

Time: 26.5 sec.

200 Metres (B Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 221	Chiu Fu Cheong	W 2C
2nd 196	Yeung Tit Sang	W 4E
3rd 154	Kwok Sum Chuen	E 2A

Time: 29.8 sec.

200 Metres (A Grade Girls)

No.	Name	House Class
1st 124	Tsang Suk Mee	E 4C
2nd 20	Yue Chi Foon	N 4D
3rd 24	Sally Loo	N 4F

Time: 31.3 sec.

(old record 33.6 sec.)

400 Metres (A Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 130	Ma Fung Hing	E 4D
2nd 67	Lau Chung Tong	S 5E
3rd 10	Tsui Kwok Ki	N 5C

Time 60.7 sec.

400 Metres (B Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 137	Cheung Leung Ling	E 3B
2nd 164	Ho Choor Chu	E 3D
3rd 164	Liu Kam Ling	E 2C

Time: 63.7 sec.

800 Metres (A Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 197	Chan Kai Kwong	W 4E
3rd 129	Cheng Him Wah	E 4D
3rd 187	Lee Yiu Fat	W 4C

Time: 2 min. 21.1 sec.

800 Metres (B Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 134	Ho Lig Kang	E 3A
2nd 70	Liu Chor Sun	S 4B
3rd 207	Tse Chor Kin	W 3C

Time: 2 min. 35.6 sec.

1,500 Metres (Boys) Open

No.	Name	House Class
1st 197	Chan Kai Kwong	W 4E
2nd 187	Lee Yiu Fai	W 4C
3rd 128	Tang Man Kwong	E 4D

Time: 5 min. 11 sec.
(old record 5 min. 12.2 sec.)

110 Metres (Hurdles) (A Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 130	Ma Fung Hing	E 4D
2nd 111	Chan Kai Kwong	W 4E
3rd 12	Ip Shui Ki	N 5E

Time: 18.7 sec.
(old record 20.1 sec.)

High Jump (A Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 62	Pang Chung	S 5B
2nd 211	Mak Pak Lun	N 4B
3rd 74	Ko Chok Kai	S 4C

Height: 5 ft. 8 in.

High Jump (B Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 25	Tse Yuk Sing	N 3A
2nd 221	Mak Pak Lun	W 3D
3rd 26	Poon Man Chiu	N 3A

Height: 4 ft. 10 in.
(old record 4 ft. 8 in.)

High Jump (C Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 97	Lam Bing Yin	S 2B
2nd 135	Sun Yiu Kong	E 3A
3rd 212	Yu Hon Chu	N 3D

Height: 4 ft. 5 in.

(High Jump (A Grade Girls)

No.	Name	House Class
1st 195	Yeung Hor Yee	W 4E
2nd 68	Sharifa Hassan	S 5E
3rd 183	Kwok Miu Yee	W 5D

Height: 4 ft.
(old record 3 ft. 10½ in.)

High Jump (B Grade Girls)

No.	Name	House Class
1st 132	Sinn Wai Kee	E 4F
2nd 40	Liu Lai Fun	N 2B
3rd 199	Ngai Chi Dak	W 3A

Height: 3 ft. 10 in.

Long Jump (A Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 62	Pang Chung	S 5B
2nd 189	Ma Kai Chu	W 4C
3rd 5	Tang Pak Chong	N L6C

Distance: 19 ft. 10 in.
(old record 19 ft. 2 in.)

Long Jump (B Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 30	Law Chi Chung	N 3A
2nd 221	Chiu Fu Cheung	W 2C
3rd 25	Tse Yuk Sing	N 3A

Distance: 16 ft. 6½ in.
(old record 15 ft. 1 in.)

Long Jump (C Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 212	Yu Hon Chu	W 3D
2nd 97	Lam Bing Yin	S 2B
3rd 87	Chiu Ming Pui	S 2A

Distance: 13 ft. 10 in.

Long Jump (A Grade Girls)

No.	Name	House Class
1st 195	Yeung Hor Yee	W 4E
2nd 124	Tsang Sook Mee	W 5D
3rd 213	Pandora Ko	W 3D

Distance: 12 ft. 10 in.
(old record 11 ft. 6 in.)

Long Jump (B Grade Girls)

No.	Name	House Class
1st 40	Liu Lai Fun	N 2B
2nd 132	Sinn Wai Kee	E 4F
3rd 199	Ngai Chi Dak	W 3A

Distance: 11 ft. 8½ in.

Shot Put (12 lb.) (A Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 7	Lai Yiu Yan	N L6C
2nd 60	Cheng Wai Sien	S L6A
3rd 180	Li Shui Ki	W 5B

Distance: 32 ft. 8 in.
(old record 30 ft. 3½ in.)

Shot Put (8 lb.) (B Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 146	Ho Choor Chu	E 3D
2nd 158	Tang Kwong Chung	E 2A
3rd 82	Lam Fai Tak	S 3B

Distance: 34 ft. 6 in.

Shot Put (6 lb.) (C Grade Boys)

No.	Name	House Class
1st 89	Shu Ming Pui	S 2A
2nd 36	Liu Lin Yiu	N 2A
3rd 759	Lee Chung Yeung	E 2A

Distance: 23 ft. 3 in.

Throwing Soft-Ball (A Grade Girls)

No.	Name	House	Class
1st	68 Sharifa Hassan	S	5E
2nd	96 Choi Oi Hing	S	2B
3rd	198 Lee Sun Wah	W	4E

Distance: 83 ft. 6 in.

Throwing Soft-Ball (B Grade Girls)

No.	Name	House	Class
1st	111 Chan Wing Han	S	2D
2nd	232 Yeung Mei Lun	W	2D
3rd	41 Ng Shuk Yee	N	2B

Distance: 82 ft. 5 in.

4 x 100 Metres, Relay (A Grade Boys)

1st	South House	Time: 49.4 sec.
2nd	East House	Time: 50.2 sec.
3rd	North House	Time: 50.9 sec.

(old record 50.4 sec.)

4 x 100 Metres, Relay (B Grade Boys)

1st	West House	Time: 53.7 sec.
2nd	East House	Time: 53.8 sec.
3rd	North House	Time:

4 x 50 Metres, Relay (A Grade Girls)

1st	North House	Time: 31.7 sec.
2nd	East House	Time: 32 sec.
3rd	South House	Time: 32.4 sec.

(old record 32.5 sec.)

Inter-House Needle and Thread, Girls (4 x 50) Relay

1st	North House	Time: 43.6 sec.
2nd	South House	Time:
3rd	West House	Time:

(old record 50 sec.)

4 x 400 Metres, Relay (A Grade Boys)

1st	East House	Time: 4 min. 25 sec.
2nd	South House	Time: 4 min. 45 sec.
3rd	West House	Time: 4 min. 47 sec.

(old record 4 min. 45.3 sec.)

100 Metres (Old Boys)

1st	Chui Kam Fai	Time: 11.9 sec.
2nd	Tsoi Shik Kwong	Time: 12 sec.
3rd	Raboo Said	Time: 13 sec.

(old record 12.8 sec.)

Invitation 4 x 100 Metres, Relay (Boys)

— Open to Hong Kong Senior Schools —

1st	D.B.S.	Time: 46.9 sec.
2nd	La Salle	Time: 47.2 sec.
3rd	Q.C.	Time: 48.7 sec.

(old record 48.1 sec.)

Invitation 4 x 100 Metres, Relay (Girls)

— Open to Hong Kong Senior Schools —

1st	St. George's	Time: 57.6 sec.
2nd	B.P.S.	Time: 58.1 sec.
3rd	St. Mary's	Time: 60.4 sec.

(old record 58.9 sec.)

Inter-House Tug-of-War

1st	- - - - -	East House
2nd	- - - - -	South House

(old result 1st East House)

Tug-of-War Teachers vs. Students

1st	- - - - -	Teachers Team
2nd	- - - - -	Students Team

(old result 1st Teachers Team)

Individual Championship (A Grade Boys)

No.	Name	House	Class	Points
1st	130 Ma Fung Hing	E	4D	} 8
	197 Chan Kai Kwong	W	4E	

Individual Championship (B Grade Boys)

No.	Name	House	Class	Points
1st	22 Chiu Fu Cheong	W	2C	8

Individual Championship (C Grade Boys)

No.	Name	House	Class	Points
1st	97 Lam Ping Yin	S	2B	8

Individual Championship (Senior Girls)

No.	Name	House	Class	Points
1st	124 Tsang Suk Mee	E	4C	8

Individual Championship (Junior Girls)

No.	Name	House	Class	Points
1st	132 Sinn Wai Kee	E	4F	7

Inter-House (A Grade Boys) Championship

1st	South House	- - - -	45 points
2nd	East House	- - - -	38 points
3rd	West House	- - - -	27 points

(old result 1st South House 44 points)

Inter-House (B Grade Boys) Championship

1st	East House	- - - -	36 points
2nd	West House	- - - -	34 points
3rd	North House	- - - -	16 points

(old result 1st North House 29 points)

Inter-House (C Grade Boys) Championship

1st	South House	- - - -	18 points
2nd	West House	- - - -	7 points
3rd	East House	- - - -	6 points

Inter-House (Junior Girls) Championship

1st	North House	- - - -	19 points
2nd	East House	- - - -	12 points
3rd	South House	- - - -	11 points

Inter-House (Senior Girls) Championship			House Championship		
1st	West House	- - - - 26 points	1st	East House	- - - - 107 points
2nd	North House	- - - - 23 points	2nd	West House	- - - - 103 points
3rd	South House	- - - - 16 points	3rd	South House	- - - - 96 points
	(old result 1st South House	31 points)	4th	North House	- - - - 77 points

INTER-SCHOOL ANNUAL ATHLETIC SPORTS

Sponsored by H.K.S.S.A. 1957-58

ATHLETICS

28/ 3/58 Q.E.S. entered for four divisions — Boys A grade, B grade, C grade and Senior Girls. The A grade competitors scored 31 points; the B grade 5 points; the C grade nil; the Senior girls 8 points. In the A grade, Ma Fung Kung, E-4D, won the 110 metres Hurdles and Pang Chung, S-5B, also came first in the Long Jump event.

The following is a list of winners and standard medals won:—

TRACK AND FIELD

“A” Grade Boys-winners:

- | | | | | |
|----|--------------|--------|-----------|---------------------|
| 1. | Ma Fung Kung | E — 4D | - - - - - | 110 metres Hurdles. |
| 2. | Pang Chung | S — 5B | - - - - - | Long Jump. |

Standard Medals:

- | | | | | |
|----|--------------|--------|-----------|---------------------|
| 1. | Sin So Hung | S — 4D | - - - - - | 100 metres. |
| 2. | Ma Fung Kung | E — 4D | - - - - - | 110 metres Hurdles. |
| 3. | Pang Chung | S — 5B | - - - - - | Long Jump. |

“B” Grade Boys:

- | | | | | |
|----|----------------|--------|-----------|------------|
| 1. | Chiu Fu Cheong | W — 2C | - - - - - | Long Jump. |
|----|----------------|--------|-----------|------------|

Senior Girls:

- | | | | | |
|----|-------------|--------|-----------|------------|
| 1. | Yu Chi Foon | N — 4D | - - - - - | High Jump. |
|----|-------------|--------|-----------|------------|

1/11/57 Swimming:

- | | | | | |
|----|-------------|--------|-----------|--------------------|
| 1. | Shin Po Pak | S — 5C | - - - - - | 100 Breast Stroke. |
| 2. | Liu Man Bun | E — 4C | - - - - - | 100 Breast Stroke. |

SCHOOL RELAY TEAM RESULTS

- 13/12/57 New Territories 4th Annual Inter-District School Sports Meeting; Invitation Boys Relay, Q.E.S. Team came 3rd.
- 18/12/57 La Salle College Annual Sports Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Team came 2nd.
- 13/ 2/58 St. Joseph's College Annual Sports Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Team came 2nd.
- 14/ 2/58 Belilios Public School Annual Sports Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Girls Team came 3rd.
- 1/ 3/58 Hong Kong University Athletic Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Team came 2nd.
- 6/ 3/58 Clementi Middle School Annual Sports Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Team came 1st.
- 6/ 3/58 Clementi Middle School Annual Sports Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Girls Team came 3rd.
- 11/ 3/58 Kowloon Technial College Annual Sports Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Team came 1st.
- 13/ 3/58 Queen's College Annual Sports Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Team came 3rd.
- 14/ 3/58 Victoria Technical School Annual Sports Meeting Invitation Relay, Q.E.S. Team came 1st.
- 28/ 3/58 Hong Kong Inter-School Athletic Sports; 4 × 100 metres “A” Grade Boys Relay at S.C.A.A. Stadium Caroline Hill, Q.E.S. Team came 5th.

INTER-SCHOOL COMPETITION RESULTS

FOOTBALL

"A" Grade Stanley and Seven-A-Side Shield 1957-58

27/10/57	Q.E.S.	vs	Wah Yan College, Kowloon	0 — 3	Lost
13/11/57	"	vs	Wah Yan College, Kowloon	0 — 6	Lost
17/11/57	"	vs	Tsung Tsin College	4 — 2	Won
24/11/57	"	vs	St. Francis Xavier's School	1 — 1	Drawn
27/11/57	"	vs	Tak Yan School	0 — 1	Lost
15/12/57	"	vs	La Salle College	0 — 4	Lost
22/12/57	"	vs	Pooi Sun College	0 — 6	Lost
12/ 1/58	"	vs	Tak Ming Middle School	3 — 2	Won

Inter-School Knock-Out Competition 1957-58

26/ 1/58	Q.E.S.	vs	Tak Yan School	1 — 2	Lost
----------	--------	----	----------------	-------	------

"B" Grade Stanley and Seven-A-Side Shield 1957-58

27/10/57	Q.E.S.	vs	Salesian School	0 — 3	Lost
10/11/57	"	vs	La Salle College	1 — 4	Lost
17/11/57	"	vs	Wah Yan College, Kowloon	0 — 4	Lost
27/11/57	"	vs	Tak Yan School	0 — 7	Lost
22/12/57	"	vs	Tang King Po School	3 — 4	Lost
12/ 1/58	"	vs	St. Francis Xavier's School	0 — 1	Lost
19/ 1/58	"	vs	Mun Sang College	2 — 0	Won (Walk Over)

SELECTION OF FOOTBALL PLAYERS FOR INTER-PART TEAM

3/ 3/58 Chan Yung, W-4E, was selected to represent The Combined Kowloon Schools vs Cheng Hong Lions from Manila. The result was Cheng Hong Lions won by 4-3.

BASKETBALL

"A" Grade League Match 1957-58

FIRST ROUND

5/12/57	Q.E.S.	vs	St. Francis Xavier's School	54 — 50	Won
10/12/57	"	vs	Maryknoll Fathers School	47 — 40	Won
12/12/57	"	vs	King George V School	59 — 33	Won
16/12/57	"	vs	Diocesan Boys' School	62 — 46	Won
8/ 1/58	"	vs	Tak Ming Middle School	41 — 44	Lost
15/ 1/58	"	vs	Wah Yan College, Kowloon	56 — 35	Won
5/ 3/58	"	vs	Ying Wa College	63 — 40	Won

FINAL ROUND

22/ 3/58	Q.E.S.	vs	Tak Ming Middle School	55 — 57	Lost
14/ 4/58	"	vs	Wah Yan College, Hong Kong	38 — 45	Lost
17/ 4/58	"	vs	Clementi Middle School	42 — 48	Lost
19/ 4/58	"	vs	St. Paul's Boys' College	35 — 59	Lost

"B" Grade League Match 1957-58

9/12/57	Q.E.S.	vs	St. Francis Xavier's School	54 — 50	Won
11/12/57	"	vs	Wah Yan College, Kowloon	55 — 11	Won
17/ 1/58	"	vs	Ying Wa College	22 — 25	Lost
29/ 1/58	"	vs	King George V School	62 — 30	Won
3/ 2/58	"	vs	Diocesan Boys' School	39 — 30	Won
5/ 2/58	"	vs	Maryknoll Fathers School	37 — 23	Won
7/ 2/58	"	vs	K.C.C.E.S.	23 — 50	Lost

Senior Girls League Match 1957-58

14/ 4/58	Q.E.S.	vs	Heep Yunn School	Lost
16/ 4/58	"	vs	Tao Sau School	Lost
18/ 4/58	"	vs	St. Mary's School	Lost

TABLE - TENNIS**"A" Grade Knock-Out Competition 1957-58**

13/ 4/58	Q.E.S.	vs	La Salle (B)	3 — 2	Won
13/ 4/58	"	vs	St. Paul's Boys' (B)	0 — 3	Lost

"B" Grade Knock-Out Competition 1957-58

27/ 4/58	Q.E.S.	vs	Victoria Technical School (C)	3 — 2	Won
27/ 4/58	"	vs	Wah Yan College, Kowloon	3 — 1	Won
27/ 4/58	"	vs	Wah Yan College, Hong Kong (A)	3 — 0	Won
27/ 4/58	"	vs	St. Francis Xavier's School	0 — 3	Lost

HOCKEY**"A" Grade Knock-Out Competition 1957-58**

5/ 2/58	Q.E.S.	vs	St. Patrick's	3 — 1	Won
26/ 2/58	"	vs	King George V (A)	0 — 1	Lost

VOLLEY BALL**"A" Grade League Match 1957-58**

22/ 4/58	Q.E.S.	vs	Queen's College	0 — 3	Lost
24/ 4/58	"	vs	Pui Ying Middle School	0 — 3	Lost
24/ 4/58	"	vs	Wah Yan College, Hong Kong	1 — 3	Lost
25/ 4/58	"	vs	King's College	3 — 2	Won

BADMINTON**Senior Girls League Match 1957-58**

29/ 4/58	Q.E.S.	vs	S.H.S.	Lost
2/ 5/58	"	vs	C.H.S.	Lost

Inter-House Competition Results 1957-58

FOOTBALL

8/10/57	East	vs	West	3 — 0
8/10/57	South	vs	North	2 — 0
10/10/57	East	vs	South	5 — 5
10/10/57	West	vs	North	1 — 1
17/10/57	East	vs	North	1 — 1
17/10/57	South	vs	West	5 — 3
1st	South House	- - -		10 points
2nd	East House	- - -		8 points
3rd	North House	- - -		4 points
4th	West House	- - -		2 points

BASKETBALL (Boys)

30/10/57	North	vs	West	45 — 26
4/11/57	West	vs	East	26 — 36
6/11/57	North	vs	East	36 — 43
13/11/57	West	vs	South	31 — 50
15/11/57	East	vs	South	36 — 38
18/11/57	North	vs	South	36 — 29
North House	- - -			8 points
East House	- - -			8 points
South House	- - -			8 points
West House	- - -			0 point

FINAL REPLAY

27/11/57	South	vs	East	38 — 36
29/11/57	North	vs	South	37 — 38
9/12/57	North	vs	East	62 — 63
1st	- - -		South House	
2nd	- - -		East House	
3rd	- - -		North House	
4th	- - -		West House	

BASKETBALL (Girls)

30/10/57	North	vs	West	18 — 6
4/11/57	West	vs	East	0 — 10
6/11/57	North	vs	East	13 — 6
13/11/57	West	vs	South	5 — 17
15/11/57	East	vs	South	11 — 15
22/11/57	North	vs	South	7 — 15
1st	South House	- - -		12 points
2nd	North House	- - -		8 points
3rd	East House	- - -		4 points
4th	West House	- - -		0 point

BADMINTON (Boys)

3/ 2/58	South	vs	West	2 — 0
3/ 2/58	North	vs	East	0 — 2
7/ 2/58	North	vs	South	1 — 2
7/ 2/58	East	vs	West	2 — 0
10/ 2/58	South	vs	East	1 — 2
13/ 2/58	North	vs	West	0 — 0
1st	East House	- - -		12 points
2nd	South House	- - -		8 points
3rd	North House	- - -		0 point
4th	West House	- - -		0 point

BADMINTON (Girls)

3/ 2/58	South	vs	West	0 — 2
3/ 2/58	North	vs	East	0 — 2
7/ 2/58	North	vs	South	2 — 0
7/ 2/58	East	vs	West	2 — 0
10/ 2/58	South	vs	East	0 — 2
10/ 2/58	North	vs	West	2 — 0
1st	East House	- - -		12 points
2nd	North House	- - -		8 points
3rd	West House	- - -		4 points
4th	South House	- - -		0 point

30/ 1/58

TABLE-TENNIS

(Individual Tournament)

Boys

1st	Ho Yue Wai	N — 3C
2nd	Lau Chun Tong	S — 5E
3rd	To Yiu King	N — 5E

Girls

1st	Mo Kar Po	S — 2A
2nd	Ko Po Ting	S — 5D
3rd	Tsang Wing Han	N — 4D

TABLE-TENNIS (Boys)

4/ 2/58	East	vs	West	5 — 1
4/ 2/58	South	vs	North	3 — 5
6/ 2/58	East	vs	South	4 — 5
6/ 2/58	West	vs	North	1 — 5
11/ 2/58	East	vs	North	4 — 5
11/ 2/58	South	vs	West	5 — 2
1st	North House	- - -		12 points
2nd	South House	- - -		8 points
3rd	East House	- - -		4 points
4th	West House	- - -		0 point

TABLE-TENNIS (Girls)

4/ 2/58	East	vs	West	2 — 5
4/ 2/58	South	vs	North	5 — 3
6/ 2/58	East	vs	South	3 — 5
6/ 2/58	West	vs	North	5 — 4
11/ 2/58	East	vs	North	1 — 5
11/ 2/58	South	vs	West	1 — 5
West House	- - -			8 points
North House	- - -			8 points
South House	- - -			8 points
East House	- - -			0 point

FINAL REPLAY

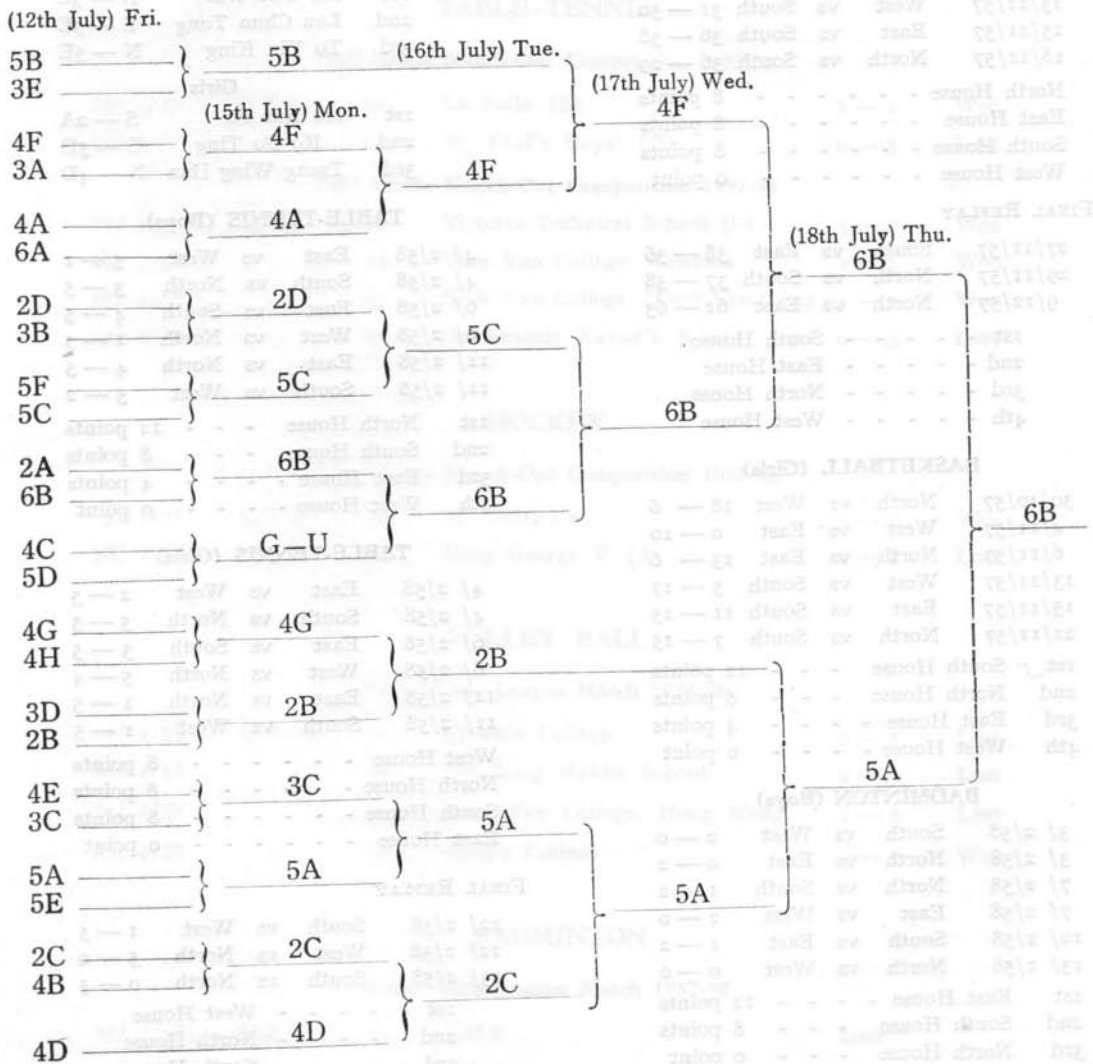
12/ 2/58	South	vs	West	1 — 5
12/ 2/58	West	vs	North	5 — 0
13/ 2/58	South	vs	North	0 — 5
1st	- - -		West House	
2nd	- - -		North House	
3rd	- - -		South House	
4th	- - -		East House	

VOLLEYBALL (Boys)

4/ 3/58	East	vs	North	2 — 0
6/ 3/58	East	vs	West	2 — 0
7/ 3/58	South	vs	North	2 — 0
10/ 3/58	South	vs	East	1 — 2
12/ 3/58	West	vs	North	0 — 2
17/ 3/58	West	vs	South	1 — 2
1st	East House	- - -	- - -	12 points
2nd	South House	- - -	- - -	8 points
3rd	North House	- - -	- - -	4 points
4th	West House	- - -	- - -	0 point

Inter-Form Basketball Knock-Out Competition 1956 - 57

The Results are as follows:—



Articles

THE WORLD BROTHERHOOD MOVEMENT

World Brotherhood Week was observed by the Hong Kong Teachers' Association on 26th February, 1958, at our school hall where a panel of four speakers spoke on different aspects of World Brotherhood. Ten prefects and monitors from the senior forms of our school were among those invited to participate in the function.

The main speakers at the meeting were officials of the newly-formed Hong Kong Chapter of World Brotherhood — Mr. A. de O. Sales, President; Mr. O. R. Sadick and Mr. W. V. Pennell, Vice-Presidents; and Dr. Y. Y. Ma, Chairman of the Chinese Section of the Chapter. Peace through the promotion of international goodwill, co-operation, and unity was the theme of the speakers.

How does the World Brotherhood Movement carry out its functions? First of all, as Mr. Sadick said, World Brotherhood begins with teachers. It is the job of teachers to guide their students in knowledge and train them that they may bring the ideals and practice of brotherhood into classrooms. One of the ways of doing this is by organising activities. School activities of any sort will require team work. In this way the spirit of co-operation may be fostered; and with the youngsters leaving school, it is hoped that they will broadcast the germ of friendly co-operation in society.

Moreover, in a place like Hong Kong where poverty is unhappily found in abundance, and squalid overcrowded accommodation is a headache, it is of paramount importance that the community spirit should be developed. The growth of Kaifong associations is one of the most obvious examples to be found among many sections of the community for concerted endeavour to help and protect those who are less fortunate. Such organisations, dedicated to the betterment of human relations and to the improvement of social and economic conditions, should therefore be encouraged.

Furthermore, as Mr. Pennell pointed out in his speech, World Brotherhood aims at creating 'a world community' to work for peace. To attain this end, it is important that the forces of hate should be effaced. Prejudice, discrimination and violence should give place to understanding, goodwill and co-operation, for it is only with the latter elements that world peace and unity among the world's peoples can be maintained.

World Brotherhood has high ideals, but lofty sentiments by themselves can often become void of meaning without practical demonstrations. But here in Hong Kong the World Brotherhood Movement has a splendid opportunity for — to use Sir Robert Black's words at the establishment of the local Chapter — giving execution to its very desirable objectives. With the already existing social organisations in the Colony it is expected that World Brotherhood will augment their activities. The Hong Kong Chapter of World Brotherhood is the first to be created in this part of the world. We anticipate its success, and with it we earnestly hope that it will pose as an example for other Chapters in the Far East to follow into being.

CAROLE CHINN,
Form U VI A.

CAMPING IN CHAI WAN

It was a bright spring day when we, boy scouts of 20th Kowloon Group went camping. The destination was Chai Wan. There were four patrols going, 2 Juniors and 2 Seniors. We reached Chai Wan at 11 o'clock in the morning of the thirty-first of March. Within ten minutes four tents were set up in different camp-sites!

After tiffin, we started to work on the constructions and decorations of our camp-sites. We made our own tables, washing basins, water pools and fireplaces. Everyone worked very hard under the bright sun, but owing to our high spirits, we didn't feel any ill effects.

At last, we finished and we had a happy time. We swam in the sea, we lay in the tents and rested. At dinner, we had a great feast. But before long, there was not a single bit of food left on the plates!

After washing up, we all gathered together at the camp-fire site and played night games. We played "Attack and Defence", and the complete darkness increased the fun and excitement. We played until mid-night.

Next morning, we rose at 7. After breaking Flag, the S.M. told us that the Inter-patrol-camping-competition was starting that morning. So we worked very hard, improving the decoration and the cleanliness of the camp-sites.

In the afternoon, we had a "Treasure-hunt" competition. The S.Ms. hid some nails and chocolates before-hand, and the scouts were to find them. Certainly, the chocolates were the first to be found and were swallowed up at once! At last, however, everything was found.

That night, we had a camp-fire. We played, we talked, we enjoyed the performances of the various patrols and we sang cheerfully. It was great fun.

As dawn broke next morning, the scouts found themselves having health exercises on the top of the hill. After breakfast, three scouts from each patrol went out to hunt for tracks of living things and to make copies of them. They came back at 10 a.m. with satisfactory results. In the afternoon, we played "hand-ball" which was newly invented by our Junior S.M. It was very interesting and exciting. We liked it very much.

That day, a cooking competition was held. The cooks of the group had a wonderful time, so had the S.Ms.!

That night was the most enjoyable one. The camp-fire of the Junior Troop burnt. It rose higher and higher with the spirits of the young Juniors. The S.Ms. were invited. We sang a lot and we ate a lot. The Junior S.M. sang a "Cock-tail Hit Song"! It was wonderful! One of the scouts sang a Cantonese song and was loudly applauded. Then came the terrible ghost story, told by our S.M. As the story went on, everyone felt that there was something behind him, but no one dared look back! We sang our "taps" and ended our meeting. I was sure that there must be some who couldn't sleep that night.

The whistle of the morning blew, we gathered under the flag. It was the last morning of the 3-nights' camping. Everyone felt a little sorry in his heart, we didn't want to end our happy camp-life so soon. The S.M. made a speech, in which he said it had been a very, very successful camp, and all of us had tried our best to make it successful. Then a prize was given to the winning patrol in the competitions.

At 11 a.m., the camp-sites were cleared; the flag of 20th Kowloon Group was lowered slowly and solemnly. The beautiful hill, Chai Wan, changed back to its usual aspect. And the scouts were on their homeward way taking a last look at the wonderland where they had spent a peaceful happy spring camp.

HO LIG KANG (P/L.),
Wolf Patrol (Junior)
20th Kowloon Group.

"VICE VERSA"

The day of our School Entertainment was approaching. We planned to contribute an item, but no one could think of what we were going to do. Suddenly, Carole Chinn, our Chairman, hit upon the idea that we should have dancing and singing. She suggested that we should dance to the tune, "Getting to know you", a scene adapted from the film "The King And I".

A class meeting was called, in which the suggestion was agreed upon, and straight away we set ourselves to rehearse. We meant to present this item as a surprise to the school. Hence all rehearsals were done in secret. In its performance, the boys were to be dressed as girls, and the girls as boys as suggested by the title 'Vice Versa'. Even in the rehearsals carried on in the Needle Work Room, the boys wore skirts in bright colours. The girls had the privilege of being entertained by the fantastic sight of the so-called ladies with boys' postures, dancing with all stiffness.

Sometimes we were quite discouraged. We could not picture what fools we would make of ourselves on the stage. Who knew if nick-names would not be bestowed on us after the performance? Nevertheless we were consoled by the fact that over twenty students took part in the item, and perhaps the individual would not be too obvious an objective.

The success of the rehearsals was by itself enough to demonstrate the co-operative spirit of our classes. In this item, we were joined by Upper VI B. The director was our Chairman, and all her counsels and orders were obeyed to the full. The girls were especially helpful in fetching all the garments and necessities.

Even a few days before the performance, we had had our songs ready in the tape-recorder, and all preliminary arrangements were made. Hence, on the coming of D-Day, we were more than ready for it. In the dressing room, all boys were earnestly powdering their faces and applying lip-stick. It surprised us very much indeed that we too could look so beautiful. An Indian girl appeared before us. She looked virile and fierce. It was only with difficulty that she was recognized to be Peter Mok. Yeung Shing Chee was certainly very amusing as 'She' looked so much like a country maiden. We took photos of these wonderful beings, in order to record their beauty.

At last, we were stationed behind the stage. As we peeped out, stage fright returned. We saw the Principal and other teachers sitting on the front row. It certainly would be very embarrassing for us to go on the stage.

The whole school burst into hearty laughter when the first students walked out. It was most satisfying to see all teachers laughing in such earnest. We were encouraged, and were the more eager to make postures. It was only regretted that we had not brighter clothes and that high-heeled shoes were absent from our feet.

Finally, our item was judged to be the best performance, for its originality and entertaining nature. A banner was awarded by the Prefects and Monitors Association. Yet, it pleased us more than anything else that we had brought happiness to others.

JOHNNY PUN,
HO CHE LEUNG,
Form U VI A.

THE HAUNTED HOUSE

There is an old wooden house by the seashore that stood alone by itself for many years. It was said that the house had been possessed by a Lady McDonald who, before her death, had buried all her treasure in the house. For many years, her ghost was said to be haunting the house so that no one dared to go and dig for her treasure. It was said too that recently the ghost was always talking to herself and would start screaming as soon as anyone came near the house.

Donald and his sister Carolyn determined to find out what was in the haunted house. It was a storming day, black clouds hung in the sky, waves swirled about the cliff angrily, making it a most fearful sight. Donald and Carolyn crept into the house through its back door.

Creak! Went a floor board.

"Hush! Don, you'll wake up the ghost!" cried Carolyn softly.

"Sorry sis! can't help it. It's creepy here, isn't it?"

"I should think so."

"Let's go into the kitchen and see if there is anything to eat."

"Don't be funny!"

They walked towards the kitchen all the same. Before they could reach it, crash! the floor gave way and Carolyn felt herself dropping into a hole and the next instant her head struck something and she fainted.

"Carol, what happened? Are you all right?" Donald called down through the hole. No answer! He became frightened! Wait! that must be the cellar! I'll go down and see if she is there. He crept down the stairs to the cellar. Half way down, the stairs gave way and he went tumbling down the stairs. When he recovered from his fright, he found his sister by the side of a stove just recovering from her faint.

"Beware! intruders, your end has come! Leave this place at once or bad fortune shall come upon you!" said a quavering voice.

"The ghost! Oh! What are we going to do Don?" cried Carolyn helplessly.

"I must get to the bottom of this. I certainly am not going away until I find out who is imitating the voice of a ghost to frighten us away. Are you with me sis?"

"Oh yes, I am." said Carolyn, but she felt shaken and uncertain.

They turned towards the place where the voice came from and found to their surprise a parrot standing at the cellar window.

"Why, where on earth did this bird come from?" muttered Donald.

"Beware, intruders, your end has come! Beware! Beware!" said the parrot in a quavering voice.

"Why, I see it all now. It was only the parrot who was making all this noise to frighten people away!" cried Carolyn. Turning to the parrot she said, "Naughty little Polly, where do you come from? Who is your master?"

"Polly wants a cracker! Polly is hungry!" cried the parrot, flapping her wings.

"Why, the poor darling! Let's take her home, Don!" Carolyn pleaded.

"Oh! all right, I don't see any harm in it." said Donald.

They climbed out the cellar window and took the parrot with them.

"Why, she must be the parrot that belongs to the beautiful actress Carolyn Keen!" cried Donald, "Do you remember sis? It was two months ago. We saw in the newspapers that her parrot was missing and a reward of two hundred dollars would be offered to anyone who could find her parrot and bring it back to her!"

"Oh yes, I remember now! We even said something about how wonderful if we were to have the reward and use the money to buy Mom a present! I say, why not? If we bring her the parrot now we might claim the reward since she hasn't given up hope of finding her parrot!"

And so, they returned the parrot to her mistress and claimed the reward and they bought their mother a very nice present. And so, all is well that ends well.

POLLY TANG,
Form IV F.

THE STREET IN WHICH I LIVE

I live in Yee Kuk Street which lies in the north-west corner of Shamshuipo. It is a very short street containing not more than two hundred houses and runs from Boundary Street in the east to Yam Chow Street in the west. At the back of the street is the sea and next to it is Lai Chi Kok Road which can be reached by No. 2 buses from the Star Ferry and No. 12 buses from the Jordan Road Ferry.

The street is in a business district. The houses in the street are of the Chinese style with shops on the ground floor, and most of these shops are factories and stores. It is a little bit noisy. This is due not to the noise of motor cars, but the noise of mahjong games and the loud shouts of the hawkers.

The street is also rather dirty for there are many children in each house and they throw things they do not want into the street, and thus fill the street with rubbish such as newspapers, cigarette boxes and other things.

Although the inhabitants of the street are mostly poor, yet they all have occupations. For this reason, they all live in peace and friendship with each other, and theft and robbery are very rare.

KAN LONG CHON,

Form 2 C.

THOUGHTS OF A NEW STUDENT

When I was informed that I was going to be a student of Queen Elizabeth School, it was just like a dream come true. I have always longed to be a student of a big school. I felt like a king when I knew that my wish was going to be fulfilled.

Yet, when you are actually a new student in a big school, your feelings are not exactly kingly. I can never forget the time when I was completely new here, I was very nervous and completely lost.

The first day when I was ordered to the big big hall, I felt first like being thrown into the sea. It seemed that I was hiding in a corner among a million. Then suddenly all of them stood up, I did the same although I did not know why. But soon I found out. It was because the headmaster and the teachers were coming in. I listened carefully to the headmaster's talk although I did not understand much of it. Anyway I knew that he advised us to be good students and I knew I would follow that piece of advice.

After the meeting was over, the old students went to their classrooms and only we — the new ones were left behind. We were called one by one to our class. I was the first one to be called for II B and I did not know whether to put up my hand or stand up or answer "yes". When I was called I was dumbfounded. It was a terrible moment. Then I was told to come out and to line up. Later we were taken to our classroom on the ground floor.

Everything was new and big and strange. It took me sometime to remember the way to my classroom. Then after a few days, I was asked to go to see my form-mistress in her staff room which I heard was on the first floor. So I climbed up the stairs; and when I saw a room marked "STAFF", I knocked. A gentleman came out. I bowed and asked "Please may I see Miss Cheung?" He told me to go next door. So to the next door I went. I knocked again on that door which is also marked "STAFF", and this time there came out a European gentleman, I repeated my question and he repeated the answer — "Next door." Now when I reached the next door which is also marked "STAFF" I was so confused that I just stood for a minute. Suddenly the door opened and out came Miss Cheung who almost bumped into me. I decided that the next time I was asked to go to the "Staff room" I must make sure which one, before I go.

Yet now the period of being a new student is over, I am so glad to be part of my school — Queen Elizabeth School.

SHIRLEY AU YEUNG,

Form II B.

KWOH HOI

"Where do you go to school, June?" she asked.

"Over in Kowloon," I replied.

"Ah, yes. But isn't that a long way away? You must have to get up very early?" came the inevitable question.

I was ready with the inevitable answer — "Yes, Mrs. —, but I have got used to it now."

I have been taking the Star Ferry ten times a week for nearly ten years now, and goodness knows how many times I have gone through the routine of this piece of conversation during this time. But, coming to think of it more seriously, I really have got used to crossing the harbour every morning. It had not occurred to me that I should like it so much, but I do. We are lucky to be able to go on a trip every morning — however short it may be, and we should not just take it for granted. What a contrast it is to those crowded buses where all we can do is to fight to keep our balance, always prepared for those unexpected jerks!

For the first two years there was always a large group of us who crossed over together. I usually liked to get there a bit early; for one thing, I hated to have other people wait for me. I found the ferry pier most interesting. I can never keep myself from giggling when a middle-aged gentleman or a well-dressed lady tries to make a dash for the ferry — and misses it.

There used to be a little girl who waited there for her elder sister every morning. She was a cute little thing and I often tried to talk to her and tease her. But gradually, she grew bolder and teased me back. She certainly twisted the inspector round her little finger! He would sometimes hoist her up and let her ring the bell which announced the departure of every ferry. One day he refused to let her do it and the little monkey calmly climbed onto a bench and rang the bell. Was not the inspector furious!

Then, after a while the others would arrive and bring with them the gossip of the day. We would look out for the people whom we saw every day. One lady we observed with great interest, and she never failed us. There was always something to look at — a new dress, another pair of shoes, a different pair of earrings, or a new hair-style.

To the ferry we brought part of our homework-problems that would not be solved or that had to be discussed. This was especially evident during examination time. Some people find it too noisy but somehow I find that the shuffling of hurried feet and the fast tap-tapping of high-heeled shoes speed up my brains and I skim through those pages faster and faster.

When everybody had arrived, we would embark on one of the ferry-boats and choose our seats. I like the front best unless it is exceptionally cold. There is always a breeze there, even on the hottest of days. The salt sea air is strangely stimulating and refreshing — not that we noticed it very much as we were all too busy talking or listening to other people's talk. To the other passengers, we must have been a terrible nuisance for we always started giggling at the slightest possible cause.

Sometimes, thick fog would descend on the harbour which would be immediately filled with a symphony of tooting. We used to hope that the boat would go astray so that we might miss a lesson or two but the nearest we got to it was being two minutes late.

Going back from school every afternoon, we were usually too exhausted to notice very much and it was the last straw when we had had to show our tickets which, unfortunately I usually find at the bottom of my basket. Once on the boat itself, we would sit back and heave a sign of relief; at least school was over for another day.

After a couple of years, our large party broke up and we began to go in twos and threes — much to the gratification of our fellow passengers, I suspect, as we were much

quieter. Then there came the new ferry piers, first in Kowloon, which did not affect us too much and then in Hong Kong too. We have to take a much longer walk every morning now, but a little more exercise would do me good — or so I am told.

Many have complained about the new piers and I am not sure whether I approve of them or not, but I know that I would miss them if they were not there at all.

JUNE CHENG,

Form L 6 B.

THE ERA OF ARTIFICIAL FOOD

Undoubtedly you would get a shock if you cared to have a look at the figures showing the rapid increase in the world's population. As a result of population increases, more food is needed; but in many countries, food production is far less than is required to cope with the increasing population there. It is believed that lack of an adequate food supply has been a serious cause of war in the past. Therefore, while the anti-war movement is now at its height, the production of more food would indeed be a great help in the prevention of war.

For thousands of years, men have obtained most of their food from the land. We all know that crops take a lot of time to grow and that the yield is limited. If men continue to depend on natural food production, the problem of an adequate food supply can never be solved. On the contrary, it will become more acute instead. In order to face up to the matter, scientists have tried many experiments to determine how to make artificial food. It is said that during the first world war the Germans tried to make food from timber; and recently Canadian scientists have proved that certain kinds of meat with quite a high nourishment value can be made out of sawdust, but the taste is said to be rather disagreeable. At the present time artificial food is by no means popular because it is not as good as the natural product. For example, margarine is inferior to butter and artificial milk is not so delicious as milk from the cow.

Another reason for the unpopularity of artificial food is that, up to now, it can only be made from plant tissue, as scientists have not yet been able to make it directly from simple inorganic matter. However, the fact that most of our food is composed of carbon, hydrogen and oxygen, has rendered the matter hopeful. We can obtain oxygen and hydrogen from water, carbon from coal and carbon dioxide from the air. Provided we are able to make them combine in the right proportions by scientific means, then we can make food! Just reflect how abundant on earth the above elements are!

Because of this splendid idea, somebody has already planned an imaginary device as follows: get carbon dioxide from the air, and steam from pure water in vacuum boilers; then pass them quickly through chambers containing the necessary catalysts so that they will chemically combine to form a new substance — powder of carbohydrate, just as it is made by green plants through photo-synthesis. Basing our theories on the amazing development of modern science, we have strong reasons to believe that the above device is not by any means mere imagination. If we can make carbohydrates, surely we may equally well be able to change them to protein, starch, fat and so on; necessary vitamins and minerals, such as magnesium, iron and iodine may also be added to them so as to increase their nutritional value.

Now what really makes us worry about man-made food is the taste. The reason why margarine cannot compete with butter lies in their difference in taste — the latter is usually more appetising. Moreover, how can artificial meat be converted to chicken or duck meat? Well, we need not worry, for scientists have succeeded in making thousands of different 'artificial tastes' through careful studies of numerous different food-stuffs. It is said that only a little 'chicken taste' added will make a piece of artificial meat melt in your mouth! In like manner, when a little 'duck taste' is added to artificial meat, it will become as delicious as real Peking duck! Moreover, the rapid progress in science indicates

that men will also be able to make some 'supernatural tastes'. When artificial food is mixed with such flavours, it will possess a delicacy that cannot be found even in the most luxurious food. What is more, the yield of certain kinds of natural food may some-day come to an end, whereas the manufacture of artificial food and tastes is limitless.

When we reach the era of artificial food, our living-standards will be greatly improved, and no matter how amazing the increase of population, food can always be manufactured to meet requirements. Farmers will work in food-factories instead of in fields, and farming will then become outmoded and people will take to it, just as they now do to gardening, for pleasure; sometimes we may eat some natural food for a change in taste.

Another great change in that era, which is bound to arrive, will be the saving of human labour. We cannot deny that even in this atomic age men still have to spend more than eighty per cent of their energy in growing food, whereas in that era it can be manufactured in vast quantities. Therefore, men will be able to use most of their efforts and energy to do more welfare work, and in other developments for the happiness of human beings. War will then be found only in history books, no longer in actual existence. That is to say we will soon be living in a world of prosperity and peace.

LAU WAI YING,

Form V A.

ONE MORE

Once upon a time there was a Chinese countryman who had lived for many years in a village. He had the good fortune to win a large sum of money in a lottery, so he decided to go to the town.

After the journey he felt very tired and hungry; he went immediately to find the finest hotel where he intended to have a good meal. He asked the waiter for the menu but was surprised on examining it to find that it was printed in English. He did not know one word of English so he just pointed to one item without knowing what it was. After a few minutes the waiter brought him a big bowl of clear soup. He drank it all.

He noticed an Englishman sitting in front of him enjoying a huge cooked chicken. When the Englishman had finished he said to the servant "One more" and shortly after another chicken was put before him. The countryman was delighted for he thought that "One more" meant "cooked chicken" so he said to the waiter "One more". He was dismayed when another bowl of clear soup was placed before him and he wished to beat the waiter but when the latter explained to him the meaning of "one more", he just left the hotel quietly and sadly.

TANG MAN KWONG,

Form IV D.

"FAREWELL"

At the Kowloon Wharf was berthed a lovely white vessel, the "Helena". It was a large ocean liner. Anyone who looked at it would admire her graceful and beautiful appearance, but not I, because she was going to take my very best friend, Johnny, to Japan.

We had been friends since we were ten. We studied in the same primary school and the same secondary school. We played together, fought together and even lived together, for Johnny was my neighbour. We were known in the surrounding district as the two naughtiest boys. But, in school Johnny was a brilliant boy in all subjects. Being the first in the class, he always helped me with his knowledge and encouragement.

Had it not been for Johnny's help, I would have failed many times in the examination. Actually his influence played an important part in my early days. My admiration for him was unqualified. For ten long years, we had not been separated. It was impossible to find Johnny alone, because I was always with him. Now "the perfect gentleman", as I usually liked to call him, had to leave me for Tokyo where he was going to pursue further studies. My mind was full of grief and sadness. Though we had many, many things to say, at this moment of departure, both of us became tongue-tied. "F-o-o-n" the signal for the visitors to leave the ship was sounded.

With a great effort I muttered. "Johnny, will . . . will you remember me?"

"Yes, I will remember you, now and ever," he answered in a low voice.

"I am very glad to hear you say so. Lastly, I wish you a pleasant trip, and don't forget to write to me."

"Thank you. I promise you that I will write to you as soon as I arrive in Tokyo, and you are the first one I shall write to," answered Johnny. The last part of his utterance died in a sob. After we had said good-bye to each other, I descended the gang way and took leave of the ship with a melancholy mind.

Slowly the ship weighed anchor. Hundreds of passengers leaned over the rails of the decks. Some were shouting at friends; some were waving handkerchiefs and scarves. Meanwhile, the white-coloured vessel sailed out of the harbour, and no more could I see the ship because my eyes were blurred with tears. But, Johnny's existence in my mind was everlasting.

PANG CHUNG,
Form V B.

GHOST OR NO GHOST?

"Do you think that there are ghosts and spirits in existence?" In the olden days the answer to this question was almost always positive. Nowadays, people are more inclined to think that there are no ghosts and spirits in this world. The reason being, in most cases, that nobody has ever seen such a thing as a ghost or a spirit. But in my opinion ghosts and spirits do exist, and now and then they communicate with human beings in one way or another.

Now, I'll tell you of two incidents that happened in our family which confirm my belief that ghosts and spirits do exist.

My great grandmother died about a hundred years ago. She was buried in our native village where my great grandfather and our family lived. A few days after the burial something happened. It was night time and my great grandfather was sleeping. Suddenly, he seemed to see a young girl hurrying into his room. She wore the clothes of a servant. She said something like this: "Sir, the Mistress wants me to tell you that robbers have entered the house." Then she disappeared as quickly as she had appeared. He was shocked and woke up from this dream that was too realistic to be called a dream. The words this maid had said rang in his ears. He turned them over and over again in his mind, wondering what it might mean. Suddenly, a quick and continuous knocking at the front door woke the rest of the family. It was the night watchmen of the village. They came to tell the family that the new grave of great grandmother had been pilfered by thieves. So, there had really been robbers entering the house — the grave! Great grandfather went to the grave and found that most of the things buried together with her were gone.

This might have been a mere co-incidence, but I am more inclined to think it otherwise.

Some sixty or seventy years later my grandfather died. The family was told that his spirit would come back to visit them on a certain day at a certain time. The day arrived. The house was prepared for his coming back. A table was set with candles, incense, wine and food for him and his dead friends and some of the officials of the 'other world' that were supposed to come with him. As it was in the day time, the family had to stay in their rooms in order not to 'scatter the spirit of the dead'. This they did after everything was prepared. Somehow my aunt fell into a state of sleep, and she seemed to see the set table, but the candle on the right was not burning. She woke and told grandmother about that. After a few hours these spirits were supposed to have gone, so they went out and were surprised to see that the greater part of the candle on the right was still there. No doubt it had gone out some time ago as my aunt had dreamt!

Another co-incidence you may say. But I would rather say that it was my grandfather who made her dream about it for some reason unknown to us.

In short I think that ghosts and spirits do exist. But I must say that I think that they can do no harm and no good to the human race directly. They have a world of their own and lead a life quite different from ours.

What do you think of this hypothesis of mine?

TSOI HEUNG SANG,

Form IV A.

MULTUM IN PARVO

Forgotten glasses?

Stumbling on Melons, as I pass,
Ensnar'd with Flowers, I fall on Grass.

Marvell: "The Garden."

Examining a speck under the microscope —

I gazed — and gazed — but little thought
What wealth the show to me had brought.

Wordsworth: "The Daffodils."

At the end of a two-hour speech —

Was it a vision, or a waking dream?
Fled is that music: — Do I wake or sleep?

Keats: "Ode to a Nightingale."

At the sound of the dismissal bell —

Haply I think on thee, and then my state,
Like to the lark at break of day arising
From sullen earth, sings hymns at heaven's gate.

Shakespeare: "When in Disgrace."

Good advice —

But (when so sad thou canst not sadder)
Cry.

Thompson: "The Kingdom of God."

An excuse for not attending the music lesson —
 Heard melodies are sweet, but those unheard
 Are sweeter.

Keats: "Ode on a Grecian Urn."

Some may shiver at the approach of the final examination, but —
 If Winter comes, can Spring be far behind?

Shelley: "Ode to the West Wind."

The Literary Research Society of
 Form U V I A.

DETECTIVE STORIES

To those who like myself, prefer thrilling adventures to artificial romances, who love a mysterious, breath-taking atmosphere better than dullness, reading detective-stories is undoubtedly a favourite pastime. My appetite for detective stories is boundless and unending, not merely because they produce endless excitement and pleasure, but because they also provide me with a penetrating knowledge and a discriminating understanding of human nature, of which criminality forms a part.

Naturally, I chose Sir A. Conan Doyle's "Adventures of Sherlock Holmes" as a prelude to the other detective stories as most readers do, for Holmes was the reader's idol everywhere. I then had the pleasure, when I was in Form II of reading "The Purloined Letters", one of Edgar Allan Poe's master-pieces. In that story, Poe created a new style by presenting all the clues before the readers, a style which at once distinguished the writer, and demanded no little thinking when climax followed climax.

From then on detective-story reading became my favourite hobby, and when I began to read those in novel form, I came across a book called "The Four Just Men" written by Edgar Wallace, the master of suspense. The "Four Just Men" was a queer book among modern fiction, and the only book I have read without a female character. It told us about how a band of lawless marauders murdered a British Foreign Minister, who passed a law unfavourable to the political refugees of other nations. The plot was clever, the atmosphere tense, and the characters were so vivid, that I almost took them for living personages.

Georgette Heyer's "The Unfinished Clue" was another piece of detective mystery I admired. It was a story of an ill-tempered general, who intended to expel his only son because of a woman, and was murdered by his deserted wife, the boy's mother. Every one of the family was a suspect, including the deceased's widow and her lover; and my breath was held from the beginning to the end upon reading it. I also read some modern thrillers such as H. G. Wells's "The Invisible Man", which was in part a detective story, but its literary value was so great that its position in the "detective" world was overlooked.

Edgar Wallace once said that his motive in writing crime stories was to show the world under what circumstances a crime was being committed. As a faithful reader I have tried to take note of every opportunity, every motive, every passion and every clue of each story I read, and have found out that no crime has been committed without a purpose. Hence, we may just as well say where there is life there is crime.

KWOK MIU YEE, DIANA,
 Form V D.

HOW TO MAKE A RAINBOW

If your world looks gloomy and you're
feeling grim and glum,

Make a rainbow for yourself,
don't wait for one to come.

Don't sit watching at the window
for the clouds to part,

There'll soon be a rainbow if you
start one in your heart.

Take some lovely thoughts out of a
poem or a prayer,

Turn them over in your mind and
let them linger there.

Keep out every memory that dims
the light within —

And hold on to the magic word that
lets the brightness in.

Work your own small miracle and
make the dull days glow.

Put some sunshine into life and
let the glory show.

Make a rainbow for yourself with
colours brave and gay —

And underneath its golden arch
your cares will fade away.

POLLY TANG,
Form IV F.

IN THE BRAVE DAYS OF OLD

In the brave days of old when men were men and women were women, there was an inn, situated by the side of a road near London in England.

One hot summer's day when tempers were short there arrived at the inn a scrawny and thin gentleman with a fat short sword at his side. As if to match his master's physique the horse was as thin as could be. In spite of his unfortunate appearance this long-nosed man with the thin body bore himself with a lordly air; and seating himself at a table called loudly for wine and meat.

As he sat eating the inn-keeper rushed out to greet another customer and was surprised to find him quite the opposite of the thin gentleman. This one was very fat with a short nose and he wore a thin, long sword. His horse too was as fat as could be.

As the fat man was walking to a table with a clumsy gait his long thin sword accidentally struck the thin man.

"I beg your pardon, sir", said the fat man with a bow which almost made him topple face-forward onto the floor.

"Why, thou clumsy fool," cried the thin man with a shrill voice, rising from the chair, "I ought to let you taste my steel, my good man."

"That is easier to be said than done, my master," said the fat man.

The thin man's hand flew to his hilt and both began to draw their swords but without success. They tugged unavailingly.

"Lucky for thee, my sword seems to be stuck" said the thin man.

"Same for you," replied the fat man, and they called on some of the spectators who had gathered to see the duel to help them to pull out the swords. At last they succeeded and began to fight. The spectators expecting an exciting display of the art of duelling were thoroughly disappointed. The two were cutting at each other but neither ever succeeded in touching the other, and they jumped about till they began to look as if they were dancing instead of fighting. The thin man jumped about in long strides while the other waddled about like a duck. The spectators were laughing like mad at them but still they carried on. This lasted for about an hour and by that time the spectators were rolling on the floor with laughter.

At last they stopped out of sheer exhaustion with their tongues hanging out. They made peace and after treating themselves to food they began to get angry with the mirthful spectators. They siezed their swords and chased after them.

They returned and ordered wine. They related their adventure to every country-man that came into the inn till late into the night.

Those were the brave swordsmen of the olden days. I wish I lived in those exciting days.

TORUN,
Form IV E.

MY EARLY YEARS

I don't remember clearly the days when I was in my native village. But I do remember a little! In an old-fashioned house of our own were some furniture and some pictures of my mother and her relatives. At that time, I did not have any picture of my father in my mind, and, as far as I could remember, I never saw my father's face while I was there.

Every day, as a little child of three or four, I couldn't help my mother in doing anything, so I went out to play with the children next door.

We ran up and down hill and chased each other in the yard.

The path leading up hill to my house was tiled with beautiful big, flat stones, and at the end of this path was a middle school which my brother attended. He was a boarder. I remember that I used to go with my sister each day with a basket to pick flowers along the path, and when we came to the school gate, we put down our baskets and went into the school garden and played on the beautiful green grass. Those days were golden days to me! But, not later than my third or fourth year on earth, things changed.

One night, when I was deeply asleep, a loud cry woke me up, and that cry I've never forgotten for these past ten years. I was taken out to the path where I used to run up and down. There a great number of families were sitting on the stairs, some crying and some burying their heads in their arms. At first, I wondered what the matter was, but finally I realized what was happening. The sky above was blood-red in colour and it was the reflection of a big fire. The fire had broken out on the hill opposite to the one on which we were living; and on that hill, many a family lived. It seemed to me that the fire was about to come over to our village. Mother had brought out all the important things we needed and we sat on the steps too. I was so frightened and chilled that I cried aloud, but I was too weak to stay awake the whole night and at last I fell asleep in my mother's arms. When I awoke the next day I felt I was lucky to find myself at home again. The fire did not come over to our village and mother told me that it died out at dawn. She did not tell me anything more, but when I think of it now, I am sure that many people were killed in that fire.

Shortly after that night, we left for Hong Kong. Though I was just a small child then, I felt sorry to leave my native village.

My early years in Hong Kong were not so comfortable, but still, I did enjoy my later childhood happily in a small village in the New Territories. And as time went on, our life became more comfortable day by day. We are living now in the urban district with our parents. Of course I treat Hong Kong as my second motherland, but I often hope that some day I'll be able to go back to my country, and there to bring back the memories of the golden days I had when I was a little child.

"To be back Home!" is the dream I often wish would come true.

LISA MA,
Form III B.

THE JOURNEY TO SCHOOL

As I live in the New Territories I have to take the train to school every morning. I have been taking it for several years. I do not enjoy travelling by train though it takes me only half-an-hour to reach Kowloon.

Very often when the train is full I have to stand all the way. Many students who travel with me are very diligent and are always studying; some talk and talk and it seems that their conversation will never end; some sit quietly looking through the windows. Most "white-collar" workers read their newspapers; they seldom talk. There are also merchants who talk loudly as if the whole world belonged to them.

At the intervening stations the train stops. Passengers rush to board the train and look for seats near the windows. They never let the old go first or give up their seats to the young. The train starts again.

The inspector comes and the passengers submit their tickets to him for inspection. Newspaper sellers and hawkers come along the platform. The sound of their shouts, the cries of babies, the quarrelling of the passengers and the noise of the train fill the compartment. I can find no peace. When at last the station is reached the passengers descend and scatter in all directions.

CHEUNG TO ON,
Form IV D.

THE LITTLE DOCTOR

Little John was a very naughty boy. He played all the time, and always tried to make fun of others.

One day, Little John's parents went out, leaving him at home. His mother advised him to be a good boy, and to study his books, and she promised to buy a box of chocolates for him when she came back.

Little John tried to behave properly at first. But after a time, he felt so lonely that he wanted to invent something to amuse himself.

He took out a book and read it. When he came across a story about how a brave doctor cured his patients, he felt very happy. The story was so interesting that it made him admire the doctor very much. So he desired to be a doctor. He thought, "How interesting it is to be a doctor!" He looked at the book, and observed the picture of the doctor carefully. The doctor was wearing a shiny white outer-garment. He carried a box with a red cross mark in his hand, and wore a pair of spectacles too. So he thought, "I must have all the things that the doctor has, so that I can be a doctor."

He took out a piece of wood, a saw, and some nails. With these, he made a box. Then he painted a red cross on the white box. After that, he took out a piece of white cloth from his mother's desk and cut out the outer-garment with the scissors. When everything was ready, he put on the things, and really looked like a little doctor.

"What is the use of being a doctor without patients?" he thought. After observing himself in front of a mirror for some time, he thought of patients. So he called the neighbouring children to his house, and played "Doctor and Patients".

He pretended to be a doctor, and took care of the children. But all the children were as sound as a nut. He meditated for a little while, then he called one boy to come to him and suddenly he cut the boy's finger. The boy cried out loudly at once. Then Little John spoke loudly and in a very proud manner, "Don't cry! I am going to cure you. I am a doctor!" The blood rushed out, and the boy cried louder. He put on some cotton wool and tapes in order to stop the blood rushing out.

The other boys were so frightened that they dared not go near him. Then, he put away the knife and scissors, and said, "Don't be afraid, I am a very good doctor, come, come." With the next boy, he bandaged his head. As he was too young, he couldn't do anything properly. The bandage was too clumsy and came loose. He tried again and again. When everything was going on merrily, his parents came back. His mother saw the room was very dirty, covered with waste paper, cloth, saw-dust, . . . and everything was wrong, she cried, "Dear me!" and fainted!

This time, they had to send for a real doctor.

MOK KIT FONG,

Form IV A.

A DREAM

How happy I was! My path was strewn with alluring flowers, and the clouds of my sky were of a rosy colour. All the time I had happy companions around who were willing to attend to my wishes with all possible haste. All of them were witty enough to amuse me whenever I wished.

Nearer and nearer I came to my destination and the number of friends increased amazingly. My destination was the tower. Its top rested above the white sailing clouds. It shone aloft in the sun. Its doors were of silver and gold; windows of emerald and stairs of white marble. I craved to be at the top of it and to look down upon the earth or the place far beyond it.

I and my friends went forever upwards while the spiral staircase narrowed to a very narrow space at the top. I was weary and out of breath. Even though I tried to look out of the window and drink in the marvellous sight, alas! I could only see mists all around. The empty space oppressed me with its ghastly silence and the tower was pitch dark. Suddenly I found that I was all alone. Where and when my friends left me I could hardly tell. Horrible terrors grasped me as they never had before and suddenly I found myself falling, falling, falling forever to the fathomless depth. I shrieked and cried for my friends, but none appeared. Only contemptuous and mocking laughter filtered into my ear.

All of a sudden I was among clusters of ghostly figures — as thin as laths, whose cheeks were ashy pale and whose eyebrows were knitted and lips clenched, with everlasting pain. The place was gloomily dark and the trees were but twisting, snake-like rods. My teeth chattered and I shuddered at the very sight.

Nobody took any notice of me but an old drooping man — who was just a shadow fixed his gaze on my trembling self. Long and sadly he gazed, and then smiling a bitter smile, he said, "Here comes another! More and more are coming. Woe to you, blinded youths! Why are you all rushing here in the flower of youth? What are riches, glory, and power but empty smoke! A rich man always finds some one richer than himself, and in the end, the glory of the famous man will always find itself eclipsed by some greater glory, and the powerful man will always have to yield place to stronger power than his own. What do you get in the end then, good youth?"

FONG WING HAN,
Form V B.

MY FIRST APPEARANCE AS A PUBLIC SPEAKER

Every year there is a Public Speaking Competition held between the 4 Houses of the school. This year I was lucky or unlucky enough to be chosen as the representative of West House for Form II. I really could not believe at first that a stupid pupil like me should be chosen to undertake such an important job. I was glad, but I was also afraid that I might fail my House. It was the first time I had ever appeared on the stage and what should I do?

After I got the material ready, my teacher then began to teach me how to pronounce the words properly and how to acquire the right intonation. She also taught me how to present myself on the stage. There was one method she taught me that I found most helpful, that is, she told me that when I was on stage, I should imagine that all listeners were pieces of wood. Gradually, I became less afraid.

Then at last, the day for the Public Speaking Contest came. In the last period before it began, my heart beat faster and faster. I could hardly understand anything the teacher taught. Then, after recess time, the Contest started in the Hall. I listened quietly to all the speakers before me. When it was my turn, I remembered what my teacher told me and walked boldly up to the stage. And there were the listeners — all of them pieces of wood to me — the headmaster, the teachers, my schoolmates and all. I did not know exactly how I felt at that moment, I just delivered my speech clearly and carefully. When the last word was uttered, I bowed. They all clapped their hands and I came down happily. When I looked at my teacher, she was smiling and seemed to say, "You have done quite well, yet you can still do better."

CONNIE FONG,
Form II B.

A "MIS-SENT" LETTER

The bell rang and I opened the door to get a letter pushed into my hand roughly by the postman. It was for my brother, Ronald, three years my senior, who was, at the time, taking his bath after his football practice. I took the letter upstairs to the door of the bathroom, and shouted, above the din of the splashing of water and Ron's screaming of the latest hit song, "Ron, a letter for you. Shall I read it," I was usually taken into his confidence. The din ceased and he answered, "Sure, go ahead, I'm listening."

I slit the envelope neatly and unfolded the letter which smelt strongly of perfume. My eyes started before I could open my mouth. I stared at the contents of the letter then stopped and managed a laugh.

"Hey, what's the matter?" Ron questioned.

"Do you really want me to read this letter, Ronnie boy? Oh, dear, I never knew you were such a Lothario." I answered, laughing.

"Go on, I'll be out in a minute," he persisted.

"All right, you asked for it. Don't say I didn't warn you." I cleared my throat, then began: "Darling, . . . oh, you know I love only you. You needn't be jealous of George. I have already promised to be yours, dearest, and . . ."

Here I stopped. I was enveloped in laughter. Ron came out with a stupid and awkward expression on his face, and then he managed a slow "W-h-aat?"

He grabbed the letter from me, and devoured it with his eyes. Then his words came out all in a rush,

"Pol, I tell you, I don't know any Beth, or-or-any girl. I've never had a date with any girl, you know, and . . . oh, why does this have to happen to me? If anybody knows this, I'll be the laughing stock of the school. I'll . . ."

I cut him short, "I think, there's a mistake here. I know the girl who wrote this letter. I know there's a mistake. There must be."

"Of course, there must be," Ron said indignantly, a surge of confidence returning, "Go. . . ."

"Wait, I'll call up Marion," I said.

Well, I did clear up the mistake, and I explained it to Ron. Marion was writing invitations for her brother's birthday party. Beth was writing to her boy friend, another Ronald, and they had mixed up the envelopes.

Ron sighed, "You'll always be my good angel, Pol."

POLLY TANG,
Form IV F.

The Editorial Board wishes to thank all advertisers for their kind support and to give special thanks to Mr. Lam Yau Sam for his generous gift of \$200.

The Board also thanks schools and colleges for sending copies of their magazines.

Old Students' Section

THE Q.E.S. OLD STUDENTS ASSOCIATION

Queen Elizabeth School presented her first candidates for the School Certificate Examination in the summer, 1956. Only six months later, the idea of founding the Old Students' Association was raised. The value of such an association lies not only in retaining and developing the relationship with the old school but also in providing opportunities for the Q.E.S. products themselves to meet together and compare notes.

The First General Meeting was convened on 15th September, 1957, in the Lecture Room of the Mother School. Some 80 per cent of the Old students attended this significant Meeting, thus giving an auspicious start to the Association with their obvious enthusiasm. At the Meeting the draft of the Constitution, prepared with the advice of more experienced people, was read, discussed, modified and eventually passed. Eleven people were elected to form an Executive Committee for the general conduct of the business of the budding Association. The office-bearers of the Association for 1957-58 are as follows:—

Hon. President	- - - - -	Cheong Wai Fung (Principal)
President	- - - - -	Cheong See Chuen
Vice Presidents	- - - - -	Fung Wan Chu Chan Oi Kwan
Hon. Secretary	- - - - -	Wong Kam Ming
Asst. Secretary	- - - - -	Leung Sik Kwong
Hon. Treasurer	- - - - -	Tam Kit Ling
Asst. Treasurer	- - - - -	Wong Dick Ming
Executive Members	- - - - -	Chan Yick Chung Fung Chi Keung Cheung Kwok Yin
Hon. Auditor	- - - - -	Ho Chi Yung

It was very pleasant to see so many old students join the Association so soon after its birth. Up to the present those who have properly claimed full membership total 80 in number, and there are still over 30 others who have completed and returned the forms of entry. These numbers are unusually handsome compared with the total number of those who have left School. In view of this beginning, we can be reasonably optimistic about the future progress of our Association.

Shortly after its establishment the Executive Committee resolved to strengthen the financial position of the Association. In addition to the collection of membership fees, a Social was held on 22nd December, 1957, in the Hall of the School, to raise some funds for the Association. The event, kindly attended by the Principal and Senior Master and other teachers of the School, was most successful. Over 500 people were present at the gathering, and the Hall was filled to capacity. The Senior Master kindly took the lead in the dance, and a friendly atmosphere prevailed in the Hall.

The Association always keeps in mind its function as a link between the School and the Old Students. As a token of the old students' love for their Mother School, the Association presented a large shield at the last Q.E.S. Annual Sports Meet. On several other occasions, invitations to attend functions of the School were sent to the Association. The Parents-Teachers Association also sent invitations to the Association on the eve of its Annual Meeting. Thus the Old Students Association is being recognized as an important part of the big family.

The Association, with the kind help of the Principal of the School, has applied for registration with the Registrar of Societies. When our application has been approved the Association will become even more stable and will be able to launch into more activities.

The Executive Committee holds regular meetings for the promotion of Association affairs. Despite their other activities the Members of the Committee attend regularly and this reflects greatly their devotion to the new Association.

It would be wrong to conclude without mentioning the enthusiastic support given to the Association by the Principal and the Senior Master. Their advice and exhortations have contributed very much to the growth of the Association. The Association cannot but thank them and all others who have helped, and hope for more advice in the future.

c/o Charles Lui
59 The Boulevard,
Petersham.
N.S.W.
4th March, 1958.

The Headmaster,
Queen Elizabeth School,
Sai Yee Street,
Kowloon.

Dear Sir,

I wonder if you still remember me — the most notorious student in your school.

It is quite a long time since I last wrote to you, I hope you and Q.E.S. have been well during this time.

Although I have not received any reply from you I still remember you and your "Golden Words" which you kindly gave me before my departure for Australia.

Since my arrival in Australia I have persevered and behaved well. At the end of the year 1957, I received my pre-matriculation certificate and a merit-certificate in Maths I. I also obtained an "A" grade in Maths II.

This year I am in a Matriculation class, and the subjects I take for the Examination are English, Economics, Geography, Modern History, and General Maths. as well as Chinese which is a sure-pass subject.

This year I will try my very best to get through the Matriculation Examination so that I can go to the University of Sydney or Melbourne.

I am sure you will be pleased to know that you have a past-student who will not give his former school a bad name.

Wishing you all the best and hoping that Q.E.S. will have an excellent result in the coming S.L.C. Examination.

Yours obediently,
PETER LEUNG K. C.

ALL FORMER STUDENTS OF
QUEEN ELIZABETH SCHOOL
ARE URGED TO JOIN
THE OLD STUDENTS' ASSOCIATION.

JOIN NOW BY WRITING TO
THE HON. SECRETARY,
Q.E.S. OLD STUDENTS' ASSOCIATION,
c/o QUEEN ELIZABETH SCHOOL

With the Compliments

of

THE WING ON LIFE ASSURANCE CO., LTD.

HONG KONG

The Staff 1957-1958



Front Row (L-R)

1. Mr. Kong Chi Wing
2. Mrs. A. M. Lee
3. Mr. Man Chong Ki
4. Miss E. Oxtoby
5. Mr. A. Hinton
6. Mr. W. F. Cheong (Principal)
7. Miss K. Rowan
8. Mr. T. Me C. Chamberlain
9. Mrs. Cho Kan Yuk Kit
10. Mr. P. I. Price
11. Miss L. Liang
12. Mr. Tam Hok Nin

Middle Row (L-R)

13. Mr. Wen Ch'ing Hsi
14. Mr. G. B. Ramage
15. Miss N. Shin
16. Mrs. Chan Ho Ping Ling
17. Miss K. Tam
18. Miss I. Cheung
19. Miss B. E. Baptista
20. Mrs. L. F. Chang
21. Miss V. Tsang
22. Mrs. Wu Yung Kit Chun
23. Miss Lo Chung Ming
24. Miss J. Lin
25. Mrs. Yau Gan Bee Lay
26. Mr. A. Ling
27. Mr. M. Orsler

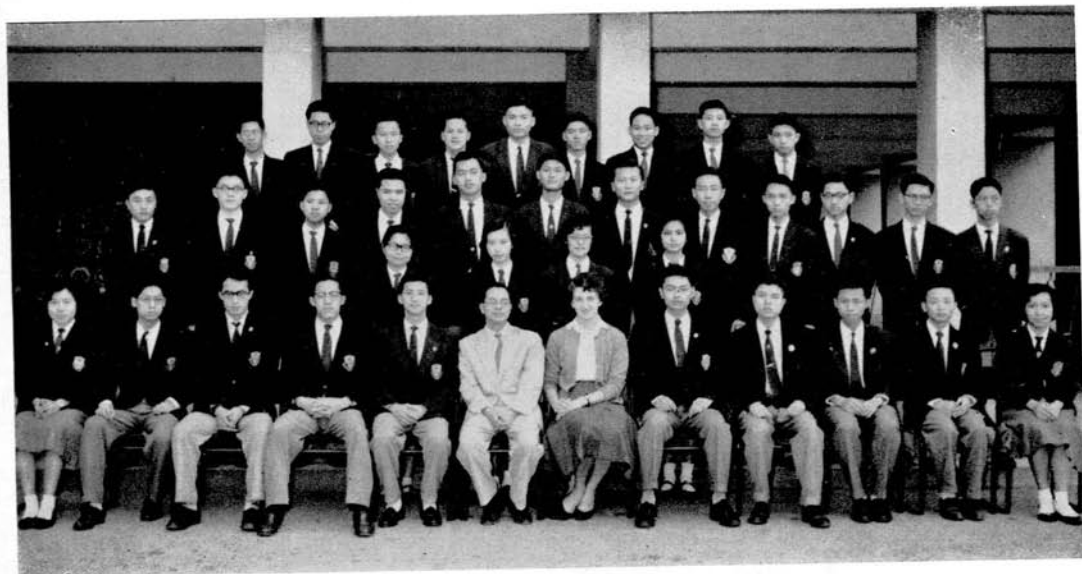
Back Row (L-R)

28. Mr. So Yuet Hai
29. Mr. Chu Ka Fai
30. Mr. J. Hadfield
31. Mr. Ip Hung Hoe
32. Mr. Chan Kai Sun
33. Mr. Kong Shiu Yin
34. Mr. Lo Chun Kong
35. Mr. Leung Hang
36. Mr. W. Ng
37. Mr. J. Tong
38. Mr. Kwong Yuk Shun
39. Mr. Li Kai Yeung
40. Mr. Cheung Poon
41. Mr. Yang Chen Tong
42. Mr. Tang Tung Chuen
43. Mr. P. Wei

School Prefects 1957-58



BIOLOGY



FORMS U6A and U6B

U6A Form Mistress: MISS K. ROWAN

U6B Form Master: MR. CHU KA FAI



L6A

Form Mistress: MISS J. LIN



L6B

Form Master:
MR. LI KAI YEUNG



L6C

Form Mistress:
MISS V. TSANG



5A

Form Master:
MR. KONG CHI WING

5B

Form Master:
MR. P. I. PRICE



5C

Form Mistress:
MRS. L. F. CHANG



5D

Form Master:
MR. A. LING





5E

Form Master:
MR. IP HUNG HOE



4A

Form Master:
MR. LEUNG HANG



4B

Form Master:
MR. KWONG YUK SHU

4C

Form Master:
MR. P. WEI



4D

Form Mistress:
MRS. A. M. LEE

4E

Form Master:
MR. KONG SHIU YIN





4F

Form Master:
MR. LO CHUN KONG



3A

Form Mistress:
MISS K. TAM



3B

Form Mistress:
MISS N. SHIN

3C

Form Master:
MR. KING SHIH WANG



3D

Form Master:
MR. G. B. RAMAGE



2A

Form Mistress:
MISS LO CHUNG MING





2B

Form Mistress:
MISS I. CHEUNG



2C

Form Mistress:
MISS B. E. BAPTISTA



2D

Form Master:
MR. W. NG

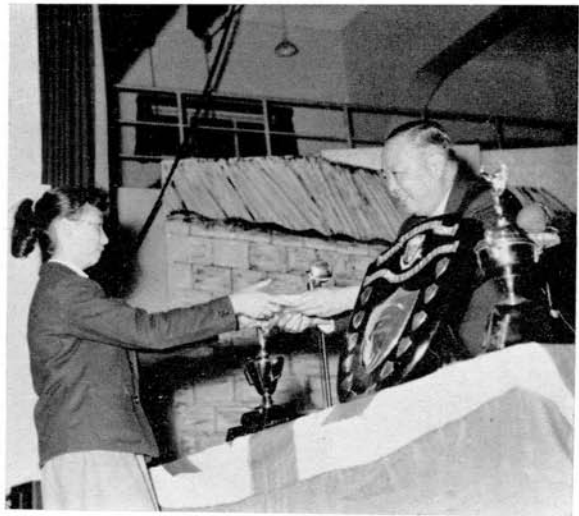
Speech Day



OPENING SCENE

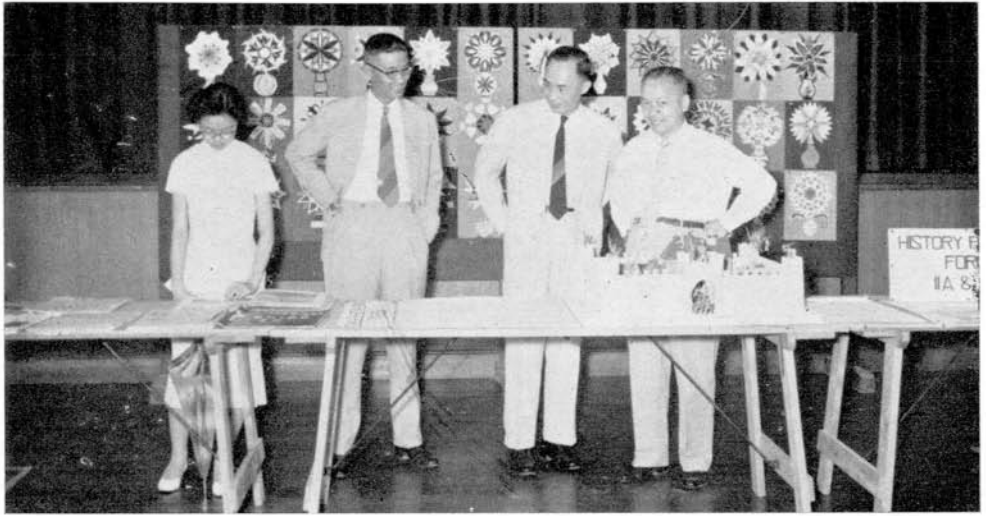


ALL'S WELL!



REWARD!

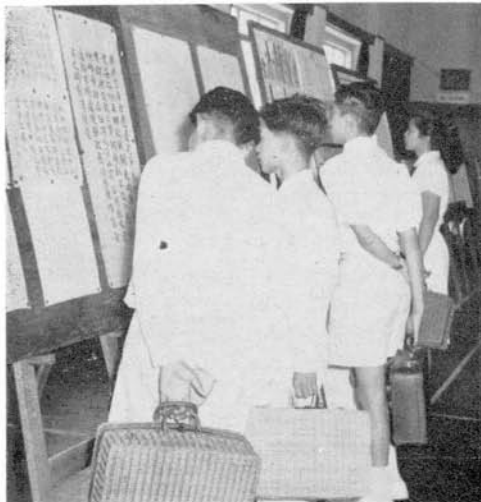
Open Day



HISTORY IN THE MAKING



MODERN STUDENTS LOOK BACK



LEARNING BY EXAMPLE



PHOTOGRAPHIC CONTEST

The Winning Picture
by Ng Wing Yuen (5C)

Staff Dinner



"UNACCUSTOMED AS I AM . . ."



"WE ARE HAVING A GRAND TIME."

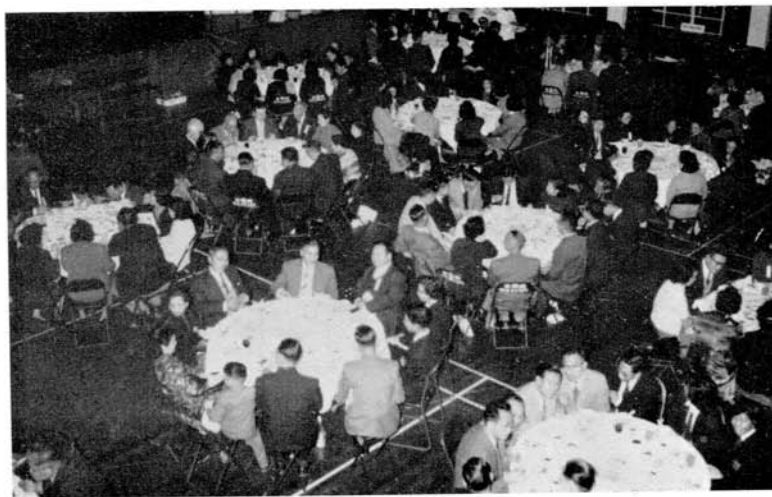
Parents' and Teachers' Association



THE COMMITTEE



"HARMONY"



"KNIGHTS OF THE ROUND TABLE"



"PLAY - ACTING"



SCHOOL CHOIR — Winners of the Hong Kong Singers' Trophy, 1958



IN UNIFORM



IN DISGUISE

Winners of the Best
Performance in the
School Entertainment
Concert.



BOY SCOUTS — 20th Group, Kowloon



CHORAL GROUP



DRAMATIC CLUB



OFFICERS OF CHRISTIAN FELLOWSHIP



LIFE-SAVING CLUB

Sports Day



IN THE GRANDSTAND



ACADEMIC STRENGTH



UP AND OVER!



WELL DONE!



GIRL GUIDES — 11th Company, Kowloon



GIRLS' BASKETBALL TEAM



PHOTOGRAPHIC CLUB



SCHOOL FOOTBALL 'A' TEAM (SENIOR)



SPORTS CLUB



SCHOOL HOCKEY TEAM



SCHOOL FOOTBALL 'B' TEAM (JUNIOR)



JUNIOR BASKETBALL TEAM



SENIOR BASKETBALL TEAM



GIRLS' RELAY TEAM

廠名國英

好路氏

菓糖貴名式各

品佳禮送 · 麗華璜裝



源記洋行 · 總代理

詩

別 同 學

五 丙 鄭 錦 屏

人生聚散無常，
今天一堂相聚，
明朝天各一方。

東勞西燕，

雖不至地北天南；

可是，咫尺天涯，

會面難再。

不過，有緣的話，

萬能的造物主，

總會替我們安排！

× × × ×

朋友，記否相處時的歡樂，

東邊月起，

窗下敲棋，

你歌我詠，

細訴襟期。

× × ×

朋友，能够升學的話，
應該努力向上，
別回頭！

求取更美麗的前程，
博取更偉大的成就！

× × × ×

朋友，就業也是好的，

別灰心！

社會是一所神奇的大學，

它會供給你老師沒教授你的課本，

給你在校得不到的知識，
沒練習的技能！

× × × ×

努力吧，朋友！

莫辜負了少年頭！

有一分熱，

應該發一分光！

世界上有一點光明，
社會就不會黑暗了。

記着吧，幸福之神是永遠跟着肯奮鬥的人的！

林 友 三 先 生

捐 助 本 刊 印 刷 費 式 百 元

謹 此 鳴 謝

編 後 語

編 者

本刊中文版，除專載外，皆為學生習作，一年來本校學子之進德修業如何，自可於此觀其一二，惜以篇幅所限，未能多所登載耳。

本期專載中有張校長頒獎日講辭，關於本校教學情形，既為概括之敘述，對於今後校務之推進，復作簡要之說明，諒為關懷本校之社會人士所樂聞。至若本校實況，則校務報告，記述尤為詳盡，可並參閱。

周議員錫年先生對於教育事業，素具熱忱，去冬，本校頒獎之日，幸承駕臨，多所訓勉，詞意警策，娓娓動人，爰將其講詞譯載專欄中，以供閱覽。

本刊出版，蒙各大公司商行刊登廣告，多所贊助，至深感謝，並此道謝。

是期付印匆促，校對容有未周，錯漏之處，在所難免，幸讀者鑒原，賜予匡正！

。可不是嗎？一株給輕風搖動的枯草，哲人柏格森卻因之而體悟到生命的律動；一個墜地的蘋果，物理學家牛頓卻因此而創立萬有引力的學說，可見人生不一定要斤斤計較於讀「有字的書」，只要有心進，知識的獲取是沒有時地的限制的。

所以，假如每個青年都有入校求學的機會，當然是幸福的事；但不幸而失去了這一份幸福，也不應該悲觀，可悲的就是意志的消沉！因為一個人的失學並非無望，無望的就是上進心的缺乏，而且世界上也有許多成功的偉人，他們的童年生活也是過得十分的不幸，例如大發明家愛迪生便是了，他在童年時不過是一個賣報紙的窮孩子，但由於他肯上

學費

我從出生到現在，經過十多年了，在這十多年中，我最能體味到的，就是那廣闊的，無邊的，父母所賜給我的——愛。

我從小就來到了香港，一家人住在荃灣的一個山村裏，爸爸還在那裏開了一個農場，後來因為怕荒廢了我們的學業，就忍痛把農場賣了，搬到市區來。

自從我們入了學校，間接地便帶給了父母無限的煩惱，尤其是每月要繳交的學費，更須大費思量，爸爸一直都沒有找到工作，所以家裡的經濟情形很是拮据，但我的父母卻堅持要我們繼續念書，不許中輟，我們兄弟姊妹一共有六人，上學的已佔四個，每月要繳交的學費不少。但是無論家裡怎

進，不向環境低頭，一心一意的刻苦自學，幾經折磨，終於有所成就。此外還有許多一樣經過苦鬥成功的人物，沒有一個不是抱負着像鋼鐵一般的意志，不屈不撓的精神，與惡劣的環境鬥爭而達到成功的。可知意志堅定就是成功的利器，沒有遺大投艱的決心，怎會有垂世行遠的偉業。願妳好好的努力吧！

晤談不易，希望妳能多多來信，告訴我們妳的一切情形！

祝妳

健康快樂！

同學婉靜上

×月×日

二丙鄭維

一樣窮乏，一到月尾父母就把學費籌到，從來不使我們焦急。

去年夏天，家裡真是窮得無可再窮了，吃着今天的飯，還不知明天的米在那裏，所以一到四月尾，我心裡就七上八下地盤算着，明天就是五月一號了，但是學費呢？爸爸卻安慰我說：「不要緊，我會想辦法的」。但是我們家裡連一塊錢也沒有，去想辦法也就是去借債罷了。

果然在第二天的清晨，曙光還未照到大地，爸爸就起床外出了，我是讀下午班的，所以上午不用上學，我就在家裡等着爸爸，一直等到上學，爸爸還沒回來，只好帶着失望的心情，拿起書包，垂頭喪氣地回學校去。路上想着又想着，一會兒，老

師叫我交學費時怎辦？

還差五分鐘就上課了，我呆呆的站在學校的騎樓上，不知怎樣才好，上課時交不出學費，免不了又在同學們灼灼的目光下，被老師數說一番了，忽然我在簇簇的人群中望見了爸爸，他正在急急地走着，還頻頻向上望來，他沒有看見我，而我已經從樓上跑下來了，懷着一種不知是甜是苦，是驚喜還是慚愧的心情，跑近了他。

「啊，可讓你等急了，我拿到錢回家，你卻上學了，我怕你焦急，就趕着帶來給你，快上課吧！」爸爸一面說，一面擦着那額上如雨點般的大汗，又從口袋裏拿出我的學費——十二塊錢來。我想起來了，爸爸連午飯也不及吃，在這麼酷熱的天氣下爲我的學費而來回奔波，這十二塊錢不但涵蘊着爸爸的血和淚，而且也象徵着爸爸對我深厚的愛和希望，當我用顫抖的手拿過這十二塊錢時，我的心也是顫抖着的。就在這剎那間，我的眼前卻又展開了一幅幻象，依稀見到爸爸低聲下氣地向人借錢時的情景，我那時心情的悲苦和慚愧，真是非可言喻啊！

學費算是解決了，而我竟還呆立在那裏，甚至連爸爸臨走時的囑咐，我一句也沒有聽見，滿了淚珠的雙眼，只迷糊的一直目送着他走上巴士，若不是校役催我去上課，我還要受遲到的處分呢！

現在，爸爸爲了我們的生活，不得不遠離了我們去星加坡當教員，我們的生活也有了保障，我也不再爲我的學費而擔憂，但我卻永遠忘不了爸爸冒着炎熱的太陽來給我送學費的那一天。每當夏天來了，晴空萬里，紅日當頭的時候，我就會想起爸爸揮汗如雨，急步跑到學校給我送學費的情景來，唉！我幾時才能報答父母的厚恩呢！

從天氣看人情

四乙 袁曼君

俗語說：「天有不測之風雲」，這話真是不錯。像昨天的早上，太陽高照，炎熱如焚；不料到了下午，天空突然烏雲四佈，括起一陣強風。使人感到有些寒意。

社會上的「人情」也恰像天氣一般，時冷時暖，變幻莫測。拿我的表哥為例吧！他一向是個商人，兩年前，因為經營一批貨物，運銷西歐，賺了一筆非常可觀的數目，那時，他真可說是名利雙收，成了一位風頭人物；每天都有不少的親友登門拜訪，真是「絡繹不絕」。一些慈善團體免不了邀請他做「顧問」。不久被推選為某慈善團體主席，好不光榮！於是大家稱讚他，尊敬他，把他看成一位了不起的大人物，連報章上也不時登載他的大名，我們聽見了，也替他高興呢！

我的畫像

我是一個中國女青年，現年十七歲，生長在一個繁華的都市——香港，我有着黑色卷曲的頭髮，圓圓的臉孔。

我愛熱鬧，也愛冷靜，愛羣居，也愛獨處。有時候，我喜歡和同學一同到郊外旅行，一同去看電影。有時候，我喜歡獨個兒的在屋裏看些文藝雜誌，聽些音樂唱片。我喜歡和小孩子玩，但有些時候

兩年後，不幸的事終於來臨了，他因經商失敗，經濟一落千丈，昔日繁華，從此消逝，最後他被迫宣告破產。從前引為知己的酒食朋友，一個個竟避離了他，甚至背後說他閒話，那時他才深深地感到「衆叛親離」，孤獨得可怕，才明白平時表示尊敬他的人，只是一種虛偽的敷衍。

「莫道牡丹真富貴，有誰來看未開時」，真的，在牡丹盛開的時候，祇聽見人們歌頌它的美麗。一旦花殘葉謝，又再有誰來欣賞它呢？人情世態，說來也是如此，當你財雄勢厚的時候，連不識你的人也把你捧到半天高，一朝失勢，儘管才智超卓，人格偉大，也沒有人會賞識你。唉！人情冷暖，世態炎涼，自古已然，於今為烈，世上祇有錦上添花，那有雪中送炭？細想起來，真使人有無限感慨！

四丙 林健一

我卻討厭他們，因為他們給我太多嘈雜的聲音，我憎恨他們的喧嘩。我愛幫助別人，也愛替人打抱不平。至於遊戲，我喜歡打乒乓球，羽毛球是我一生中最愛好的玩意兒。

我的讀書成績不甚好，但也不至於留級，也許是我對於功課不十分注意的緣故。

我覺得我有一個很大的缺點，就是易於發怒，

常常和我的姊姊淘氣，但每次我總覺得是她的不對。我愛和別人辯論，但每次辯論的時候，我總是不甘示弱。此外，我的缺點還多，我希望將來能克服這些缺點，改善我的性格。

慰友中途輟學書

二甲 黃婉靜

××同學：

看完了妳那一封給我們的道別信，我覺得萬分的惆悵，同時更為着妳底不幸的遭際而感到難過。

正如妳所說的一樣：「我們已經是一個學期的同學了，雖然彼此未能十分徹底了解，可是卻已建立了堅牢不拔的友誼……」我們過去能聚首一堂，同讀書，共遊戲，這是多麼難得的事！人到底是感情的動物，所以這次妳因環境關係而輟學，離開了大家，對於我們，固然是無限的損失，即老師們也替妳惋惜不置。

失學，在我們正當求學的青年看來，的確是一件很大的不幸；但妳還記得我們讀過的一課「沒字的書」嗎？它告訴我們，一個有心向上的青年隨時隨地都可以得到知識，只要我們肯用心用力去尋求，一往無前地認真發掘。知識是無窮的，「世事洞明皆學問，人情練達即文章」，古人已有這樣的說法，何況一般「有字的書」是有範圍的，我們只能從這本書裏去尋求有限的知識；而「沒字的書」却是取之不竭，用之不盡的寶藏，即如大自然和人類社會裏的一般現象，無一不是我們努力研究的對象

雜

俎

讀兼愛篇

五戊 黃秀寬

孟子曰：「楊朱墨翟之言益天下，天下之言不歸楊則歸墨。楊氏爲我，是無君也；墨氏兼愛，是無父也。無父無君，是禽獸也。」是知孟子之世，

楊墨之說盛行，不然，孟子何以爲此言？又何以有「能言拒楊墨者，聖賢之徒也」之論哉？

夫楊朱拔一毛以利天下而不爲，其人固不足論矣。惟墨子之苟可利天下，雖摩頂放踵亦爲之，竊以爲未可厚非也。讀兼愛篇後，味其言：「天下兼相愛則治，交相惡則亂，」未嘗不感慨萬千也。苟天下之民，皆能兼相愛，強不凌弱，衆不暴寡；貴不侮賤，智不欺愚，君義臣忠，父慈子孝，兄友弟恭，則天下焉有不治？此與孔子之「己欲立而立人

，己欲達而達人」，及孟子之「愛人者人恆愛之」之義不相背馳，何孟子惡之深哉？

孟子之「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」，近乎墨子之「視人室若己室，視人身若己身」，視人家若己家，視人國若己國」之說。愛者，仁之發也；兼愛無私，仁之至也；人能充仁愛之心以待人，則紛爭奚自發？

今人之以衆暴寡，以強凌弱，以貴侮賤，以智欺愚，奪他人之利以快私心，浸且天下交征，道德淪喪，其行事有近於禽獸，以視墨子之熱心世務，以國事爲己任，濟時安危，雖赴湯蹈火而不辭，相去何其遠也！

我要努力去實現的一件事

四甲 李思潔

幼小的時候，我常常有許多的願望，幻想着自己已做各種不同的人物，像童話裏的白雪公主，卡通裏的仙達里拉，或是從老師口中聽到的歷史人物等。

漸漸地我長大了，對於小孩子的幻想和願望再

不感到興趣。有一天，我發覺了自己的意向，這是一向隱藏着的，但是它越來越明朗起來，最後我決定要把握着它，向那一個目標邁進。

我所喜愛的，就是音樂。當我低聲地哼着一兩個調子，或是用手在琴鍵上按幾個單音，這就給我

無限的喜悅，從音樂會回來後，我會整夜睡不着，腦中不時迴旋着那悅耳怡神的樂曲，一遍又一遍地，直到黎明近了，才慢慢入睡。

我的家境不大富裕，沒有能力供給我音樂上的需要，例如一座鋼琴，是每一個學音樂者所不可缺少的，但我卻沒法得着。不過，我並不灰心，常在清早起來練嗓子，或是學習一些簡單的樂理，在模糊中慢慢摸索。

我在不同的樂器中，對小提琴最感興趣，它所發出的音響，清逸脫俗，輕快處能令人忘憂，悲哀處能使人斷腸，確是一種很好的樂器。經過一段長時間的積蓄，我終於購得了一個小提琴，我摸着它那光滑的身子，快樂的眼淚灑在絃線上。

從那天起，無論在昏暗的黃昏，或晴朗的早晨，我都無間斷地練習，我沒有老師的指導，只有私努力地苦練，希望能得着其中的奧秘。有時練得肩背發酸，手腕作痛，但心中滿足的喜樂，使我忘却了這一切的痛苦。

我讀過不少名音樂家的奮鬥史，知道成功最大的祕訣就是要具堅心毅力，和不怕困難的精神，而最要緊的是有一個虛心去學習，力求改進的態度。我並不對自己有什麼大的奢望，而只求能爲着自己的興趣而努力。把一個音樂中美妙的境界給別人同享，這便是我想努力去完成的願望了。

變了！他不再愛我們了。」聽了媽媽這一番話，我不知說些甚麼話才好，爸爸真的不再愛我嗎？我不敢再想下去。

晚上，爸爸老是回來很晚，也很少到房裏來看我，也不再關心我的功課，爸爸真的變了！媽媽呢？也忍心要和爸爸分居了。

起初，爸爸每個月還來看我一兩次，可是過了半年，就再看不到爸爸了。聽說爸爸已經和別個女人到外埠去。爸爸畢竟遺棄我們了。

我的心，開始有些兒變態，我恨我的爸爸，我

南國之冬

生長在南方的人，對於冬天不會有多大的認識，因為一年四季都像生活在春夏之間，不用穿着棉袍和戴帽，有時更會不知冬已來到了。

「雪」這個名字雖很熟悉，但從未見它降落在南國，大概它不忍心摧殘這些可愛的花兒吧！但我却希望它在聖誕時能降下點來綴一下風景，不過總是不償所願，它的心真太慈祥了，一點也不肯使它的的朋友——花草樹木們受凍。可是在北方，植物不是要受它的侵害嗎？我想一定是它們間的交情不够深。

南方的冬天差不多像春天那麼可愛，人們可以照舊到郊外去遊玩，小鳥在樹上唱着悅耳的歌曲，

更妒忌別人有幸福的家庭。爲甚麼他們的爸爸這樣仁慈，這樣負責！爲甚麼我的爸爸會這樣殘忍，忍心拋棄我們？我恨一個以前我最敬愛的人！愛和恨在我的心裏交織着，我不禁伏在桌子上哭起來！

哭過了，心情倒像輕鬆了似的，我得到一個啓示，一個自信，我相信爸爸是愛我的，我也的確是愛爸爸的。我說我恨爸爸，倒不如說我太愛我的爸爸。做兒女的，怎能恨爸爸？再說，爸爸從前這樣愛我，現在怎會不愛我？爸爸怎會忍心地離開我？我不信，爸爸會不愛我！爸爸，回來吧！

四 戊 黎 漢 榮

仍有不少花兒開放着，草木還長得很茂盛。

街道上完全沒有冬天的景象，家家戶戶仍用着冰箱。汽水、雪條和雪糕的銷路還很好。做工的人們，甚至只穿着一件背心，就算有風，也不覺怎樣寒冷。

偶然地有寒流經過，大風呼呼的吹着，但是那些可愛的花草樹木像是安慰着人們，它們仍是堅強地生長着，並無絲毫懼怕的樣子，因此大家的心中都感覺到這寒冷的天氣不久便會消失的，明天或者可回復溫暖了。

南國之冬，是這樣使人眷戀的啊！

時 髦

三 乙 史 菊 娣

在一間餐室裡，我遇見了你，你正在熟練地抽烟，當時我很感驚愕，你幾時學會抽烟的呢？像你這麼年青的小夥子，爲何要抽烟呢？

你要我和你一起吃晚餐，我當然是不會不答應的，因爲我們以前曾經是很要好的呀！在晚餐上，我又爲你的酒量嚇呆了，以前酒不沾唇的你，現在竟像喝白開水一般地一杯一杯倒下肚去，我實在忍不住了，於是我問你爲什麼要喝酒，要抽烟呢？你說那是爲了學時髦，跟時代呀！你說話時神氣十足，洋洋自得，看你的樣子，你還以爲自己是時代的前鋒呢。

以前你是個沉默的，口才木訥的人，可是現在不知在那裡學來了一派油腔滑調，現在你還會說話，很會博人歡心，可是那祇有令我更替你的前途擔憂。

你變了，完全的變了，變得使我難以相信這仍會是你，你喝酒，抽烟，高談闊論，有你所在的地方，別人根本沒有說話的機會，因爲你總是滔滔不絕，別人無從插嘴。以前你是個沉毅有爲的青年，讀書勤力，做事認真，很少開口，現在你却是個墮落的青年，你怎會變得這麼快？什麼使你變成這樣？難道這樣就是時髦嗎？

抒

情

文

英雄樹

五甲 陳廷漢

春風三月又江南。

南國的英雄樹又開花了。粗壯得像手臂似的樹枝，高舉起無數鮮血似的花朵，紅遍了山野、田疇與園圃。人們從下面經過，誰不站着給以讚賞的瞻仰呢？

當白絮遍梢，微風輕送的時候，那英雄種籽就被帶離母枝，孤零零地飄往那茫茫無際的曠野……

× × ×

英雄樹花開花落，又如曼娜輕烟似的過去了。

而反映於我們心中的是，一學年完結後，一羣同學就要離開母校了。當然，誰也不願離開它的，數年來甜蜜的集體生活，誰不流連？誰不眷戀？

但是，時間並不容許多留一刻的，那殘酷的歲月，無情地在執行着它的任務；去年它已帶去了優

愛與恨

五丙 黃潔貞

我生長在一個快樂而融洽的小家庭。我愛我的媽媽，更愛我仁慈的爸爸。偉大的父母之愛陶冶着我的小心靈。我覺得這世界是最快樂的，是充滿着溫暖的。

秀的一羣，今年它又要帶去另一羣，明年也會：正如和風把英雄樹的種籽帶走，一年復一年……

× × ×

此後，那些種籽，將會隨着微風的方向，各散東西，並且萌芽茁長，各自負起應有的使命。南國山頭，也將會遍佈英雄樹。青春的熱血，化成殷紅的花朵，結成皎潔溫暖的白絮。

不論風雨晦明，那些英雄樹將會永遠的矗立於這南國的每一角落，矯健地挺着兀立的身軀，橫伸着粗碩的手臂，煒赫的望着天空，或者俯視大地，好像在說：「來吧！一切塞劣的命運和惡勢力，我將永遠向你挑戰的！」

當人們看見他們時，會說：「你看！那就是南國偉岸的英雄樹了！」……

我還記得在小孩子的時候，我很饒嘴。每天早上，爸爸總要帶我上茶樓吃點心去。晚上，爸爸下班的時候，也不會忘記帶回一隻又香又肥的雞腿給我佐膳。親友們都羨慕我，說我有一位標準的好父

親。我也認為這是值得驕傲的。

當我五歲的時候，家境變遷，不像從前了。爸爸賺回來的薪水只能維持我們一家的生活；可是，爸爸因為疼愛我，還是送我到一間著名的幼稚園去。他說，寧願自己辛勞些，也要讓我過着像以前一樣的舒適生活。爸爸的愛這樣偉大，誰能夠不受感動而流出眼淚來？我發誓，我要愛我的爸爸，我要永遠做一個孝順的女兒。

時間過得真快，轉眼間，我已經完成小學階段了。畢業成績還算得好，我得了第一名優異獎。在頒獎的那一天，我很興奮的走上臺上代表畢業同學致詞。一看，臺下的來賓和家長很多，他們都流露出驚奇愉快的眼光看着我說話；可是我卻很失望，因為我看不到我爸爸和媽媽的影子，雖然他們已經答應來看我。我勉強地念完了臺詞，就在掌聲中靜悄悄地離開學校，抱着沉重的心情回家去。

剛剛踏進門去，只聽得媽媽哭，哭得很厲害，我知道，這一定是爸爸觸惱了媽媽了。不知爲了什麼事，這個月來，爸和媽的感情確實不大好，總是互相吵罵。就是爸爸對我的態度，也不像從前，逐漸冷淡起來。今天，看着媽在痛哭，給我的小心靈來了第一次嚴重的打擊。媽媽哭着說：「好孩子，你以後要努力讀書才好啊！近來你的爸爸賺了點錢，就在外面鬼混，快要娶一位「姨娘」回來了。他

騎馬在我看來，是一種新玩意，因為這是第一次，經過他們講授一番，才有些頭緒。大家上了馬，依圈而跑，我只騎着馬一步一步行，而他們却熟練非常，放轡直衝，有如電影中奔馳的騎兵，又如賽馬中的紅牌生，速度快若火箭，姿勢美妙動人，令我羨慕不已。突然，我的一匹馬向前一衝，我幾乎被拋落馬下，嚇得魂不附體，忙把馬韁拉緊，兩膝牢夾馬身，幸而有驚無險。這時才領悟到俗語所說：「行船跑馬三分險。」的意味了。

經過這次教訓，我就提起十二分精神，恐有所失。行了數圈後，膽子漸漸大起來，雙手持着韁，雙膝夾着馬身，兩眼向前直望，兩脚把馬身一踢，馬就開始向前開步，這時身體一下一下的不由自主地拋着，好像凱旋的英雄，足以自豪。

不覺已經一個多鐘頭了，這時人馬均已疲乏，我仍依依不捨地落了馬，上了車，駛回市區。是晚，我發了一個有趣的夢，夢見我騎了一匹夜遊神馬，在打吡大賽中，奪了冠軍，光榮極了。現在回想起來，依然津津有味。

祖父的死

二乙 蔡愛慶

我初次遭逢親屬的大故，是二年前祖父的死。

祖父是一位誠實而精明的老人，雖然他已經死了，但這只是他肉體的死；他的精神却永遠是活着的。他疼愛我們的深恩好像昊天罔極。他雖然是勞碌了一生，但最後他已安然瞑目了；他的靈魂不會有慚愧或悔恨的傷痕，因為他生前已完盡了自己的責任，無愧於任何的人！

一天，又一天——在祖父病牀前的時刻，真不容易過，真是難受。祖父像平日一樣的輪着，他的呼吸很不勻，只是面容瘦削一點，顯出有點衰病的神氣。我常常總愛呆呆的望着他，盼望他從睡夢中醒來，伸伸腰打一個呵欠，張開眼來便和我說話！

可是，祖父醒的時候少，昏迷的時候多，病勢越來越見嚴重了！加上經濟上的困難，我們只有隔天給他看一次醫生。他的面容逐漸憔悴了，他的目眶陷

落，面上的皮膚比前更加皺縮；而這幾天，不知怎的，我總發着可怕的惡夢，我担心祖父真會有甚麼變故！

直至到某天，大約是晚上十時光景，我和爸爸媽媽正坐在廳子裏談着祖父的病；忽然聽得伯伯在樓上喊道：「大家快來啊！爺爺不好了！」這突然的尖銳的叫喊聲，彷彿像一大桶冰冷的水淋在頭上，所有的毛管一齊豎起來。我們踉蹌地奔到祖父的牀前，看見爺爺的眼睛張大了，張得很大；但面上的表情却很安祥，只有呼吸比較急促一點。父親立刻叫我把哥哥喚回來。

當我把哥哥從外面喚回來的時候，爺爺早已安祥地瞇上了眼。這時我麻木的呆呆在出神，耳邊只聽見一片狂亂的哭聲，祖父去了，他無言和我們訣別了！身體一向不好的媽媽，正在失神的號咷大哭，父親也在呼天搶地。眼見着一家長幼的涕淚滂沱，耳聽着狂沸似的呼號大叫，我奇怪我自己反而哭不出來。我輕輕地叫着「爺爺！爺爺！」可是，他聽不見了，他不再會回應我的呼喚，他死了！這樣疼愛我的爺爺，難道真永遠永遠……我心裏一陣難受，鼻子一酸，眼淚就滾迸出來。我哭了，我真的哭了，我悲痛地大哭了！模糊地，從晶瑩的淚水中，我彷彿看見祖父穿着雪白的長袍，脫離了軀殼，冉冉的上升……我默默的跪在地上禱祝：爺爺，五十年人生的辛勤，你現在已經永遠脫離擾攘的塵世，歸還清靜的樂土。安息吧！爺爺！我知道你在天之靈，一定會得到安息的！

「即使有又甚樣呢？一個人最可貴的是他那一顆心，當他的心已不屬於你的時候，空虛的名份又有什麼價值呢？雖然如此，我對他總還有夫妻的情份，我會從我心底深處原諒他的，也祝福他活得愉快。我這一輩子算是完了，唯願上帝憐憫，施下更多的福氣與快樂的給我下一代。」這時我看見姑姑閃着淚光的眼睛流露出一派虔敬，神聖的神情。我也低下頭來默默地禱告。

「五妹，別再說這些喪氣的事了。你還記得我們小時候偷吃荔枝讓人家捉着的趣劇麼？」爸爸企圖以別種話題來開解姑姑的難堪。

姑姑只作苦笑——一種比哭還難堪的笑。我猛省起一位朋友常愛說的一句話「歡樂的回憶已不再是歡樂，而哀愁的回憶却仍是哀愁。」

良久，姑姑才打破死寂的沉默：「什麼時候「愛」才完全地統治宇宙呢？」姑姑的眼睛注視着窗外墨藍的天空，彷彿在天空中那黑暗的盡頭便是她早已嚮往的光明樂土——那裏沒有罪惡、紛爭和妒忌，有的只是愛與和平。

「什麼時候「愛」才完全統治着宇宙呢？」這也是我心中久已要問的一句話。

悼念

四甲 黃慧芳

我已經很久沒有去看望清了，今天我拿着一束清所最愛的百合花獨自走到九龍基督教墳場去，因為今天不是掃墓的日子，所以墳場裏冷清清的，但却有一種和平而安祥的氣氛是我在別處所找不到的，在我眼前的是一排排潔白整齊的墓碑，墓前有一叢叢盛開的杜鵑花，玫瑰花，還有蒼翠的樹木，使我懷疑這是否真是一個埋葬死人的地方。

不經不覺已經來到清的墓前，我放下那一束鮮花，默默地為她祝福，清的笑臉又從新浮現在我的眼前，好像百合花一樣美麗純潔，在這笑靨中我尋找到那逝去的童年，她和我自幼就在一起長大，她的父母都已經去世，留下她與一個幼小的弟弟相依為命，她倆就是寄居在我隔鄰她的一個親戚家裏，每次當她受到無理的責打時，我總設法去安慰她，但她總回報我一個勇敢的微笑，每當

我遇到困難快要後退時，這微笑在我的心裏就成爲一股不可抵抗的力量，我就能有勇氣去面對現實了。

幼小時候，我們都十分頑皮，我們常常一起去游泳、坐腳踏車，但我們最喜歡的還是去爬山，記得有一次我們站在一個高山頂上俯望着在陽光下閃耀着金光的維多利亞海港時，她對我說：「慧，我要永遠像站在高山頂上一樣，凌駕於世界的物質和虛榮之上，我要將一生奉獻出來爲孤兒們謀福利，將我的愛去愛那給人遺棄了可憐的一羣，同時我希望能活到八十歲或九十歲，看我所扶植的孤兒們能够長大成人。」可是言猶在耳，想不到她這樣年輕就不幸慘死於車輪之下了！許多輪在這裏的人都曾經有很大的抱負，他們之中或許都有很光榮的過去，但當他們的大限一到時，他們一切的光榮、抱負都隨着那消逝了的生命而逝去了，我不禁想起所羅門王所說的一句話：「在日光之下的勞碌，都是歸於虛空的。」

清，不經不覺妳已經離開我三年多了，在這悠長的歲月中，人事已經有了不少的變幻，所謂滄海桑田，世事多變，我不再像從前那麼愛玩、愛淘氣了，因爲童年甜蜜的時光，已隨流水一樣逝去永不復回了，你的弟弟亦已經在自食其力了，而且生活過得相當愉快，因爲「天空的飛鳥，不種也不收，天父尚且看顧它，何況人類呢！」清，妳不是說一切都在改變了嗎？但是世界上的一切雖然都在改變，已經逝去的妳却不能重回我的身邊了，而妳的影子却永遠刻在我的心版上，韶光斷不能使它消逝或改變一絲一毫的。

騎馬記趣

四丁 劉肇基

星期日，當我喫過早飯後，拿着書本，但讀不起勁，忽然朋友打電話來，約我到新界上水一遊，正中下懷，於是答應了他。

這天往新界遊覽的人特別擠擁，幸得朋友有一輛汽車，才免候搭巴士之苦。不一會，車已到上水墟，這時馬路正在從新改建，沙塵滾滾，我心裏正想着：如此上水，有何好玩之處，正欲細問，忽然車子停在何東花園門前，我們下車入內，經過馬棚，到了一個曠場，才知他們是來騎馬的。

姑 姑

五乙 陳月瓊

「姑姑快要來了！」爸爸高聲地說，他手上拿着姑姑從內地寄來的一封信。神情像感到份外高興似的。

這，對於我們實在是一個莫名的喜訊，我連忙放下家課，跑到爸爸跟前搶着看信。三弟最耐不着性子，一邊奪信一邊忙問着：「姑姑甚麼時候來呀？明天？文表弟也來嗎？」他高興得蹦蹦跳跳起來！

婆婆也聞聲從隔壁一拐一拐地走過來，後面跟着媽，雙手正滿沾了肥皂泡。

「二哥：今早看見窗前的枝頭上第一瓣綠葉綻開，我知道春天是真的來了，可是我生命裏的春天却早已別我而去。這總算是上帝的仁慈，幾經艱辛，我到底取得了「通行証」，不久將來快要和你們見面了，想到這裏，我便快樂得流下淚來。媽媽、二嫂、孩子們都好嗎？二哥！當你見我時，或你會覺得我的顏容比前消瘦了得多，要知道我是完全靠着你們的愛心與關懷才有勇氣活下去的。末了，讓我在晚禱中再為你們祝福。妹丁酉年十二月廿日。」爸爸一口氣讀完了信。

婆婆的眼睛孕滿了淚水，又在喃喃地自怨自艾：「可憐的孩子！都是媽媽不好，累你一輩子受苦，天啊！我怎麼會把她許配給那見利忘義的男生呢！」我們都沉默着，——為那可憐的女人發出無聲的喟歎。

晚飯後，爸爸的興致特別好，告訴我們很多童年的趣事，當然大部份都是有關姑姑的。他說：「做哥哥的每每疼愛小妹妹，而做姊姊的却會疼愛弟弟的。所以我特別疼愛你的姑姑，即使她要我跳進泥塘裏，我也一樣答應呢」。說得我們大笑起來。後來我們跟着討論關於怎樣收拾一個房間迎接姑姑來臨。大家都希望時間快點過去。

晚上，淅瀝的雨點打在窗上，我輾轉反側不能入睡，心中也彷彿有一絲迷濛如春雨的哀愁。「弱者！你的名字是女人。」因着莎士比亞這句話，我又想起我那可憐的姑姑來了——

姑姑的童年是在鄉間渡過的，如果說姑姑一生中有過快樂的時刻的話，恐怕只有這一段她永遠不能忘懷的一段童年生活了，有一個溫暖、融洽的家庭，愛她的有爸、媽、哥、姊、弟，是的，那時候她實在很滿足。但，她一生的幸福却葬送在舊式的買賣婚姻中：那是她十八歲那年的春天，姑姑跟一個素未謀面的人結婚了。因着姑姑的溫婉柔順，初期的婚姻生活也過得相當完滿。但，在第三個孩子出生不久，姑丈便過埠「掘金」去了，起初還寄一點錢和一、兩封信回來，這樣，姑姑這安份的女人已很滿足了，可是，殘酷的命運却連這一點「滿足」也不給與她，漸漸錢不寄回來，音訊也杳然了。後來才從一些返國的同鄉口裏知道他早在美國與一個當地華僑土生女同居，孩子也有了。這消息對於姑姑該是如何沉重的打擊啊！但她沒有因此而倒下去，只默然背起家庭的重担，她一雙手不停地工作，為了使五個人活下去——啊！偉大的姑姑！讓我向你致最深的敬意。更可憐的是：家中還有一個偏袒兒子的婆婆，整天埋怨勞苦的媳婦：「都是你！沒辦法管束丈夫。看！連累我也把兒子白白送給了別人啦！」這時候，姑姑只好強制自己，讓辛酸的淚水流回肚中。

自從內地環境變遷以後，姑姑的受苦更不待言了，在一個極權統治的社會裏，我不知道也不敢想像姑姑的生活是怎麼過着。

窗外的雨聲還沒有停止，我又彷彿聽到隔壁房裏婆婆嘆息的聲音了，是為她一手做成的無可挽救的錯誤麼？還是可憐她女兒悲苦的命運？當一切錯誤已經做成，所有的嘆息、後悔都是無濟於事的。可幸的是，這種舊時代的悲劇再不會在今天重演了。

今年一月，隔別多年的姑姑終於和我們重逢了。

在一天黃昏的時候，我凝視着燈下的姑姑，本來也算得上秀麗的臉龐（別人都說姑姑和爸爸的模樣很有點相像，這大概也可解釋爸爸特別愛姑姑的原因罷）已消失了年青的光彩，長久地浸淫在淚水中的眼睛像蒙上了一重灰色的膜，沒有了！姑姑一生最寶貴的青春是完全地逝去！

「五兒，重傑（姑姑的丈夫）有信回來麼？」婆婆關切地問。姑姑搖了搖頭，跟着幽幽地說：

記

叙

文

祖母亭志

六丙 黎銳波

余自幼鄉居，居爲平房，內分前後廳。神閣、走廊，雕刻甚工，氣象肅穆。此蓋高祖所建，當時頗刻意擊剝，欲以利後嗣也。以日久失修，今多剝落。諸父曾進議改建，惟因祖母反對而止。

屋後有荒地，余與諸兄弟合力壘石，周以爲牆，植瓜、花、甘蔗、玉蜀黍等於其間。幾經辛勤墾殖，荒土卒成綠園，因名之曰「兒童樂園」。事聞於祖母，祖母嘆曰：「汝曹欲拒吾入內乎？」余等悚然而驚，急拆下橫匾，改書「老幼樂園」代之；祖母始回嗔作喜，並賞余等銅錢各一。余等又以竹木建一小亭，名之爲「尊老亭」。暇日，余兄弟集戲園中，常邀祖母爲公證，或作「壁上觀」。祖母雖靜坐若觀音，然其心則若董穉，怡然甚樂。晚上，余等圍坐祖母寢側，靜聽祖母談奇說怪及其一生之所經歷，其樂無藝。

余兄弟年齡參差，常因小故而起爭端，或竟動武。父聞之，必集余輩肅立於大廳中，逐一申斥，或施夏楚，無一幸免焉。余輩伺嚴父外出，又競奔園中遊戲，言笑晏晏，忘却先前之痛苦矣。——誠使祖母啼笑皆非。祖母目睹余輩備嘗鞭撻，內心之苦，每形之於色；祇以余輩頑皮實甚，余父又真性嚴正，故不便勸止耳。事後，祖母必爲余輩檢視傷痕，善言慰勉。

余自幼好嬉戲，厭句讀。一日，祖母正色謂余曰：「語云：『玉不琢，不成器，人不學，不知理。』汝曹年事漸長，亦應及時力學，戲無益也。汝高祖以力過人，獨伏海盜，榮獲上朝面聖，敕賜古珠烏紗，至今傳爲佳話。汝曾祖亦能秉承父志，官至上大夫，惜汝祖生而不幸，蹶而廢其足，遂無志於仕途。

幸汝祖能自奮發，以爲不爲良相，亦當爲良醫；於是禮聘名師，苦習岐黃之術，卒成名於時；家道由是稍振，存積頗多。是時，仕途盪然不定，人多不敢涉足，又重商輕農，故汝父轉而經商，積資儼然百里內豪富。不謂好景不常，中日戰起，吾家實業，竟爲炮火毀其七八，經濟乃一蹶不振。然此不足爲悲，惟汝高曾祖手撰之遺訓，與連城舊籍，全被敵人囊括而去，乃最可惜惜耳。吾家讀書久不效，惟望汝曹勉力上進。縱不能光宗耀祖，亦望汝曹能潔身自愛，不遺先祖惡名也。少年讀書，務宜勤學慎思：一以明理，毋忝所生；一以致用，克求自立。今我家僅存此二小冊：一爲汝曾祖手撰之治家百語，一爲汝祖自著之疑難百病驗方。此爲吾家至寶。余今決日授汝曹一章，宜熟習而背誦之，他日當有用也。」余以年幼不感興趣，迄今幾忘之殆盡。嗟乎，言之徒增感嘆耳！

余雙親營商香港，每年祇於清明佳節返鄉省親。曾數度欲攜余輩來港入學，均爲祖母涕淚交流苦勸而止。蓋老人愛孫心切，不忍遠別離也。最後以余等學業爲重，乃含淚俯允。余輩亦難捨離，欲久依膝下，惟恐雙親申責，不得不灑淚以別。別前，因合議傾各人平日所蓄積，以奉甘旨，並依年齡次第，各手植果木一株，環拱「祖母亭」，以誌永念。亭，蓋由前之尊老亭改建之也。祖母感余等之誠，乃至涕淚縱橫，而余輩亦不勝其悵惘。

余從手篋中得一大包裹，啓視，乃祖母珍重交讀之兩小冊也。親物思人，余不禁淚如雨降。抵步後，猶臥病數月不起。今此「二寶」，已久失不存，余將何以對祖母乎？自此一別，至今未得返鄉省視祖母，將何以爲心耶？北望故鄉，余輩臨行時所手植之果樹，想已亭亭如蓋，環拱「祖母亭」矣。

梁啓超先生曾說過：「苦樂全在主觀的心，不在客觀的事。」我十分相信這句話。既然苦樂全在主觀的心，那我們要獲得和保持快樂，一定要在自己的心靈上下功夫。怎樣陶冶和培養一顆快樂的心，大約是人生修養的第一步，也就是最重要的一步。許多人想像將來的世界科學是怎樣發達，人類的享受怎樣因而大大地增高，但有誰敢肯定將來的世界是十分快樂的！無論將來世界科學如何發達，人類的享受如何好，它對快樂的人生究竟有什麼影響呢？無論科學如何發達，總不能把一個苦悶悲觀的人，改變成一個快樂的人吧！科學在梁先生對苦樂的見解中只是客觀的事，對不受客觀事物影響的苦樂，是不能發生影響的。所以，我們如果要將來的世界變成更快樂、更美滿，一定要在人類心靈和道德的改進上下功夫。個人的最要修養，是鍛練自己有一個優良的品格，快樂的性情。無論在任何環境裏，都抬起頭，挺直腰，快樂地工作，快樂地微笑。

同時，我們自己既然感覺快樂對個人這樣重要，也可推知：快樂是毫無疑問地對其他每個人都是同樣重要的。所以我們做一件事，一定要有一個顧慮：這件事會不會損害到別人的快樂呢？如果會，我們當即放棄這事不做。不會的話，我們才可以做。如果這件事能使別人得到快樂的，我們更應該做。我們可以說：這件事不應該做，是看它使別人得到快樂或痛苦來決定。

所以，更深一層來說：一個人人生存在世上，應該盡量使到大多數的人得到快樂。一個人除了應絕對不做有損他人快樂的事外，更應做更多的幫助他人快樂的事！

漫談人生

二丁 鍾樹榮

梁啓超先生說：「人生逆境常居十之八、九；順境常居十之一、二。」由此可知人生大部份的遭際，都處在不如意的情態中，而有生的日子，人們每目之爲「勞生」，也是爲了這種緣故。

又有人說：「人生如朝露。」那是不無理由的，因爲當太陽從東方升起的時候，那些凝結在花枝草葉的露水便隨而消失了。這不是短促的人生的象徵嗎？人的壽命不過匆匆的數十年，在這短暫的時光中，在茫茫的大塊間，究竟能學到些什麼？究竟幹過多少件有意義的事？誰都可以斷然的說：一定不會很多吧！是的，如果拿這有限的事功來和這廣大、奧秘的宇宙比較，便更顯得我們所學到的，和所幹過的，是多麼的藐小，正如滄海的一粟！

由於這樣，所以佛教的創始者釋迦牟尼，他雖身爲皇子，但却覺得人生始終都逃不了生、老、病、死等痛苦，也免不了當日階級森嚴的束縛，像這樣的人生，又有什麼可戀？於是徧訪名師，想找出一個合理的解答，終於經過了百般的艱苦，深入雪山修行，一往的凝思默想，始悟出無我無私的精髓，從而創出了佛教來，而他也因此而成爲世人尊崇的佛祖。

由此可見人生的道路雖是短暫的，但絕不如悲觀論者所看到的一樣。它的旅途雖充滿了荊棘，使我們不易走畢全程，但在荊棘的後面，却有坦途，艱辛的將來，却有安樂，祇要我們有走畢全程的勇氣與決心，和一個完備的計劃就不難獲致。

對於計劃，我認爲我們應當從現在開始做起。因爲我們現當求學時期，正是年青有爲和朝氣蓬勃的時候，對任何困難的事情，都能够有魄力的去担負它，解決它。所以我們應該切實把握機會，努力做好我們的功課，鍛鍊我們的身體，以爲未來踏上崎嶇的人生道路的準備。

第二點應當注意的，便是處世方面。雖然，我們現在是學生時代，當然談不上高深的處世哲理，但誠者物之終始，不誠無物，能一本誠心處世接物，是無往而不利的。同時，更應了解人不能離羣獨存的道理，必須多交良友，使得互相扶助，匡己不逮。所以我們待人接物，當以真誠，和睦與人共處，謙遜與人交往，能够這樣，我們朋友一定很多，這對我們前途是有所裨益的。

最後，祇要我們循着應走的軌道去走，不求分外的希冀，按部就班地日求進益，我們一定能够得到美滿的結果。

讀書方法談

三甲 楊國雄

在求學中的青年，日常生活裏最易碰到的，要以書本為多。倘若你問一個小學生，什麼是書本時，他會很爽快地答道：「一本書是有圖有字的。」也許較有見識的會說：「我們從書本中學到很多的東西。」倘若你不厭煩地再問下去，他會不耐煩地索性的答道：「我們讀書是為考試罷了。」以上種種的說明，可以說對書本的了解，好像牛毛之小。

掛着眼鏡的，或是到了相當年紀的人，他們都能從書中找出需要的知識，這些知識經整理後，便成為自己的學問。由此一直推想下去，我們就很容易解答什麼是書本了。一本有價值和有系統的書，都是前人的經驗和思想的集成。但書籍的種類很繁，有關科學的，文學的，哲學的……那麼假如我們都把它們全部專修，我以為非二三十年不能完成！

為了要豐富我們的日常生活，我們自然向不同的書本找資料。譬如我們對科學特感興趣，那麼我們便把大部份的精神貫注於這方面。但是因為部份的知識太淺陋，我們不得不再向其他的知識求進展，為求獲致進益，因此便產生出讀書的方法來。

古人韓愈非孔孟的書不讀。但如果我們往下去想，就以他所學的會限於單一方面，思想也狹隘起來。這樣我以為讀書的方法是：「恆」；「抱懷疑精神」，還要達成胡適先生所說的「為學正如金字塔，要能博大要能高。」所謂恆就是要有長久不變之心的意思，一曝十寒的態度，是成功的蠹蟲。戰國人蘇秦的讀書態度，是人人所共曉的。他懸梁刺股的精神，是值得求學青年去模仿，這是讀書方法的基礎步驟。

先哲有言：「讀書先要會疑。」孟子不是說過：「盡信書不如無書。」法國學者笛卡兒的成就，便是完全建立在懷疑的精神上。不但修學科，哲學要如此，就是在文學方面，我們也得去創造。一般求學的人就是因為缺少了這個，大多盲眼般的完全被書本牽引着。上面說過，譬如我們研究科學，我們也得同時修習文學或其他，它們表面上看來似乎無甚關係，但實在影響極大。這就是

胡適所謂：「為學要如金字塔，要能博大要能高。」其他的如做筆記來幫助記憶等，我以為是隨自己的歡喜和自己個人的方法便是了。但有一點我以為值得提出的，就是把自己所得到的知識分類集合起來，經溶化，修改等而成為自己真正的學問。

我以為最後要說的，是要成功，必先完成以上所提的三點，否則便混雜胡亂，仿如活在廢紙堆裏。

淺談快樂

三甲 潘煥清

我覺得：快樂是世界上最寶貴的東西，人生的最高目標就是用正確的方法，去求得最大的快樂。

請想想一個沒有快樂的人生，是一個怎樣的人生。苦與樂是相互深切地相連着的，快樂的足跡不到的地方，就是痛苦佔據的國土。一個沒有快樂的人生，當然是一個痛苦的人生。渡着這種人生的人，一定是被痛苦浸潤着；悲觀、失望，甚至不如一死。試問這種人生，對己對人有何益處？不祇沒有益處，反而有害；最少給這世界帶來了多幾分痛苦。由此擴展開來說：一個缺乏快樂的家庭又怎樣呢？一個缺乏康樂安寧的社會又怎樣呢？再推而至整個世界，我真不敢往下想了。

反過來說，一個充滿快樂的人生又怎樣呢？這是一個成功的人生。享有這種人生的人，必定是充滿朝氣，事事向好的方面想，也向好的方面做，使世界人類都得到他們的益處。推展開來說，一個家庭因充滿了快樂的份子而變成一個快樂的家庭，它將對世界人類有更大的貢獻。一個國家或甚至整個世界，何嘗不可以變成充滿快樂的樂土呢！祇要有更多更多的人都有快樂的精神，而這個國家或世界也就是成功人間的樂園了。

到此，快樂是人生最重要最寶貴的東西，可以影響整個人生的成敗，甚至影響到整個國家世界的命運，可無疑問了。

我們該怎樣去獲得和保持快樂呢？

有超人的成績，以炫耀於人，以謀將來有更好的出路。畢業後做事，又想高據要津，炙手可熱，這不是與世浮沉，虛渡一生？」志剛邊說邊露出興奮的樣子。

我却認爲：目前本港大學生之多，有如過江之鯽，當年誰無高遠思想，以期學以致用，爲國爲民。無奈時勢困英雄，懷才莫遇。試看研讀工科的有多少能做工程師；讀理化科的又有多少能成爲科學家呢？到頭來只有屈就教學一途，但已有鬱鬱不得志之慨了；其中更有不少要從商的呢！他們何嘗不是經綸滿腹？他們沒有創基立業的才幹嗎？他們當初不是自視清高嗎？昔日的遠景和信心，如今安在？

「你是個現實主義者，只顧目前而不理將來。你已滿足目前的環境，而不求進取。這種人是一輩子沒有發達的一日的。」志剛加以辯論着。

我說：「你之所謂上進，總脫不掉名利的本位。你以爲一個中學生的能力和所付出的勞力，一定比不上一個大學生嗎？未必，這要看那是何種工作。這社會是個分工合作的社會，各種人材都需要的。無論你是個超人抑庸人，在芸

士當先天下之憂而憂後天下之樂而樂說

五丙 李紹基

士也者，國之棟樑，國運興衰之所維繫者也。故士風之美惡，每予社稷以重大影響。然則爲士者，豈可不以天下爲己任，而分擔天下之憂乎？

夫事物之轉變，必有其先兆可尋：雪花飛六出，稔歲之兆也；商羊一足舞

，風雨之徵也。甚而梧桐一葉，亦可知秋。況天下之興亡，寧無徵兆乎？獨一般百姓未能察及之耳。彼士者讀聖賢之書，明古今之理，知治亂之端；其對

未來國運之改善，實有其重大責任，故曰當先天下之憂而憂也。至若國有難，

政有失，民有怨，爲士者當先奮而救之，全力以赴之，且夕而憂之；披星戴月

，在所不辭，成功成仁，各盡其力，以捍邦家，以安社稷。此乃士之所配稱爲

四民之首也。不然，平居里巷相慕悅，酒食遊戲相徵逐，詩章辭賦相唱和；擊

節而誦之，飛觴而醉之，樂則誠樂矣，而未知天下之憂也。一旦國事危殆，則

芸衆生中，不外如滄海之一粟而已，力量是何等單薄！我們總不能脫離現實，成敗得失，乃自然之事，毋須刻意安排，而人生正確的道路，是求得安心，不蔽於物慾，不矜於勢位，自有雍容自得之趣。」

「我有時感覺自己太藐小，太孤單，又太愚昧與庸碌；有時又覺得別人個個都是愚人，自己才是個超人，看着世人渾渾噩噩的過一世。」他說。

我答道：「這就是所謂『衆人皆醉我獨醒，衆人皆濁我獨清』，這就是人生了。一切都很有抽象，我們其實發一場大夢，惘惘然過一生，又不知撒手塵寰之後，將有何感覺。不知是否去享受另一種人生？青年人充滿青春的活力，滿懷希望的熱血，及至英雄遲暮，便會看化世情，平凡的感覺，不禁引起無限的慨歎的了。」

我們兩人相談至深夜，抒發了胸中不少牢騷和抑鬱，可算是最痛快的一天，同時更加深彼此的了解和人生觀的認識，因此友誼也更進一步。我覺得今夜是最值得紀念的一夜，所以乘着深刻的印象，不厭其詳地在燈下把雙方的對話錄下來。

各圖利己之計，或退隱湖山，偷生人世，或助紂爲虐，甘作虎俵。嗚呼！螻蟻遇有侵毀其室者，尙知羣起而捍衛，況人中之士子，豈螻蟻亦不如哉！毋乃不知後天下之樂而樂，遂至於此耳。

至若天下初平，國勢未趨鞏固，而世俗百姓，已盡情歡樂，無所戒備，故輒復淪於浩劫，此又慮深思遠之士子所當防範者，際此時期，仍不能樂也。是故士人之責，非獨拯國事於瀕危，抑且謀社稷之鞏固，宜乎周公三吐其哺，三握其髮，以待之矣。必待天下既定，國富民安，士人於此，然後可以言樂，所謂後天下之樂而樂也。

范文正公曰：「……是則進亦憂，退亦憂，然則何時可樂乎？」其必曰：「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂。」職此故也。

會制度實現，使全體人民獲致生活上的幸福。宗教家以為人生太痛苦了，精神上感到不足，所以他們要捨己為人，希望衆生獲得普渡，生活於天國裏。他們的工作是艱辛的，肉體是痛苦的，但他們的精神是愉快的，行爲是偉大的。

這個世界，原就是一個缺憾的世界，沒有一部份足以令人心滿意足的。就像是一件百結鶉衣，到處顯露出千瘡百孔。正惟其是一件千瘡百孔的鶉衣，正惟其是一個令人難以滿足的世界，纔能促使世人爲它竭智殫精，努力不懈，爲將來而操心，爲改進現實而勞力，爲人羣謀幸福，爲天下開太平。

總結一句，「不足」就是推動人類進步的一種基本動力。因爲有所不足，人類纔從天地萬物中，超然脫穎出來，要踏上改造世界之途，從而締造出一個光明璀璨的真、善、美的世界來。

事業與人生

五乙 何松年

——和知己的一段對話——

一天傍晚，志剛來訪，彼此談及會考的準備工夫，後來話題轉到投考「葛師」的問題去。大家認爲本年度報名人數比去年更多，聽說在三千多人中，祇取錄三百名，欲求入選受訓，真不容易，彼此吁噓不已。

志剛是我八年前的老同學，而今又在一起讀書，談起來份外投契。

我忽然問他：「假如因家境而無力繼續升學的話，你願意在社會局任事還是入師範學校？」

他答道：「前時我喜歡執教鞭，現在却願意致力社會局的工作，因爲我覺得年青人的精力太多，應善爲利用，以從事艱鉅的工作。機關職員的待遇，雖不比教師的豐厚，但在社會局做事，面臨現實環境，對社會將有更深刻的認識，能够發揮我的所能，又得上進的機會。」

我聽了，不禁深表同情。說：「我初時也醉心教育事業。月前得悉社會局招考職員，也頗感興趣。我認爲社會上一羣無依無靠的貧童，得當局收容教養，當要有一批有毅力、有犧牲精神的青年，肩任指導和灌輸教育的工作，使他們能循人生的正軌去求生活。這種工作和教育工作不相上下，因此我希望能有機緣在社會局任事。」

本來我和志剛在性格上似乎有着相同之點。他的優點在剛勇，缺點在遇事不能容忍，平生嫉惡如仇，對自私自利的人，則毫不留餘地加以指責、矯正，因此有人恨他，亦有人敬他。他曾替別人做過不少事，普通常識，也畧窺門徑。論經驗，他比我好，學校課外活動他也參加過不少，也做過領袖生，和圖書管理員，口才不錯。以我倆做事和待人接物的經驗，相信投考社會局的工作，不致會大失所望吧。不過想到世事未必盡如人意，所謂「一山還有一山高」，社會上人浮於事。閱歷比我們豐富的實在很多，何況有些因緣際會，藉着人事關係而獲得成功。因此我不敢自視太高，也不敢預判將來之成敗。

志剛覺得我的話未免缺乏信心，曾鼓勵我創造未來的事業。其實我的信心有時很強。又酷愛和平，幸好從未和人吵咀，更未跟人打架，但不畏強橫，在本質上，可說是「柔中帶剛」。

假如將來我有資格當教師或社會局中某社團的主持人，我定把正義感傳給轄下的兒童。不求急功近利，但求效果圓滿。我素以「修己善羣」爲己任，把自己的品性鍊到更謙純，作爲下一代的模範。我抱着「道德須守舊，思想要維新」的宗旨去做人，所以很仰慕儒家的道德學說與作風。我認爲品德的修養是教育家應具的工夫，現代教育的缺憾，就是爲師者往往只重視傳授知識，而忽畧德育的教化，使學生能養成更完美的人格。

志剛點點頭，似乎很贊同我的話。跟着，我問他道：「你目前境遇雖困，假如有讀大學的機會，而又給你社會局的差事，你將何去何從？」

他答道：「當然繼續升學。人是求上進的，我目前雖是個庸人，但何嘗不想做一番頂天立地的大事？就以香港而論，中學生之多，有如「恆河沙數」。我有奢望，有遠景，不甘被人輕視。我最討厭別人說：「你好，快畢業啦，又賺幾百塊錢了。」呸，他們竟以爲我把我的努力來換取幾百塊錢而已，簡直含有莫大的侮辱成份。幾百塊錢豈是我的最終願望？」

社會上目前擺着兩條途徑。一是求名利，以求物質享受，獲取他人虛榮的崇拜，有時覺得浮生數十載，甚爲渺茫，不知人從何來，又從何去。爲人做事，簡直辜負了造物者給予我們生命的價值。另一條，是把自己每一分能力爲大眾做事，正如國父孫中山先生就是我最崇敬的人物。

人生幾何？爲徵名逐利而營役一生，殊不值得。人是貪求無厭的，名與利是永求不竭的。若讀書祇爲文憑，求顯貴，於是焚膏繼晷地向書本鑽研，務求

學而不思則罔，

思而不學則殆說

六甲 許宗熾

學問愈研究而愈明，思想愈推考而愈精；學問要憑思想去研究，而思想則有賴於學問作推考，是故「學」與「思」，是相資爲用，不可偏廢的。

孔子曰：「學而不思則罔，」這是說，我們讀書不特要多，也不單只要記誦，而更重要的也要用心思。孟子曰：「盡信書不如無書，」讀書而不求諸心，不尋思其義，雖勤若蘇秦之「懸樑刺股」匡衡之「鑿壁偷光」，亦屬徒勞無功，昏然無所得益，終爲「書獃子」，「應聲蟲」之類而已。讀書要從各方面分析歸納，加上自己的見解，予以整理，捨其糟粕，撮其精華；辨白是非，就其當與不當者以定棄取，這是由博返約的工夫，也是學者應有之態度。

孔子曰：「思而不學則殆，」又曰：「吾嘗終日不食，終夜不寢，以思，無益；不如學也。」思而不習其事易生危險，是以吾人不能憑空想像，渺無實際。禮記：「學然後知不足，」知不足然後能自反，以致力於學。倘不學便不知不足，不知不足便會不學，也是很明顯的道理。故不學而思，終無所得，徒使人精神疲殆而已；博覽羣書，識見自廣，那便怎會犯了「坐井觀天」，「孤陋寡聞」的毛病呢？

清黃宗羲曰：「讀書不多則無以証斯理之變化，多而不求於心則爲俗學」，是以吾人做學問，必須學兼以思，復思兼以學，始能融會貫通，始能事半功倍。

民為貴義

六乙 彭子威

孟子曰：「民爲貴，社稷次之，君爲輕。」蓋民者，國之主也；君者，國之僕也；而社稷者，則緣附於主僕之間者也。

古之時，民有災患，則君捍禦之；民有福利，則君成全之。君之愛民也特摯，而民之戴君也亦切。自後世暴君代興，視民如僕，而已則儼然爲一國之主矣。於是豪傑之士，起而與君爲難，或放之，或流之，或殲之，不使殘賊之君得以肆虐於民，而後天下治。

夫天下者，天下人之天下也。若使萬衆愁苦於下，而一人逸樂於上，則所謂天降下民而作之君者，爲君非爲民也。天何厚於君，而薄於民也？天必不然也。天若曰：「民之散而無紀也，不可不使君治之。」然治之者，非欲其剝民以自奉也。若剝民以自奉，是民之仇也，乃書之所謂獨夫也。夫君至於無人擁戴，號稱獨夫，雖予之天下，豈能一朝居哉。

孟子不忍獨夫之居民之上也，乃抉發其理，筆之於書曰：「民爲貴」。嗚呼！孟子其有民權思想者哉！

不足說

六丙 鄧國強

世界文明，社會進步，人類正邁向康莊的大道，作無限止的進展。

是什麼促使人類不避艱辛，勇往直前的呢？是真理。在遙遠的彼方，真理發射着燦爛的光輝，吸引着無數的誠摯熱烈的追求者。而「有所不足」，却是這種行動的原動力。

一個科學工作者，爲什麼苦心孤詣的去鑽研、驗證呢？他本來可以愉快地過活，只要他認爲現實的生活是滿足的話。一個革命家，爲什麼要奔走呼號，夙夜匪懈的去從事革命工作？只要他遷就現實一點，讓社會自然演變，社會總可以慢慢改進。一個宗教家，爲什麼苦心修行，婆心苦口去宣傳教義？只要他自己虔誠祈禱，精神上總可以得到滿足。他們的作爲，在旁人說來，的確是不堪其苦，簡直是自討苦吃。然而他們——科學家、革命家、宗教家儘管赴湯蹈火，儘管流汗流血，還是鏗而不舍，從來沒有一個申訴過自己的痛苦。相反的，他們卻從心內發出無限的光輝愉悅來。是什麼使得他們不避艱險，甘心吃苦呢？是他們同情人類痛苦，對現實有所不足，因而產生一種冒萬難，不顧生死，勇敢邁進的精神來。的確，他們對現實的生活，現實的社會感到太不足了，距離他們理想的生活、理想的社會還有一條漫長的路。現實和理想大相逕庭。在這種「不足」的思想驅使之下，所以他們就大踏步，走上追求「理想」的道路去。科學家對宇宙的秘奧，現有的知識感到不足了，所以他們要從事研究，尋求新發明，他們要對這個萬古永存的天地求取一個徹底的了解。革命家對現實的社會制度感到不滿足了，於是衝破藩籬，進行革命工作，使他們的理想社



論

說

文

尚書洪範九疇義

高六 潘康盛

洪範一篇，乃記箕子告武王治天下之大法，實為吾國早期之重要政治學說，於治國安民，實有莫大之關係。

九疇者，即九類也，謂洪範篇內所敘述之九項大法也。初一日五行，次二曰敬用五事，次三曰農用八政，次四曰協用五紀，次五曰建用皇極，次六曰乂用三德，次七曰明用稽疑，次八曰念用庶徵，次九曰嚮用五福，咸用六極。

所謂五行者：一曰水，二曰火，三曰木，四曰金，五曰土。至於五行之性質及其作用，則因水之性濕，濕故潤下。火之性燥，燥故炎上。木之性敷榮，則曲直者，木之常性。金之性就鍛，則從人之所欲變革，故謂金曰從革。而土之性和緩，故可施於稼穡。斯五行者，必當順其性，否則逆天而行，徒自取戾而已。於此，箕子為武王陳鯀墮洪水之害以爲之證。謂水性下流，鯀反塞之，失水之性。水失其道，則五行皆失矣。帝乃震怒，不畀洪範九疇，鯀遂殛死焉。

二五事：一曰貌，二曰言，三曰視，四曰聽，五曰思。上官氏公裕曰：

「貌主木，言主金，視主火，聽主水。木者，春剛而冬柔，有貌之象焉。金者內靜而外應，有言之象焉。靜則不以物撓己，故其言足以知默。應則不以己絕物，故其默足以知言。火之成體，內晦而外明，猶之視也。水之成體，內明而外晦，猶之聽也。資納萬物，而不惑其志，心知不惑者，以其內明也。金木水火非土不成。貌、言、視、聽非思不主。土之盛德，分王於四時，猶心之有思也，能統五官而進之矣。」至於五事之實行辦法，容貌必須恭敬，言語當求可從，視當精審，聽則務求精細，思想須通達隱微。若能行斯五者以其道，自可

成肅、乂、哲、謀、聖五德矣。

三八政：卽食、貨、祀、司空、司徒、司寇、賓、師是也。張氏曰：「有食則民生不傷，有貨則民用不匱，有祀以寧神，則神無不靈享。有居以居民，則民無離散。教立而善者勸，罰行而惡者治，其親遠人也有賓，其防外患者有師，則先王之政，其先後本末，可謂備矣。」（見尚書精義）古代聖帝明君，厚民之政，不外此八者。是皆國家之急務，而不可或忽者也。

四五紀：蓋謂歲、月、日、星辰、歷數是也。意謂五者之用，當順其序，否則政教亦隨之而失節。政教失節則無以授人時而安萬民矣，此五紀所以貴於協用也。

五皇極：皇，大也。極，中也。其意蓋謂爲人君者，當致其中和，允執厥中以治民。聚是五福之道，以布賜於庶民。而教民之道，最要者在於誘發。爲君者當獎勵人民爲善，因其可以錫福時而錫之以福。如此，則庶民聽信君言，知福之可獲致，而勉於善。要之，人君之行事也，當不偏不邪，不循私好，四海之內，一視同仁，則王道自然蕩蕩而廣大，平平而均一矣。

六三德：一曰正直，二曰剛克，三曰柔克。天下平康之時，不必用剛，亦不必用柔，而以正直之德治民。正直者不剛不柔中和之道可行之萬世者也。於強梁弗友順之世，則以剛克待之，如舜之於四凶，則以流放竄殛待之，乃天理也。於寬和而友順之世，則用柔克待之，如舜稱禹治水之功，皋陶明刑之績，此待愛友以柔克也。至於大臣與天子之間，不當容其有所僭越。福所以賞爵祿於人，必出於人君之褒崇，而不假手於他人，如是則福一用而天下爲之勸。威所以施刑戮於人，必出於人君之裁斷，如此，則威一用而天下爲之畏。玉食之珍，所以榮顯萬乘之君者，此亦不可以假人。否則權勢下移，綱紀紊亂，越禮犯分之事遂起矣。此箕子所以力陳其流弊以爲武王戒也。

- | | | | |
|-----|------|-----|------|
| 陳德昭 | 伍松壽 | 湯國華 | 陳鄭秀鸞 |
| 譚煜榛 | 趙鏡吾 | 植兆福 | 陳德輝 |
| 梁國治 | 方興 | 湯錫銘 | 葉堯階 |
| 林友三 | 陳汝正 | 曾熾威 | 黎德康 |
| 麥華焯 | 梁懷慈 | 胡百壽 | 陳天祥 |
| 周乃聰 | 韓穗軒 | 羅兆彬 | 霍葆強 |
| 鍾鉅璇 | 劉國秦 | 李松 | 宋安榮 |
| 何文耀 | 余文榮 | 石振如 | 李毓棠 |
| 易啓鏘 | 高柳堂 | 鄒文治 | 黃水 |
| 潘煥松 | 蔡如淵 | 范公儕 | 黃永康 |
| 廖爵榮 | 盧佐之 | 霍成績 | 靳微天 |
| 顏宗漢 | 邵崇樸 | 岑作樞 | 敖大鑫 |
| 霍啓光 | 陳欣甫 | 何作楠 | 張覺凡 |
| 勞英羣 | 楊炎明 | 劉炳堃 | 鄧大禧 |
| 麥卓漢 | 李啓華 | 陳潮 | 吳冠常 |
| 劉業源 | 盧孟煊 | 黃展明 | 姚文錫 |
| 屈兆祥 | 李霍貫芳 | 陳敬之 | 鄭仲衡 |
| 鄭德音 | 楊兆文 | 鄺永光 | 雷警民 |
| 陳翼希 | 麥瑞華 | 黃祥禎 | 歐文蘇 |
| 鍾巧良 | 馬樹沾 | 修宏偉 | 陸璧池 |
| 黃建五 | 楊緝甫 | 羅貴 | 黃振球 |
| 林樹東 | 馮國祥 | 黃添淋 | 簡炎生 |

同年十月廿四日，召開委員會，複選常務委員二十一人。再於十一月一日，互選各部職員，選舉結果如下：

- 主席：楊永康先生
副主席：郭寄庵先生
秘書：鄧棟銓先生

- 副秘書：陳繼新先生
司庫：倪少琪先生
副司庫：文壯期先生
常務委員：韓東先生

- 伍球添先生 張伯倫先生
鄭何艾齡女士 王校源先生
陳鄭秀鸞女士
胡百壽先生 陳德昭先生
植兆福先生 李毓林先生
勞英羣先生 盧嘉蓮女士
白蒂絲女士 劉祖儼先生

其後倪少琪先生堅辭司庫一職，挽留不獲，乃公推王校源先生繼任。教師常委劉祖儼先生調職別校，依章由凌尙道先生接充。

(三) 工作摘要

本會是屆會務進行，一本過去方針，致力於會員聯誼及其子弟之福利事宜，語其主要，有下列各項：

①核發學生助學金——本年度經常委會通過，仍以會費總收入百份之四十(合計港幣壹千六百五十八元)撥作清貧學生助學金。合計申請人數二十二名，經小組委員詳為調查，予以全費資助者二名，半費資助者十八名，(此十八名中，內有五名原已獲得政府豁免半費，其他十三名因考核積分較低，故祇資助半費。)

②資助課外活動——本會鑒於歷年校方舉辦各項課外活動，頗著成效，為謀各會員子弟廣獲身心之益，本年度經常委會議議決，由會費中撥支一千元，作為校方課外活動資助費。

③促進聯誼與增進會員子弟學益——本會經常與校方保持密切聯絡，交換管教意見；並曾於二月五日，舉行同人大會，嘉賓雲集，歡樂盈庭，遊藝之餘，並承羅師鄧院長夫人主持幸運抽獎。聚餐席上，各盡杯歡，其於會員間之感情，聯繫實深也。

是屆遊藝大會，蒙馮華先生領導中樂拍和，並得家長及各界熱心人士惠贈獎品或代金，高誼隆情，良深感慕，茲敬列芳名於後，藉表謝忱！

- 楊永康先生：獎品代金一百元。
吳多泰先生：獎品代金五十元。
黃添淋先生：獎品代金五十元。
名貴洋鎖五打。
李興先生：獎品代金二十元。
鄧大禧先生：獎品代金二十元。
簡炎先生：獎品代金一十元。
何艾齡博士：獎品代金二十元。
樂宮戲院贈券六張。
王校源先生：英國名貴糖果一百磅。
陳鄭秀鸞女士：名貴滅火筒一具。
快樂戲院贈券十張。
馮允書先生：鉛筆一盒。
胡百壽先生：橙汁半打。
張維豐校長：珍貴糖果二盒。
雄鷄餐廳：餅食禮券十份。
郭寄庵先生：大華糖果一大罐。
余文榮醫生：名貴花瓶一對。
寶利，七喜，百事可樂，綠寶，屈臣氏各汽水公司報效全場汽水。

(17) 專題演講：

承社會局李蕙妍女士來校，對五年級學生，作一次有關職業之專題演講，就社會局內所可供從事之職業，作有趣味之敘述。此外市政事務署張念祖先生亦曾蒞校演講，對滅蚊運動有清晰之說明。

(18) 放開日：

一九五七年五月十日為本校開放日，公開學生作業成績及學校活動情況，備供眾覽。計蒞校參觀上課及作業之來賓，數逾二百，其中以家長為最多，當家長參觀家作業時，皆得一嘗其兒女所烹製之食品，頗獲良好印象。

(19) 暑期各種訓練班：

為便利學生暑期進修，本校設有各種訓練班，皆由教師自動義務負責教授。計本年度暑期所舉辦訓練班，有高級數學、英國文學、書法、攝影、籃球、足球、太極拳、救生及救護等訓練班。在結束時所舉行之救護考試，得獲救護考試及格證書者，共有學生五十三名。

(20) 圖書館：

在本年度內，各生對圖書館設備，皆能善為運用，計本館現藏有書籍約四千冊，書之種類，為數

家長教師聯誼會第三屆會務報告

(一) 會員人數

本會第三屆教師會員四十一人，家長會員七百八十九人。(家長之有子弟一個以上在本校就學者作一人計。)全校學生家長參加為會員者達九成以

至繁，足供各年級學生研讀，以滿足其興趣。此外並定有大量雜誌，俾學生在館內瀏覽。復經常將各科圖表分別在館內之佈告板及校門附近輪流陳列，頗具吸引力量，並在雨天操場中，設置一大壁板，按週將世界大事分析，使學生對時事，有一綜合之認識。

(21) 校刊：

本校第三期校刊，係在一九五七年七月出版，多為學生之中英文作品，對於學校生活之描述，至為輕快，校刊之能獲此成就，皆由編輯委員會同人努力所致，至堪稱許。

(22) 舊生會：

本校畢業生，迄今已有兩屆，由於舊生之日增，因有舊生會之組織，自成立籌備委員會，起草組織規章，並辦理各項有關手續以來，進行至為順利。日前召集舊生成立大會，張思全君當選為第一屆主席。此會自成立後，皆寄予殷切期望，盼其工作能迅速開展，以增強舊生與學校間及舊生彼此間之聯繫。

至本校畢業生離校後之動態，可於下列統計數字中見之：

(甲) 往外地升學者共二十人：計往澳洲及紐西

蘭者八人；往加拿大者五人；往英國者二人；往美國者二人；往台灣者二人。

(乙) 入羅富國師範學校者一人。

(丙) 入葛量洪師範學校者廿五人。

(丁) 入香港工業專門學校者八人。

(戊) 入本港私立專上學校者五人。

(己) 入政府機關服務者廿六人。
上六項合共八十五人。

(三) 家長教師會

本校家長教師會，在常務委員會主席楊永康先生賢明領導下，會務蒸蒸日上。此一年中，對於學校助力至大，清貧學生亦獲其捐贈免費學額，使家長、學生及學校，同獲其益，誠可感謝。

(四) 誌謝

此一年來，本校備承(甲)家長教師會作精神上及物質上之贊助；(乙)美國新聞處，英國文化委員會，蜆殼汽油公司及泛美航空公司惠贈圖片書籍及借用電影；(丙)聖約翰救傷隊惠賜協助，凡此隆情厚誼，皆可銘感，謹此致謝。

至於全體教職員及工友等，在過去一年中，亦咸能忠於職守，努力工作，至堪嘉慰。

依章選出各家長膺充，名單如下：

- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 楊永康 | 何艾齡 | 李毓林 | 倪少琪 |
| 王校源 | 余啓恩 | 伍球添 | 梁端卿 |
| 錢清廉 | 曾貫毅 | 鍾華駒 | 劉國禎 |

上，足見其愛護本會之殷，及支持之力，實使工作同人倍感興奮。

(二) 改進事項

本屆委員會委員一百名，經於去年十月十八日，

(丙) 班際比賽：籃球賽——第一名六年級初級班，第二名五年級甲班。

(丁) 個人賽：①運動會

高級組——第一名：彭沖。

中級組——第一名：陳兆錦。

女子組——第一名：麥少屏，范端芳。

(因分數相同，平分錦標)

②乒乓球賽

男子組——第一名：劉鎮堂；第二名：周國垣；第三名：張錦泉。

女子組——第一名：梁清文；第二名：宋世香；第三名：周秀霞。

(8) 戲劇活動：

(甲) 校際戲劇比賽：校際英語高級組及粵語高級組戲劇比賽，本校均有參加。演出之劇為「啞妻」及「母鑑」，兩劇均富娛樂成份，惜未獲入選。羅占士以扮演朱立醫生一角，獲選為最佳男角，得表演優良之特別獎。

(乙) 社際戲劇比賽：為適應全校員生娛樂，由各社分別排演英語話劇各一齣。結果信義社以演出「生財有道」一劇，獲膺冠軍。

(9) 辯論及演講：

粵語及英語辯論會，經常均有舉行；六年級學生並曾與拔萃男書院之六年級學生舉行一次友誼性之辯論會，結果獲勝。至演講比賽，評判員則聘由外界人士担任，情況至為熱烈。結果信義社獲英語社際演講比賽冠軍，五年級戊班及四年級丙班各獲粵語組班際高級組及初級組演講比賽冠軍。

(10) 問答比賽：

社際問答比賽係在期考後舉行，既可使學生得一良好消遣，以鬆弛其在考試期間之緊張，復可測驗學生之一般智力，誠屬一舉兩得。問題取材，範圍頗為廣泛，答問者亦雋語橫生，笑聲滿座。結果信義社獲第一名，仁愛社獲第二名。

(11) 學校合唱團：

學校合唱團之最主要工作，厥為演唱八首四部合唱之歌曲，由香港廣播電台錄音，於本年一月播出；其中有團員兩名，復用國語合唱一曲，在本校學生協同照料之下，由英國廣播公司錄音，於去年聖誕節前夜，列入有名之「兒童節目」中，向大英羣島廣播，作為英國聯邦聖誕節目之一；並蒙廣播員之照拂，不加裁剪，將歌曲全部播出；事後廣播公司又贈與工作人員鉛筆各一枝，作為紀念。

口琴隊——本校前得劉牧先生指導，技術頗多改進；惟自劉先生赴美以後，則自行練習。在音樂節中，曾參加全部合奏，高級組獨奏，及初級組獨奏，得獲此三項演奏中之第五名，第三名，及第四名，而取得優勝獎狀。

(12) 男女童軍：

男童軍九龍第二十旅及女童軍九龍第十一旅，在校內校外，均能積極參加活動，克盡其所負之使命。對於學校各種場合，協助尤多，其熱心服務精神，至足為同儕所效法。

(13) 基督徒團契：

團契活動，計有晨禱、宗教演講、暨研經等。並曾舉行一次聖誕節招待兒童大會，受款待者逾七十餘人。在此大節日中，使此貧苦兒童，得享其愉快與溫暖，意義至為深長，此種工作，以後殆將每年舉行。

(14) 社會服務：

鼓勵各生協助各慈善機構籌款，分別在校內收集捐款及市內賣花或售旗，計在防務會、保良局、保護兒童會、香港痲瘋救濟協會、小童羣益會、聖約翰救傷隊、救世軍、香港家庭福利會，及東莖三院等團體舉行賣花或售旗時，本校學生，均曾出而協助。在農曆新年中，並曾熱烈響應濟貧運動，計共捐出港幣五百三十七元六角，惠濟貧黎，人有同感。

(15) 旅行或參觀：

本校為使學生欣賞大自然景物，及參觀現代工業生產，以資印證，曾由教師先後帶領各班或各組學生參觀有教育價值之機關團體，或旅行各名勝地區。此外並曾參觀巡迴審判之開始儀式，立法局之辯論財政預算案，聯邦日宗教儀式，警察大巡行，教育禮拜日，暨英女皇誕辰大巡行。

(16) 同樂活動：

為使各同學得享更愉快圓滿之學校生活，本年度一如以往，由各領袖生及班長所組成之同樂會，曾經多次舉行。其較為重要者：有聖誕同樂會，學期終結時之音樂會，各社所舉辦之同樂會，及由高年級學生所組成之交誼會，去年且別開生面，由教職員上演一齣啞劇，至為學生所欣賞，本校口琴隊導師劉牧先生，由夏理柯教授鋼琴伴奏，曾舉行一次口琴演奏會，備受聽眾歡迎。

(4) 保健：

本校學生參加學生保健計劃，接受學校衛生處之健康檢查與醫藥治療。由於防疫注射、定期檢查及診療等及時措施，學生之體型與健康，均較前大有進步，本校得獲學校衛生處同人之關切，實深感謝。

(5) 考勤：

本年度學生上課之平均人數為八九四·二人，佔百分之九六·四。其所以由去年之百分之九八·三降至本年之百分之九六·四者，主因為本年春間亞洲流行性感胃蔓延全港，四月廿三日一日中，則有學生一〇四人因病缺席，而三年級乙班高材生廖建國，竟不幸因此夭折。

(6) 考試：

五年級及六年級學生，均全體參加校外之公開考試；至二、三、四年級學生，則參加校內考試。茲將校外公開考試及校內考試成績，分別表列如下：

(甲) 校外公開考試：

① 六年級初級班

考試類別	香港大學入學試	倫敦大學普通教育證書考試	與考人數		四科或四科以上及格人數		高級水準科目		普通水準科目		初級水準科目	
			總數	及格人數	總數	及格人數	總數	及格人數	總數	及格人數	總數	及格人數
	四二	三〇	四二	三〇	三	四	一一二	一四	一一二	一四	一一二	一四
	二〇	二四	二〇	二四	獲優異七個	一三七	一一一	一五七	一一一	一五七	一一一	一五七
	無	無	無	無			一二九	一二九	一二九	一二九	一二九	一二九

(2) 五年級

考試類別	香港英文中學會考
與考人數	二一〇
及格人數	一八三
及格百分比	八七·一
優異個數	四七
良好個數	四五八

(乙) 校內考試：

級別	與考人數	及格人數	及格百分比
四年級	三〇〇	一九五	六五
三年級	一九五	一五六	八十
二年級	一五八	一四三	九一

(7) 體育運動：

此類活動為學校生活中之最受歡迎而饒有興趣者，此年來各項比賽結果，分述如下：

(甲) 校際體育競賽：在本年度內本校曾多次派隊參加校際運動比賽，其結果如下：

- ① 運動會——參加者十八校，本校獲甲組第三名，得分廿五，在跳高及一百呎高欄賽跑中，本校運動員且創新紀錄。
- ② 籃球賽——獲九龍區甲組決賽權，決賽結果名列第三。
- ③ 西洋拳賽——王利麟在其本組之比賽中獲勝
- ④ 足球賽——參加高級組足球賽者七隊，本校名列第五，其中有兩名球員，獲選為埠際足球賽香港隊選手。
- ⑤ 曲棍球賽——參加者四隊，本隊名列第三，其中有四名隊員，獲選為港澳埠際賽香港隊選手。

⑥ 乒乓球淘汰賽——

男子甲組——以四比五敗於喇沙書院。
 男子乙組——以四比五敗於香港華仁書院。
 女子組——以三比二勝聖瑪利女中學。
 以一比三敗於聖保羅男女中學。
 以一比三敗於何東女子職業學校

⑦ 游泳賽——

在甲組一百呎胸泳賽及五十呎蝶泳賽中，本校均獲第二名。
 ⑧ 排球賽——九龍區排球賽參加者四隊，本校名列第三。

(乙) 社際比賽：本校本年度社際比賽結果，表列如下：

運動類別	名次	社別
運動會	第一、二、三名	仁愛、信義、和平
男子組羽毛球賽	第一、二、三名	仁愛、信義、和平
女子組羽毛球賽	第一、二、三名	信義、和平、仁愛
男子籃球賽	第一、二、三名	信義、仁愛、忠孝
女子籃球賽	第一、二、三名	信義、仁愛、忠孝
足球賽	第一、二、三名	信義、仁愛、忠孝
男子乒乓球賽	第一、二、三名	信義、仁愛、忠孝
女子乒乓球賽	第一、二、三名	信義、仁愛、忠孝
排球賽	第一、二、三名	信義、仁愛、忠孝

部，及廠商聯合會商科夜班均假本校上課。雖課室連續借用，對校中行政不便頗多，然吾人固樂將其借與共用共享也。

年來本校教育上之成就及課外活動情形，已載於校務報告中，茲不贅述。在創校短暫三年期間，雖幸有小成，顧任重而道遠，其待努力者正多。所謂「十年樹木，百年樹人」，今後工作，實有賴於各家長校友續繼支持以完成之也。

本校先後兩屆畢業生，多已出為世用，現正籌組舊生會，余甚望其早日成

張校長一九五六至五七年度校務報告

一九五六年至五七年間，為本校愉快而有成就之二年，其在各方面，均有長足之進步，尤以學術研究與團體生活之表現為最佳。

(一) 教職員

本年度內，教職員調動頗多，各離校教師，在校時均能善誘循循，至表欽佩，復承各教師來校任教，茲並致歡迎之至意。

(二) 學生

(1) 在本年度內：

註冊學生最高人數共九四三名，(內男生六二一名，女生三二二名)最低人數共九一二名。(內男生五九七名，女生三一五名)二年級全部由油蔴地官校調升；至較高年級之缺額，則由其他官校調補，或考取新生補充之。

(2) 獎學金及免費學額：

獲本年度獎學金及免費學額之學生人數，茲表列如下：

獎金名稱	獲獎人數
政府公開獎學金	二八
政府校內獎學金	四
胡照堂先生獎學金	三
政府警察家屬獎學金	一
電車公司家屬獎學金	一
政府免全費學額	一八六
政府免半費學額	一八五
家長教師會免全費學額	二
家長教師會免半費學額	一

(3) 學生組織：

(甲) 班級：本年度共設二十五班，其中一班在女紅室上課。計開：

級別	班數
六年級	兩班
五年級	六班
四年級	八班
三年級	五班
二年級	四班

功，使舊生得與母校間取得緊密之聯繫。

家長教師會年來對本校匡助，為力不少。主席楊永康先生暨各位委員之熱誠，尤深銘感。

至於校中教職員以及全體工友，咸能忠於職守，備著勤勞，使校務推進，日起有功，至表欣謝。尤以張伯倫先生，於韓東副校長渡假期間，襄持校政，擊劃尤多，並此道謝。

(乙) 社的組織：本校習例，在班級組織外，由年齡及志趣不同之學生分別組成忠孝、仁愛、信義、和平四社，以競賽方式，從事友誼競爭並作集體活動，以培養其合羣、互助、服務、自制及忠誠之德性。

茲將去年社際競賽總成績，表列如下：

名次	社別	得分
第一名	仁愛社	八一四
第二名	和平社	七六四
第三名	忠孝社	七〇五
第四名	信義社	六八六

(丙) 領袖生與班長：在老年級學生中挑選領袖生十四人，女領袖生十人，合共廿四人；並由各班推選正副班長各一人，協同學校維持校內日常風紀及組織團體活動，計在此一學年內，彼等均能熱誠服務，對此良好學風之建立，表現殊佳。

張校長頒獎日演詞

今日本校舉行頒獎典禮，承諸位嘉賓惠然肯臨，殊感榮藉。尤以周錫年醫師，雖百忙集身，仍樂為本校頒獎，並賜嘉言，更深感銘。周先生久膺行政、立法局華人代表，懸壺濟世，造福人羣，其熱心服務之精神，足為吾人模範。諸生今得其手頒獎品及聆其訓言，誠屬至幸，本人心感之餘，謹代表全校同人敬向周醫師掬誠道謝。

溯自去秋九月，本校已踏入創校第三年，發展過程，與時俱進。及增辦六年級後，遂備具完全中學之規模，而能與本港聲名昭著之中學並駕齊驅矣。

竊以教育之目的，大學一書，已闡之精詳，所謂在明明德，在新民，在止於至善，其所應遵循之程序，先聖亦有明示，乃由格物、致知、誠意、正心、修身、齊家、治國以至平天下，易言之，唯個人能具良好之修養與服務社會之精神，方克達此終鵠。

校中學子，在此接受東西文化之薰陶，吾人本茲目標，勤奮以赴。曾不惜工力，使其個別獲得充份之發展，庶他日得成社會有用之人，蓋學校不啻為社會之縮影，對於「己身及社會」兩大要柱，自應鼓勵諸生專志及之。故一方面，輔導其發展潛存之力量，他方面，督勉其利用此力以服務同羣，冀能克盡厥職，以止於至善，進而導致世界於和平康樂之境。

此一理想，即本校校訓「修己善羣」四字，其意謂「培養自己以造福社會」。蓋必須本身具有良好之準備，始能參與社會生活以造福他人。古人云：「自天子以至於庶人，一是皆以修身為本」，誠的論也。

三年來諸生對校方之施教，感應良佳，至可欣慰。彼輩已能利用校中各種設備及充實之課程，以謀取本身之進益。至體育方面，亦因經常參與各種運動競技，故健康及體力，均大見進步。雖在校際比賽中，未能多獲優勝之錦標，然各生對體育活動，普遍日趨熱烈，諒將來必有良好之收穫也。在全港校際運動會中，本校男生曾建立兩項新紀錄，在接力賽跑一項，亦有良好演出。大致言之，男生在體力上，其進步情形，已昭然可見；女生方面，其能力爭上游，活躍於運動場上者，亦日見增加。

在學業上，其進步情形，亦有可觀。各科程度，已普遍提高，皆能奮發其

學習之精神。六年級初級班學生，參加港大本年度入學考試者凡四十二人，有三十名考獲四科以上及格。同時有三十人參加倫敦大學普通教育文憑考試，及格證書者亦達廿四人；高級中文一科，且有七名優異。又五年級學生凡二百一十一人，全體報名會考，除一名因病臨時缺考外，與試者二百一十人，計一百八十三名及格，其中一名榮獲政府獎學金。就全部成績而言，獲優異者四十七科，良好者四百五十八科，及格百分比為八七·一，較去年高出百份之十五。此年級學生，為數甚眾，平時管教已非易事，又復全部保送會考，今幸有此成就，亦足引為快慰，獨惜本年所獲獎學金之名額，不及去歲之多耳。

以言藝術，本校學生，亦頗有成就，在校際戲劇比賽中，本校參加英語高級組，演出「啞妻」一劇，羅占士君以演技優良，膺選為最佳男主角。而音樂節女高音比賽，本校徐舜華君榮獲甲組冠軍。此外，余國良、莫綺華兩生，曾代表本港學校在英國廣播電台向聯邦兒童作聖誕廣播，亦獲好評。

關於德性之陶冶，各生已能培養其良知及公正態度，以之辨別是非，棄惡從善。對於行為之後果如何，亦能充份瞭解，依循道德觀念以克制其生活而臻於規律化，雖乏宗教之直接薰陶，然已力勉其追求真善，敦品勵行，以期止於至善。以諸生已有自治精神，故無需留堂及體罰處分之必要。

以言社交生活，由於經常參與社的組織及其他各種團體活動，本校學生已無形中養成一種強烈的公民責任感。蓋在羣體生活中，每一學生必須盡其所能以謀大眾福利，並與他人和諧相處；又必須一本犧牲小我以完成大我之精神，為其所屬之團體而努力。凡此種種，皆諸生所樂為。此一片親若家人之融樂精神，余誠願而樂之。尤以「仁愛社」在全年社際競賽，獲分最多；鄭世華君以服務優異獲特別獎，為最可嘉慰。

關於本校之發展，日有進境，余前已言及，觀於學生人數之遞增，教學設備之充實，選科範圍之寬廣，課外活動之加強，可為明證。至於校舍場地，亦已充份利用，如禮堂講室，既經常借與外界團體作各種集會之用，即各教室亦不分日夜供應五處教育機構作授課之需。本校除部份班級採用全日制外，有部份在上午上課，以樓下課室留供九龍官小下午之用。此外政府夜校，工專夜學

專載

周議員錫年先生訓詞

去歲十二月六日，本校舉行第三屆頒獎典禮，蒙 署理教育司毛勤先生親臨主持，本港立法行政兩局議員兼華人代表周錫年先生頒獎，並致訓詞。殷殷以「責任」及「服務」二事勉諸生，語重心長，足為青年修養之規範，特譯述於後，以誌不忘。

貴校為政府新近創建之中學，今日承貴校長之邀，躬與頒獎典禮，感綬之餘，至深欣快。頃聞張校長報告，知貴校肇造以還，進展奇速，即各項活動，亦饒有可觀，具見貴校長與教職員諸先生苦心經營，至足欽佩。

今欲為諸君言者：一般青年，歷練未深，每輕易從事，視為當然。幼年有此傾向，或所難免，抑亦無甚大礙；顧年華日長，對於要事，若能三思而行，當有裨益。

余茲舉「責任」與「服務」二事與諸君共勉。言雖逆耳，他日長進成人，諸君當能認識其中真義。蓋教育目的，在於培養「完人」，品德無虧，實為立身之本。擴充所及，社會一切，正有賴中堅人物獻其至誠以盡責服務，造福人羣也。

「責任」與「服務」，涵義至廣，諸君行之，法亦簡易，蓋此二事，與學校息息關連。貴校辦理甚佳，曾有此表現，樹立完美傳統。惟優良之學校，固非一蹴而就，端賴羣策羣力，各獻所能以創成之也。

首要條件，貴有完備校舍，與適當師資，政府對此，已為吾人供應備至。

蓋早年各國，咸公認社會實負有輔導教育兒童之責。本港當局，對於小學教育發展計劃，推行不遺餘力。實施初期，已有八萬學童受其實惠。顧小學教育，既按年擴展，則中上學校，勢必隨之而增，方能配合需要。當年貴校之興建，乃此項計劃之一部分也。

夫受人助者，每思答報。貴校得以成立，社會與有力焉，諸君今叨其惠，果將何以為報？責任所在：凡校內校外各種活動，務須與教師充份合作。嘗閱貴校紀錄，知諸君已能實踐此點，誠足欣賀。惟將來學成，對母校應負之責，仍未有艾。世人品評學校，尚有他法，即視其所作育之人材如何以為衡斷。如鑒樹然，驗其所產果實而知其樹如何也。故將來對母校對社會，責任正多，有待躬踐。諸君為本港未來之公民，當此年富力強，社會前途，實深利賴。對於曾受高深教育者，尤厚望焉。故求學期間，主要任務，乃在盡量吸取知識，充實所學。異日出為世用，或躋居要位，應各展所長，以造福社會。語云：「利己利人」，當知共勉。凡社會曾有助於己者，應獻身以報。貴校校訓，明揭「修己善羣」四字，正與此義相符，願諸君有以篤行之。

漆噴業五牌花菊

品出業五塗噴合適最
用之具用庭家及



品出司公限有漆製華中

三達印務有限公司

The Standard Press, Ltd.

Quality Printers

Office: 34 ICE HOUSE STREET
Works: 515 QUEEN'S ROAD WEST

TEL. 32622
HONG KONG

蘇芬製工業部
最適合家庭工業出品
及家庭用具之用

With the Compliments

of

CHANTECLER RESTAURANT & BAKERY

172-176, NATHAN ROAD,

KOWLOON

TELS. 63957 & 63967

Pepsi-Cola

The
refreshment
of friendship



YAU HANG CO.

LIVESTOCK & MEAT DEALERS
GENERAL IMPORTERS & EXPORTERS

祐

亨

行

統辦環球各種凍肉

肉色鮮美 · 品質優良

港九新界各食品公司、南貨店、士多辦館均有發售



寫字樓：萬宜大廈九樓 831 至 832 室，電話：33849, 26384

營業部：中央市場 171 號，電話：30942

服

洋

國

萬

號三十四道敦士莊港香

五 一 八 八 七 及 五 〇 八 四 七 : 話 電

VENCO TAILORS

43, JOHNSTON ROAD

TELS. 74805 & 78815

HONG KONG

取

選

做

剪

價

料

得

得

平

正

靚

靚

蘭香室茶餐廳
LAN HEUNG SHUT
RESTAURANT

Man Yee Building
Hong Kong
Tel: 23619 20469

電 話 : 二 〇 四 六 九	地 址 : 二 三 六 一 九	萬 宜 大 廈	葡 國 雞 飯	忌 廉 泡 乎	常 餐 散 餐	冷 熱 飲 品	出 爐 西 餅
			每 位 元 九	遠 近 馳 名	整 日 供 應		

GRAND HOTEL

AIR-CONDITIONED

Best Recommended
for

VACATIONISTS

For Better Food

Service & Comfort

KOWLOON, HONG KONG

Cable Add.: "GRANDEL HONGKONG"

世界書局
THE WORLD BOOK STORE

零售 · 發批 · 版出
品校 · 房文 · 書圖
Retail & Wholesale Dealers
in
Chinese & English Text Books

Hong Kong:
74A Hollywood Road,
Tel. 21267

Kowloon:
639A Nathan Road,
Tel. 59215

With
the Compliments
of

The Dairy Farm,
Ice & Cold Storage
Co., Ltd.

汕頭一價公司
SWATOW ONE PRICE CO.

WHOLESALE & RETAIL

九龍彌敦道三五七號
電話：二六八九五

375, Nathan Road, Kowloon.
Telephone: 62895

Hand Embroidered Pyjamas, Table Linen,
All kinds of Petticoats, and various
Imported goods for every day use.

THAT ARE
SURE TO PLEASE YOU.

一	零	價	華	家	各
律	沽	廉	洋	庭	種
歡	批	物	百	用	服
迎	發	美	貨	具	裝

品西 廠造製器機隆興東 地華

粉前火滅及箱火滅“雙龍”
種工噴水及種設火防裝承
二八九六五：話電 號六二四前地新所余旺龍紅：前辦售

Produced by
TUNG HING LUNG ENGINEERING WORKS
FIRE EXTINGUISHERS AND INSTALLATION OF FIRE SERVICE EQUIPMENT
OFFICE: 426 RECLAMATION STREET MONGKOK, KOWLOON, N.H.
TEL. 15992 59913

With the Compliments

of

TUNG LOK

Stationers, Printers & Bookbinders

9, LANDALE STREET, WANCHAI,
HONG LONG.

TEL. No. 770815

With the Compliments

of

Fourseas Hotel Ltd.

75, Waterloo Road

Tel: 52071

With the Compliments

of

Kwong Lee Cheung

Sawmill & Shipyard

廠船木鐸祥利廣

Tel: 55853

司公限有行銀業商餘有
YAU YUE COMMERCIAL BANK, LTD.

18, Queen's Road, Central,
HONG KONG.

*

TELEPHONES:

Manager Office	- - - -	No. 23924
Bills Department	- - - -	" 23905
		" 30347
All	" - - - -	" 30348
		" 30349

General Manager: Wong Ching Yau.

All Banking Business
Transacted

School - Supplies
&

Text - Books

*

司公限有利天
T. H. LEE & CO., LTD.

16, POTTINGER STREET
TEL. 32585
HONG KONG.

618E, NATHAN ROAD
TEL. 58776
KOWLOON.

廠 爐 鍋 器 機 隆 興 廣
KWONG HING LOONG

ENGINE & BOILER SHOP

Engineer, Shipbuilder,
 Boiler Maker, Plumber &
 Oxy-Acety, Electric Welding

WORKS: 1, Ash Street,
 33, Anchor Street,
 Tai-Kok-Tsui, Kowloon.

TEL. 58863

電 工
 話 廠
 : :
 五 : 九龍大角咀
 八 : 槐樹街一號
 八 晏架街卅三號
 六
 三

電 噴 裝
 鍍 頭 修
 註 汽 輪
 冊 鼓 船
 裝 膠 機
 較 甌 器
 水 染 蒸
 喉 鍋 汽
 惠 油 鍋
 顧 柜 爐
 請 生 油
 洽 熟 渣

司 公 限 有 造 營 星 鴻

下地A號十五道林山咀沙尖龍九
 八六七三六 七七三式六 九七七三六：話電

HUNG HSING CONSTRUCTION CO., LTD.

HONG KONG

GENERAL BUILDING CONTRACTORS

50A Hillwood Road, Kowloon Tels. 63779, 62377, 63768.

程工木土小大切一及路道樑橋宇樓
 售出層分價廉樓洋建新備常並 接承

Undertaking:

General building works in various descriptions and providing
 newly built flats for separate sale at moderate price.

With the Compliments

of

THE SHUI HING CO., LTD.

The Most Modern ONE PRICE Department Store in
Hong Kong & Kowloon

Shui Hing Building, Des Voeux Road, Central,
Hong Kong

GOLDEN GATE HOTEL

136-8 AUSTIN ROAD,
KOWLOON, HONG KONG.

Tel: 61341-5

Cable Add: "GOGATE"

Fully Air-Conditioned:

One Centrally Unit Plant.

金 門 酒 店

香港九龍柯士甸道136-138號

電話
61341-5

全部冷氣設備

電報掛號
"GOGATE"

第四期

一九五八年七月一日出版

中文版目錄

專載 頁數

- 周錫年議員頒獎日訓詞……………①
- 張校長頒獎日演詞……………②
- 本校一九五六至五七年度校務報告……………③
- 家長教師聯誼會第三屆會務報告……………⑥

學生習作

· 論說文 ·

- 尙書洪範九疇義……………高六 潘康盛……………⑧
- 「好學近乎知，力行近乎仁，知恥近乎勇」釋義……………高六 薛昂瑩……………⑨
- 學而不思則罔，思而不學則殆說……………六甲 許宗熾……………⑩
- 民爲貴義……………六乙 彭子威……………⑩
- 不足說……………六丙 鄧國強……………⑩
- 事業與人生……………五乙 何松年……………⑪
- 士當先天下之憂而憂……………五丙 李紹基……………⑫
- 後天下之樂而樂說……………三甲 楊國雄……………⑬
- 讀書方法談……………三甲 潘煥清……………⑬
- 淺談快樂……………三甲 潘煥清……………⑬
- 漫談人生……………二丁 鍾樹榮……………⑭
- 記敘文……………六丙 黎銳波……………⑮
- 祖母亭志……………六丙 黎銳波……………⑮

- 姑姑……………五乙 陳月瓊……………⑯
- 悼念……………四甲 黃慧芳……………⑰
- 騎馬記趣……………四丁 劉肇基……………⑰
- 祖父的死……………二乙 蔡愛慶……………⑱

· 抒情文 ·

- 英雄樹……………五甲 陳廷漢……………⑲
- 愛與恨……………五丙 黃潔貞……………⑲
- 南國之冬……………四戊 黎漢榮……………⑲
- 時髦……………三乙 史菊娣……………⑲

· 雜俎 ·

- 讀兼愛篇後……………五戊 黃秀寬……………⑲
- 我要努力去實現的一件事……………四甲 李思潔……………⑲
- 從天氣看人情……………四乙 袁曼君……………⑲
- 我的畫像……………四丙 林健一……………⑲
- 慰友中途輟學書……………二甲 黃婉靜……………⑲
- 學費……………二丙 鄭維……………⑲

· 詩 ·

- 別同學……………五丙 鄭錦屏……………⑲
- 編後語……………編者……………⑲

編輯委員會

總編輯：顯 東先生

執行編輯：江之永先生

英文編輯：錢白甫先生

凌尚道先生

中文編輯：文壯期先生

陳繼新先生

楊振棠先生

圖片編輯：唐天德先生

廣告主任：鄧棟銓先生

吳健生先生

金石煌先生

盧振江先生

助編：黃富賢同學

陳燦昇同學

蔡香生同學

封面設計：蔡香生同學

伊
初
涉
伯
中
學
校
刊